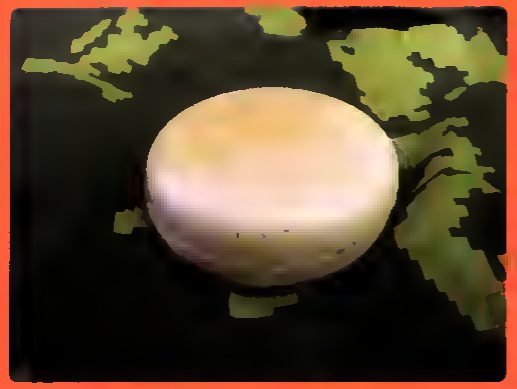


こういう主人公ですから、
お役人の皆様から熱烈に支持されて
なにか便宜を計っていただくことを
楽しみにしています。

——速水螺旋人

大砲とスタンプ

Guns and Stamps 1

速水螺旋人

MORNING KC

MORNING
KC2072

大砲とスタンプ

Guns and Stamps 1

速水螺旋人

大公国軍所属の新米軍人
マルチナ・M・マヤコフスカヤ少尉。
彼女の特技はデスクワーク。
前線では戦わず、物資の輸送や補給等の
後方支援が任務の兵站軍に所属している。
「紙の兵隊」と笑われるけど、
立派に書類で戦争してるんです！

9784063870725

1929979005627

雑誌 42672-72

ISBN978-4-06-387072-5
C9979 ¥562E(0)

モーニングKC
講談社
定価:本体562円(税別)

Cover Design:Ryutaro Watanabe

大砲とスタンプ 1

Guns and Stamps

速水螺旋人

Contents

第1話　お届けものは大きいです……4
第2話　仕事始めですよ……32
第3話　悪党がいっぱい……58
第4話　お金がない！……86
第5話　よもや装甲列車強盗……114
第6話　文通しましょうか……142
第7話　戦争へようこそ！……170

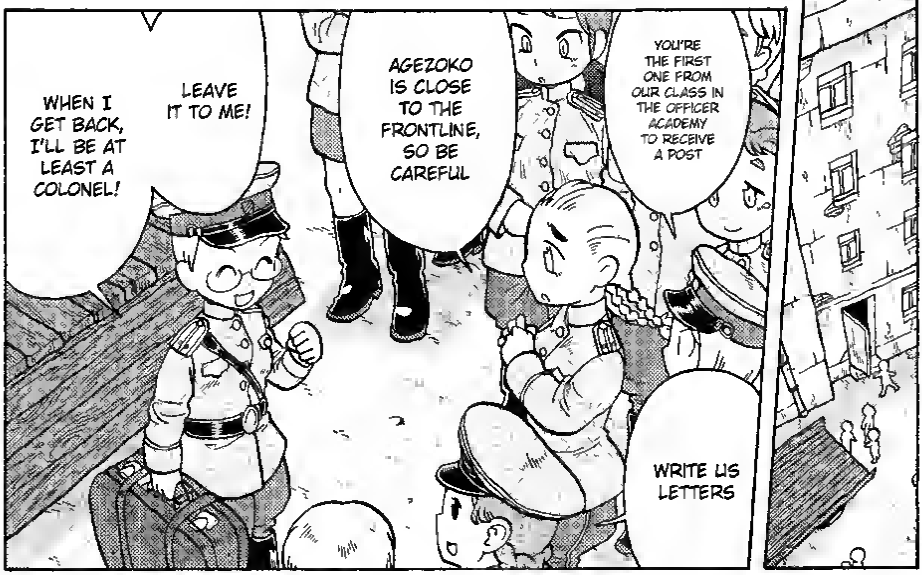
CHAPTER 1

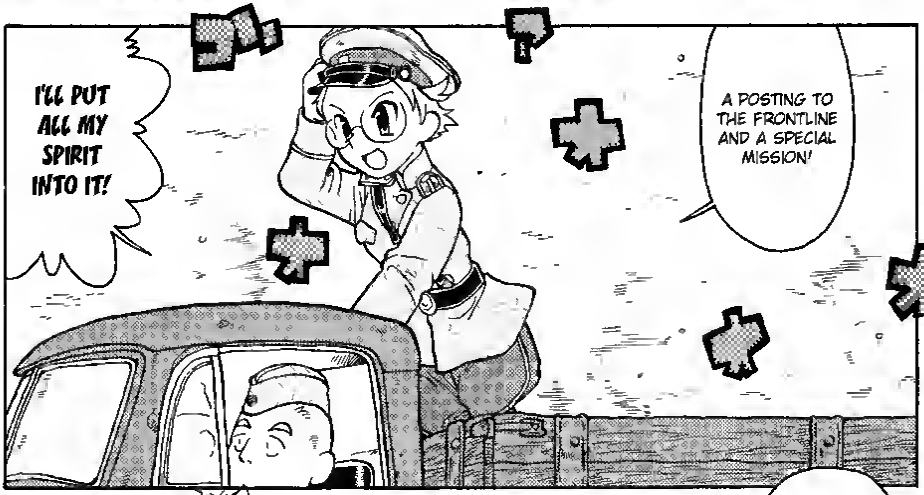
THE SHIPMENT IS IMPORTANT

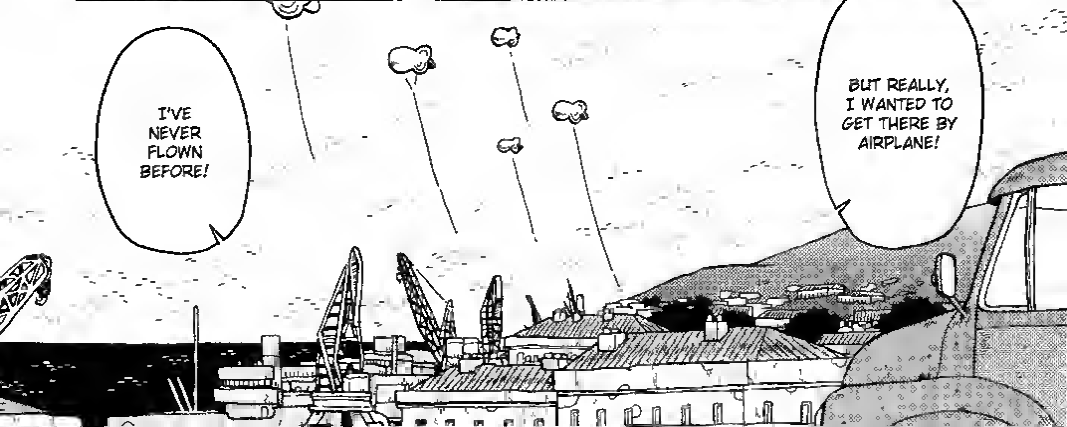
TO PUT IT SIMPLY, EVEN IF SOMEONE IS CALLED A SOLDIER, IT DOESN'T MEAN THAT ALL SOLDIERS ARE CREATED EQUAL
THERE ARE KNIGHTS OF STEEL, THE ARMORED TROOPS
THE ARTILLERY-MEN WHO MAKE IT RAIN HEAVY SHELLS
THE INFANTRY-MEN WHO RULE THE LAND
THERE ARE ALSO COMBAT ENGINEERS, CAVALRY, MEDICS, THE MILITARY POLICE AND THEN THERE ARE.
HA
AA
AA
AA

HERE WERE THE SOLDIERS WHO DID NOT BEAR ARMS
THE LOGISTICS PERSONNEL DEALING CHIEFLY WITH TRANS-PORTATION AND SUPPLY
THE OTHER SERVICE-MEN SNEER AT THE MEN AND OFFICERS OF THE LOGISTICS CORPS, WHO MOSTLY ENGAGE IN DESK WORK, CALLING THEM "PAPER SOLDIERS"

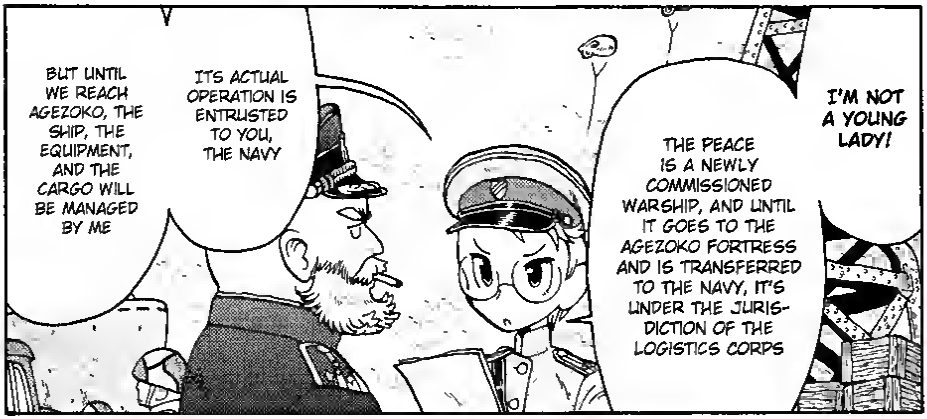
THIS IS THE STORY OF THOSE "PAPER SOLDIERS"
LIEUTENANT MARTINA M. MAYAKOVSKAYA REPORTING FOR DUTY!
WELL DO YOUR BEST
YOU'RE ASSIGNED TO THE 2ND HQ COMPANY, AGEZOKO FORTRESS DEPOT
YES SIR!
TAK TAK TAK
WILL I BE DISPATCHED THERE BY RAIL OR BY AIR?
BY SHIP. YOU ALSO HAVE A SPECIAL MISSION.
THESE ARE YOUR ORDERS
BEEP
A SPECIAL MISSION?
БАНК

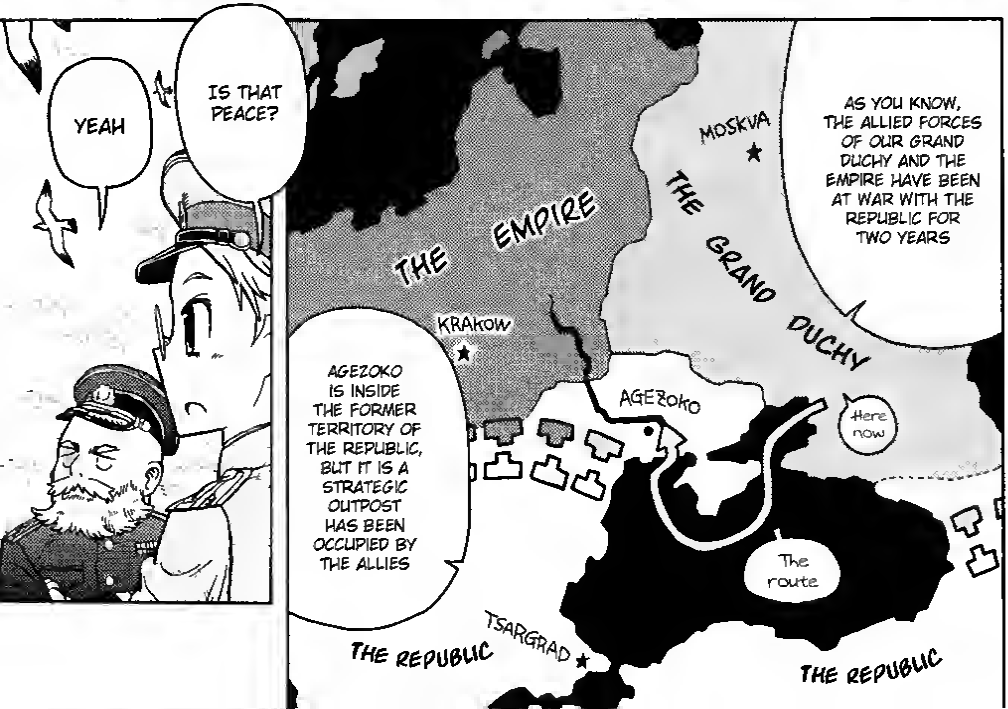

YOU'RE THE FIRST ONE FROM OUR CLASS IN THE OFFICER ACADEMY TO RECEIVE A POST
AGEZOKO IS CLOSE TO THE FRONTLINE, SO BE CAREFUL
LEAVE IT TO ME!
WHEN I GET BACK, I'LL BE AT LEAST A COLONEL!
WRITE US LETTERS


A POSTING TO THE FRONTLINE AND A SPECIAL MISSION!
I'LL PUT ALL MY SPIRIT INTO IT!


BUT REALLY, I WANTED TO GET THERE BY AIRPLANE!
I'VE NEVER FLOWN BEFORE!

ARE YOU THE ONE RESPONSIBLE FOR THIS MISSION, YOUNG LADY?
I'M THE CAPTAIN OF PEACE, CAPTAIN KOKIRIKO
I'M SORRY THAT THIS IS A SHIP


BUT UNTIL WE REACH AGEZOKO, THE SHIP, THE EQUIPMENT, AND THE CARGO WILL BE MANAGED BY ME
IT'S ACTUAL OPERATION IS ENTRUSTED TO YOU, THE NAVY
THE PEACE IS A NEWLY COMMISSIONED WARSHIP, AND UNTIL IT GOES TO THE AGEZOKO FORTRESS AND IS TRANSFERRED TO THE NAVY, IT'S UNDER THE JURISDICTION OF THE LOGISTICS CORPS
I'M NOT A YOUNG LADY!


YEAH
IS THAT PEACE?
AS YOU KNOW, THE ALLIED FORCES OF OUR GRAND DUCHY AND THE EMPIRE HAVE BEEN AT WAR WITH THE REPUBLIC FOR TWO YEARS
MOSKVA
THE EMPIRE
THE GRAND DUCHY
KRAKOW
AGEZOKO
Here now
AGEZOKO IS INSIDE THE FORMER TERRITORY OF THE REPUBLIC, BUT IT IS A STRATEGIC OUTPOST HAS BEEN OCCUPIED BY THE ALLIES
The route
TSARGRAD
THE REPUBLIC
THE REPUBLIC

THE GRAND DUCHY NAVY HEAVY ARMORED GUNBOAT PEACE
A type of a cruise missile
Latest weapons! Equipped with 4 winged rockets
WOULD YOU LIKE TO USE THE CAPTAIN'S QUARTERS THEN?
IT'LL BE YOUR SHIP FOR NOW, YOUNG LADY
Used for ground attacks or defense of key locations
A state of the art warship that mounts heavy armor and heavy weapons on a relatively small hull. In exchange, the speed is lacking. The ship is a sort of a littoral floating battery.
Like this
Inside the launcher the wings are folded
She has no sister ships yet. She is predominantly viewed as an experimental vessel.
In order to make the hull compact, she mounts a newly developed engine.
Two 130 mm guns eight 30 mm autocannons four winged rockets
A style that incorporates sloped armor. Surprisingly, it also adds to the stealth characteristic.
NO, I'M FINE!
The living conditions aren't great but since she won't be used for transoceanic cruises they're good enough!
The 130 mm guns rate of fire is 20 rpm. It can also be used for air defense.

HALF SPEED
STEADY
にゃあ
にゃあ
にゃあ
にゃあ
GOOD, WE'RE OUT OF THE PORT... ALTHOUGH THIS TIME WE HAVE A BABYSITTER
WE'D BETTER KEEP A GOOD LOOKOUT!
SPEAKING OF THAT, WHERE'S THAT YOUNG LADY MARTINA?
I THINK SHE'S RECHECKING THE CARGO
GOOD GRIEF, THE LOGISTICS CORPS PAPER PUSHER!

NEXT, THIS CARGO. LET'S SEE
FOODSTUFFS, AMMUNITION, MEDICAMENTS... AND THEY'RE ALL JAM-PACKED
THE SHIP IS SMALL TO BEGIN WITH, AND THE MATERIEL FOR AGEZOKO HAS BEEN ACCUMULATING
ぼてり
ぎっしり
ガガガ
OUR PRECIOUS CARGO—
WAAAH, IT'S PEEING ON THE MEDICAMENTS
IT'S A PSEUDO-WEASEL! I WONDER HOW IT SNUCK IN
IT'S A PROBLEM OF ACCOUNTABILITY

Note. There need to be a pun here, "in excess" = (homo)gai, Yuan Shikai = En Saigai
Yuan Shikai was a Chinese general and politician.

EVEN IN MY MILITARY LIFE, I CAN'T DO WITHOUT IT!
Cyrillic label "kalehuu shiruko" (pocket red bean soup)
① Unwrap
КАНЦУ СИРКО
THE SUPREMELY SWEET POCKET RED BEAN SOUP!
② Split the wafer and pour its contents into a cup
③ Pour hot water
④ Set the split wafer to float on top
If you eat this, a death at sea awaits you
?
EH —
WE HAVEN'T STOCKED UP ON FOOD SUPPLIES FOR THE CREW
WH-WHAT'S GOING ON?
I HAVE TO GO GET HOT WATER!
WHAT DID YOU SAY!?
SFX: Flatly
SUPPLYING SHIPS IS THE WORK FOR THE PORT AUTHORITIES, IT'S NOT MY RESPONSIBILITY!
HUUUH?
THIS IS THE LOGISTICS CORPS'S RESPONSIBILITY

Waaah, what a pain
IT'S A PROBLEM OF ACCOUNTABILITY!
WE MUST DELIVER THE SAME AMOUNT OF CARGO TO THE DESTINATION! WE ABSOLUTELY CANNOT PILFER FROM IT!
OUT OF THE QUESTION!
IT'LL BE ALRIGHT. IF WE COULD USE THE PROVISIONS WE'RE CARRYING IN OUR CARGO...
I'M SURE THERE ARE EMERGENCY RATIONS ON BOARD
THEN WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO? WE CANNOT GET TO AGEZOKO WITHOUT EATING OR DRINKING
I CAN'T BITE IT!
THE LOGISTICS CORPS WILL BE THE DOOM OF OUR NATION!
THE GRAND DUCHY ARMED FORCES '51 VINTAGE OFFICIAL BISCUIT

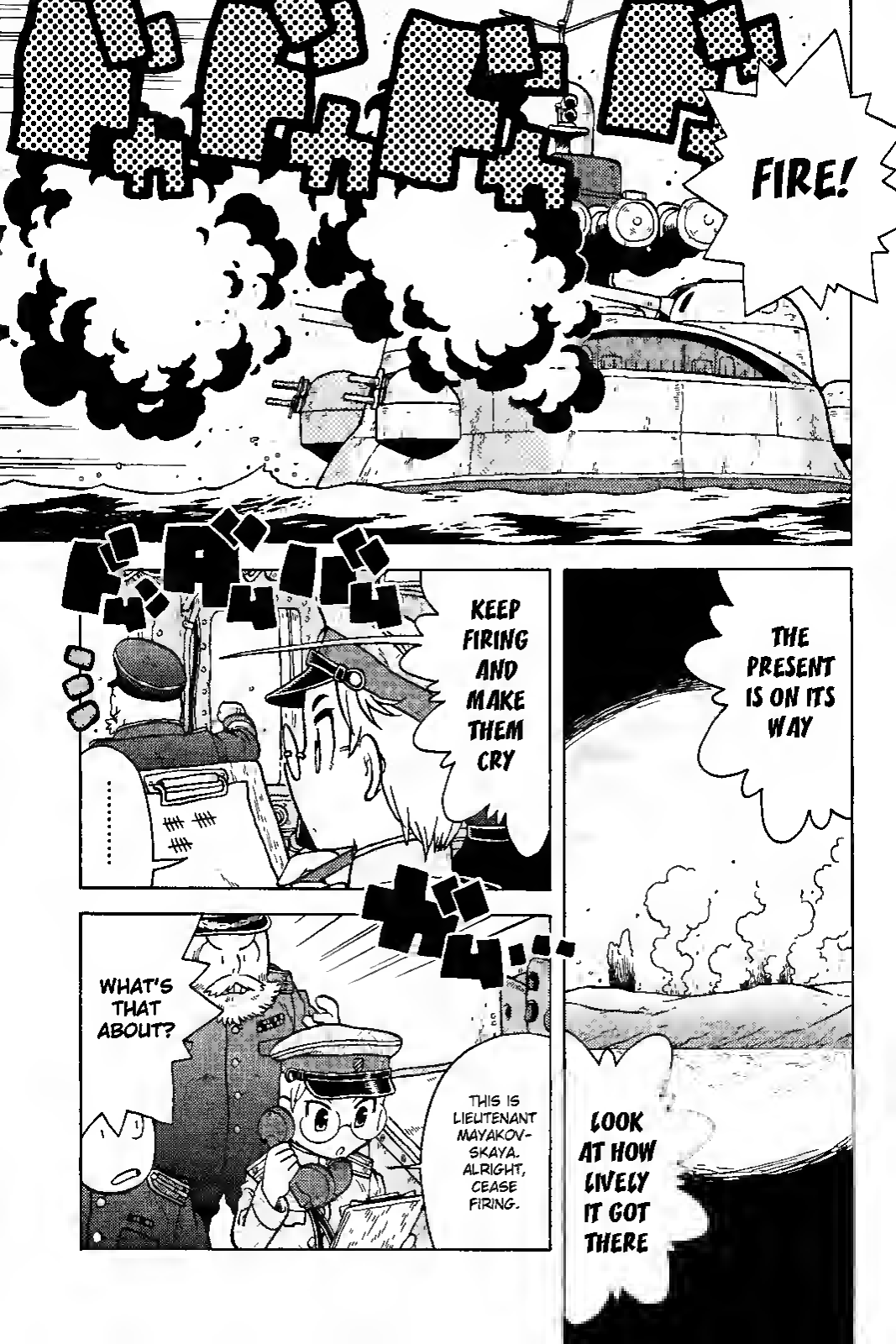
THIS NEW TYPE ENGINE IS VERY DIFFICULT TO HANDLE, CAPTAIN!
ENGINE ROOM, WHAT'S GOING ON?
THE ENGINE IS MALFUNCTIONING WE CAN SOMEHOW MAINTAIN HALF-SPEED, BUT...
EH, DAMN DEFECTIVE MERCHAN-DISE!
ゴゴゴゴ
ぼん
ぶしん
ACCORDING TO THE CHIEF ENGINEER, WE'D BETTER GET IT FIXED SOMEWHERE ALONG THE ROUTE
AGEZOKO
Here
OUT OF THE QUESTION! WE CAN'T CHANGE OUR SCHEDULE!
PREPOS TEROUS!
THERE'S AN ARMY GARRISON ON THE WAY HERE, SO I THINK WE COULD DO SOMETHING ABOUT IT. ALRIGHT, YOUNG LADY?
WELL, I THOUGHT YOU'D SAY THAT
BASICALLY, IF THE ENGINE ISN'T REPAIRED, WE CAN'T KEEP TO THE SCHEDULE ANYWAY
BESIDES, ISN'T BRINGING A BROKEN SHIP A PROBLEM OF ACCOUNTABILITY?
BUT WE'RE TO MAINTAIN RADIO SILENCE
ASK FOR INSTRUCTIONS FROM THE HQ
So sign here that it's what you're ordering
It certainly is a problem of accountability

PLEASE LEAD US THERE!
WE'RE JUST A SMALL OUTPOST, I'M NOT SURE IF WE CAN BE OF ANY USE...
AH
THERE'S A VERY SKILLED BICYCLE REPAIRMAN IN THE VILLAGE BUT HE'S A REPUBLICAN
YOU WANT TO BORROW OUR MAINTENANCE PERSONNEL?
ブッ ブッ ブッ ブッ ブッ
EH, A SHIP? THEN I HAVE A CONDITION
IF IT'S WORK, I CAN DO ANYTHING

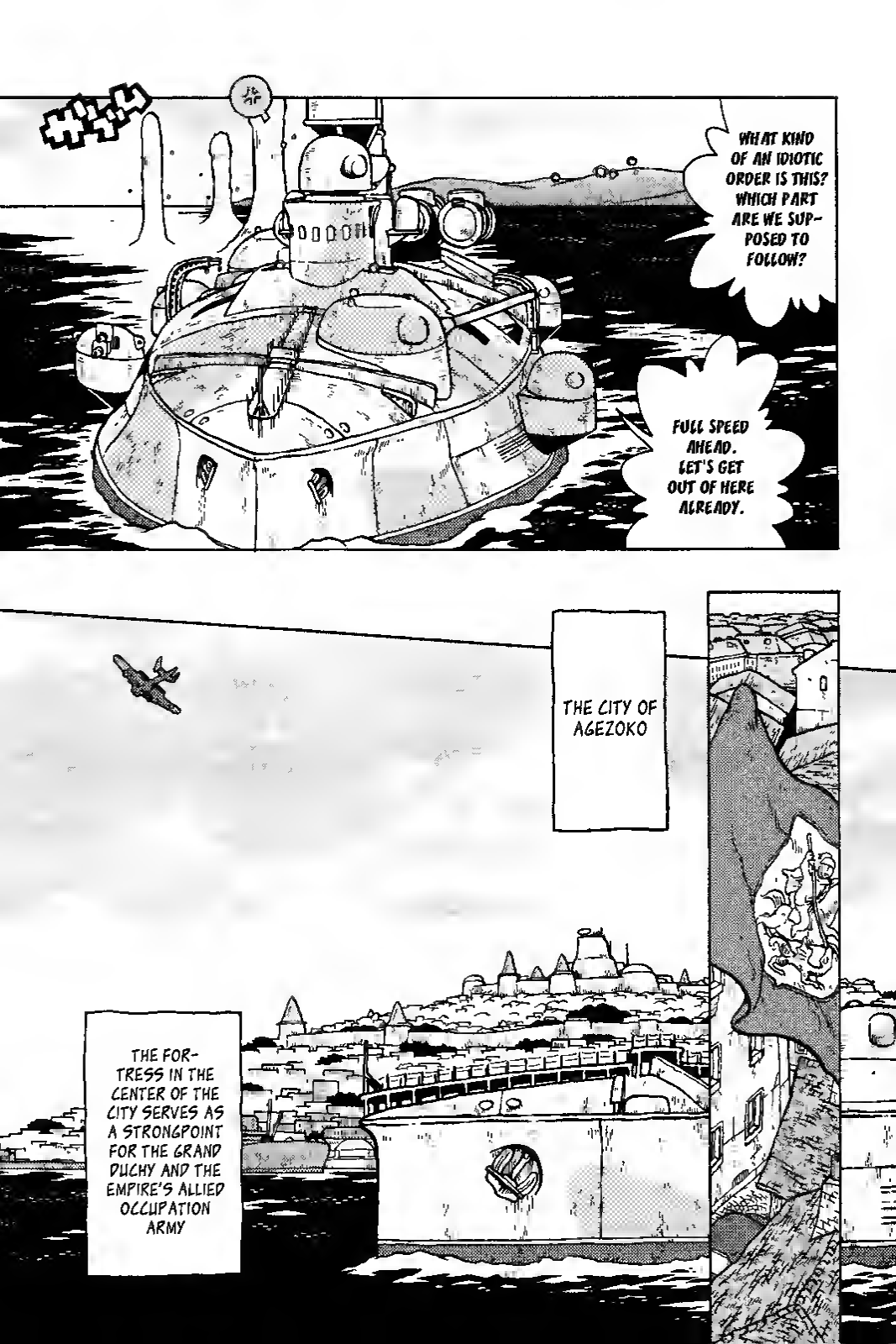
OHHH
RUNNING SMOOTHLY
A GRAND DUCHY GUNBOAT ISN'T A LIVESTOCK FREIGHTER
SFX: Baa x3
THAT REPAIRMAN DID A GOOD JOB
HOW-EVER...
I WAS WORRIED ABOUT SABOTAGE BUT
THE ORDERS DON'T SAY WE CAN'T CARRY ANY SHEEP
...TRUE, BUT IT'S NOT LIKE WE HAD A CHOICE?
IT WON'T BE A BIG DEAL FOR YOU TO HELP THIS MUCH AT LEAST?
BECAUSE OF YOUR WAR, SHIPPING'S BECOME IMPOSSIBLE
I'D LIKE YOU TO TAKE MY COUSIN'S SHEEP TO THE MARKET IN AGEZOKO
SFX: Baa x2

BESIDES, THE GALLEY'S HAPPY ABOUT THE FRESH MEAT!
FINALLY, THE DNIPRO RIVER...
DNIPRO
AGEZOKO
JUST A LITTLE LONGER TO AGEZOKO!
FLASH
WAAAH!

ズーン
バム!
バム!
ドゴム
ドゴム
SHIT, WHEN DID THEY MANAGE?
THERE'S A REPUBLICAN POSITION ON THE SHORE
FIRE BACK
ドゴム
ドゴム
ドゴム
ドゴム
DISTANCE 2500, READY TO FIRE HE!
HERE'S A SOUVENIR FROM A STATE OF THE ART WARSHIP!
THESE SHEEP ARE IN THE WAY!
ALL HANDS TO GENERAL QUARTERS. MAN YOUR STATIONS.
ばー
ばー
ばー
ばー
ばー


FIRE!
KEEP FIRING AND MAKE THEM CRY
THE PRESENT IS ON ITS WAY
WHAT'S THAT ABOUT?
THIS IS LIEUTENANT MAYAKOV-SKAYA. ALRIGHT, CEASE FIRING.
LOOK AT HOW LIVELY IT GOT THERE

I'M NOT BLIND, BUT RIGHT NOW I'M IN CHARGE, SO CEASE FIRING!
What's going on?
THE ENEMY IS STILL FIRING AT US, CAN'T YOU TELL?
WE HAVE NO TIME FOR THAT. LOOK AT YOUR ORDERS!
IF YOU INSIST, YOU CAN CONTACT THE HQ ON THE RADIO
OUR MISSION IS TO BRING THE EXACT AMOUNT OF CARGO TO AGEZOKO, INCLUDING AMMUNITION. YOU'VE ALREADY USED UP THE ROUNDS ALLOTTED FOR SELF-DEFENSE!
"IN CASE OF AN ENEMY ATTACK, YOU ARE TO DESTROY THEM. YOU ARE STRICTLY FORBIDDEN TO EXPOSE THE SHIP TO ANY DANGER."
CAN YOU EVEN FIGHT A WAR THROUGH PAPERWORK !?
WE ARE FIGHTING THROUGH PAPER-WORK


WHAT KIND OF AN IDIOTIC ORDER IS THIS? WHICH PART ARE WE SUPPOSED TO FOLLOW?
FULL SPEED AHEAD. LET'S GET OUT OF HERE ALREADY.
THE CITY OF AGEZOKO
THE FORTRESS IN THE CENTER OF THE CITY SERVES AS A STRONGPOINT FOR THE GRAND DUCHY AND THE EMPIRE'S ALLIED OCCUPATION ARMY

ガッ
ゴッ
ゴッ
ガッ
ゴッ
ば～～
ば～～
UH
HANDOVER FROM THE LOGISTICS CORPS TO THE NAVY
PLEASE SIGN!
THE CLOTHING DEPOT ALWAYS WARMLY WELCOMES PELTS!
AH?
THE HANDOVER PAPERS THAT ARE MORE IMPORTANT THAN LIFE!
HEY, YOU DUMB WEASEL!

SFX: CRASH

ぼす

SFX: Baa x5

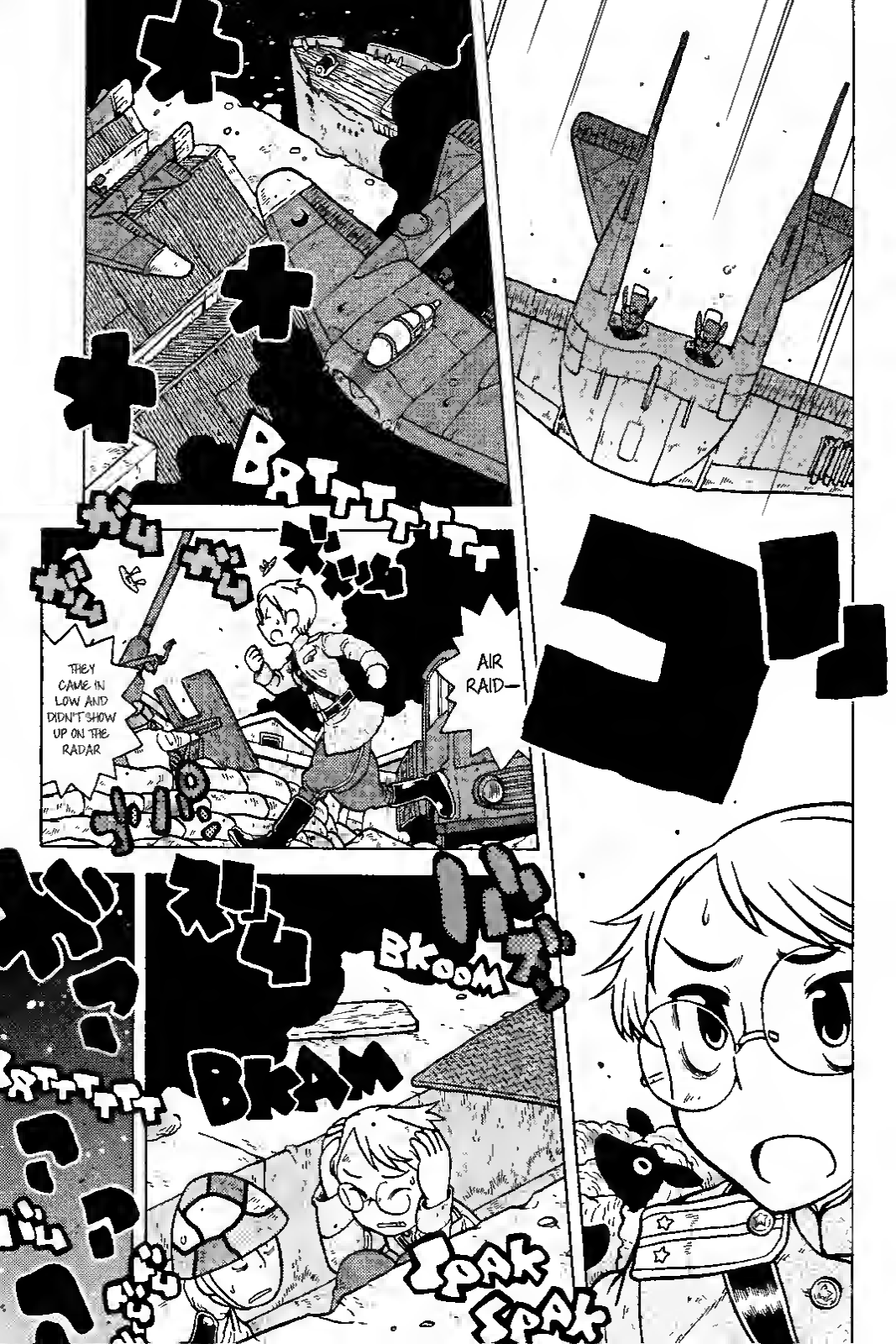
ばー

ばー

ばー

ばー

ばー


ゴ
BRTTTTTT
ガム
ガム
AIR RAID—
THEY CAME IN LOW AND DIDN'T SHOW UP ON THE RADAR
Bkoom
BKAM
TTTTTT
Ipak
Spak

HANDOVER COMPLETE!
...AL-RIGHT!

Великий князь
This is the Grand Duke

RAWS: SHARE
TRANSLATOR: CMERTB
EDITOR: RINGOCYGNUS

Visit us at overlordscans.info
or at irc://irc.rizon.net.overlordscans

Recruiting every position
We have enough ninjas btw.

CHAPTER 2

THE START OF WORK

IN THE GRAND DUCHY, THERE ARE THE ARMY, THE NAVY, THE AIR FORCE, AND THEN THERE'S ANOTHER BRANCH OF SERVICE
THEY'RE THE LOGISTICS CORPS, WHOSE MAIN MISSION ENCOMPASSES EVERYTHING FROM SUPPLY TO REAR AREA SUPPORT
ALRIGHT, MARTINA...
DO YOUR BEST!
THE LOGISTICS CORPS DOESN'T FIGHT AT THE FRONT LINE, AND THE OTHER SERVICEMEN SNEER AT THEM AND CALL THEM "PAPER SOLDIERS"

AGEZOKO FORTRESS

THE WAR BETWEEN THE ALLIANCE OF THE GRAND DUCHY AND THE EMPIRE AGAINST THE REPUBLIC HAS DEGENERATED INTO A STALEMATE

HERE, THE STRATEGICALLY IMPORTANT CITY OF AGEZOKO IS PRESENTLY OCCUPIED BY THE ALLIED ARMIES

A forest of radar and various other antennas

The Republic modernized the old castle. The Grand Duchy is improving it even further

In Agezoko, the Grand Duchy army is numerically dominant

There's also a launch pad for winged rockets

There are various military facilities of the Grand Duchy and the Empire, other than the fortress, in Agezoko

Large caliber anti-aircraft guns installed by the Grand Duchy

Newest guided anti-aircraft rockets

Between the outer and the inner walls is the old town

The Republican army's old fortress guns still remain as well

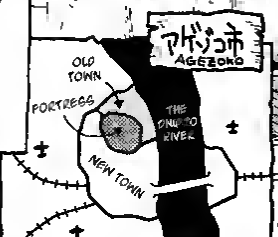
The inner wall inside it is the fortress itself

There are also places that remain intact from long ago

The outer wall. The new town stretches outside of it

THE AGEZOKO FORTRESS TOWERING ABOVE THE CITY SERVES AS THE BIGGEST BASE OF THE ALLIED ARMIES

The new town that is the center for commerce and industry. It's in a slump under the occupation.

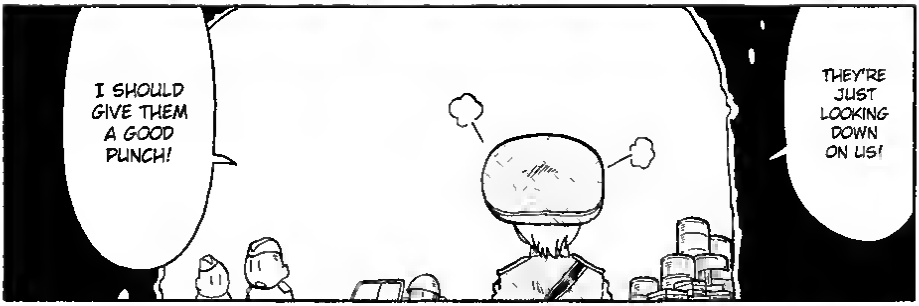


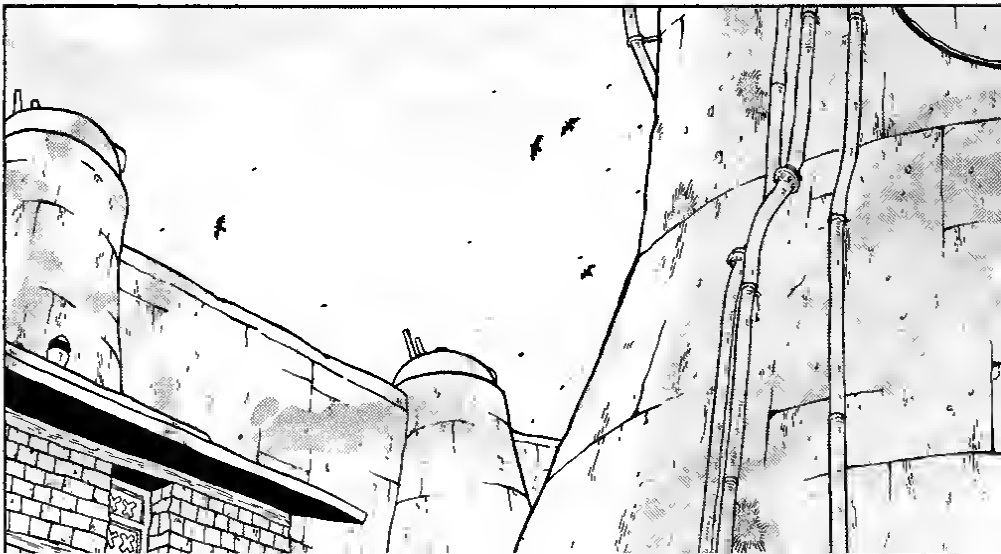
EVEN NOW, THE CITIZENS GLARE IN SILENCE WHILE SECRETLY HARBORING REPUBLICAN SYMPATHIES

SENTRY!
AH!
WHICH WAY TO THE GRAND DUCHY SUPPLY DEPOT'S 2ND HQ COMPANY..?
ぶおお
WAWAWA
THAT WAS RECKLESS!
anyway—
THOSE WERE THE EMPIRE GUYS—
WHAT, ANOTHER UPROAR OVER A TERRORIST BOMBING?
BECAUSE OF THAT, THE BANQUET GOT RUINED
HEY, OUTTA THE WAY!
どん
ずがが

LIKE HELL I WILL!
YOU'LL GET USED TO IT!

WHA-WHA-WHA-WHA-WHA-WHA!?
THERE'S NO HELPING IT, LIEUTENANT!
THE ORDER OF PRECEDENCE HERE IS THE IMPERIALS, THEN THE GRAND DUCHY ARMY, NAVY, AIR FORCE, THEN DOGS, THEN THE LOGISTICS CORPS

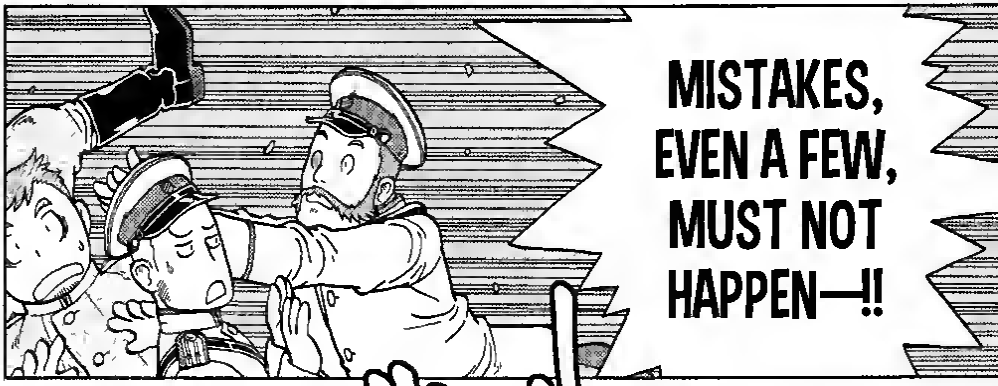

I SHOULD GIVE THEM A GOOD PUNCH!
THEY'RE JUST LOOKING DOWN ON US!



DO YOU KNOW
WHAT THIS IS?
ERR
A BOTTLE OF VODKA
SIR
WHEN WE ASKED FOR MACHINE OIL, WE RECEIVED LARD. CAN WE FIGHT A WAR LIKE THIS?
HEY, WHERE DID THE COMPANY COMMANDER GO?
DISAPPEARED SOMEWHERE A WHILE BACK, CAPTAIN
PLEASE ACCEPT MY APOLOGIES
THAT'S RIGHT. WE REQUESTED SHELLS, AND THIS IS WHAT GOT DELIVERED.
SFX. Bow x3

YOUR EXCELLENCY ...!!
AH—— AS YOU WERE, AS YOU WERE
THE LOGISTICS CORPS AREA OF RESPONSIBILITY IS ENORMOUS, SO THERE ARE A FEW MISTAKES
ガッ
ガッ
ガッ
カッ

WHAT IS THE UPROAR ABOUT?
YOU SHOULD CALM DOWN AS WELL

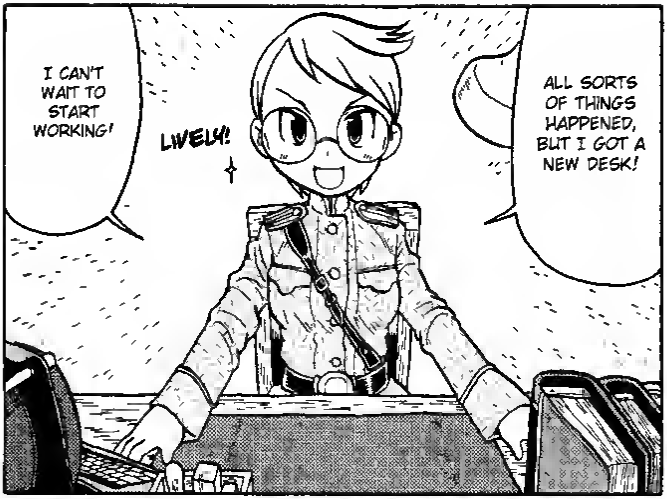

MISTAKES, EVEN A FEW, MUST NOT HAPPEN—!!

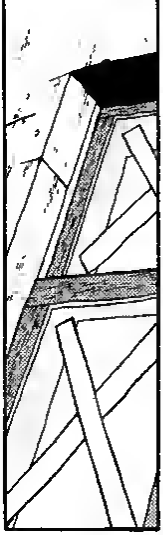
Yes, sir!

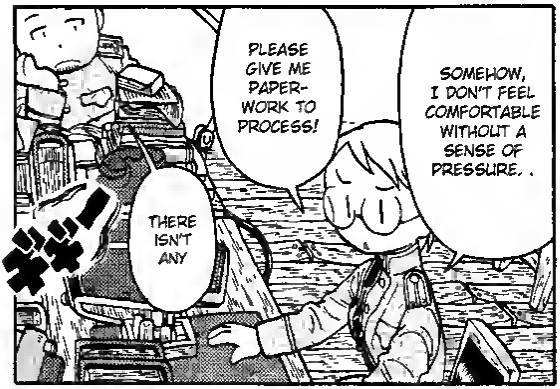
SFX. Thud thud thud!
SFX. Slam
どすり
IF WE EXECUTE OUR DUTIES WHILE KEEPING PROPER RECORDS, MISTAKES ARE IMPOSSIBLE!
BECAUSE WE ALLOW "A FEW MISTAKES", THE LOGISTICS CORPS IS LOOKED DOWN UPON!
IT'S A PROBLEM OF ACCOUNTABILITY!
Hey
Hey
LISTEN
WHAT IS IT? CAN'T YOU SEE I'M TALKING?
THIS IS THE GRAND DUCHY FORTRESS HQ CHIEF OF STAFF MAJOR GENERAL IGNATIEV

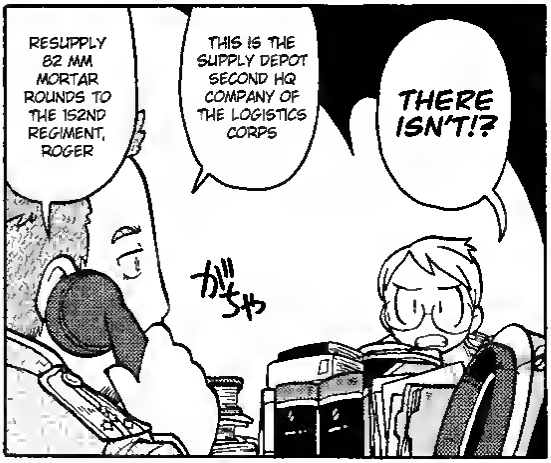
I- I'M TERRIBLY SORRY ABOUT THAT—
ペコリ
YEAH— IT'S GOOD THAT YOU'RE SO LIVELY
I'M EXPECTING THAT KIND OF WORK FROM YOU IN THE FUTURE
I think I should leave this alone
IF THERE IS ANYTHING THAT TROUBLES YOU, FEEL FREE TO COME ASK ME FOR ADVICE!
I'M THE SECOND COMPANY ADJUTANT, CAPTAIN KIRILL K. KIRYUSHKIN YOU CAN CALL ME KIRILL
Geez I'm beat
I'M SURE YOU'RE THE NEWLY ASSIGNED LIEUTENANT MAYAKOV-SKAYA?
I DON'T MIND IF YOU CALL ME MARTINA, CAPTAIN!

ACTUALLY SHIPPING EVERYTHING IS THE JOB FOR THE TRANSPORT DEPARTMENT. WE MANAGE THE PROCESS, THAT IS, WE PROVIDE THE ORDERS.
ANYWAY, AS YOU CAN SEE, OUR MISSION IS TO HANDLE ALL SORTS OF SUPPLIES TO THE FRONT LINE
AH, DON'T WORRY, THAT CAN WAIT
ALSO, TO REPORT TO THE COMPANY COMMANDER THAT I'VE ASSUMED THE POST
I'M THE SENIOR OFFICER. YOU'LL SOON GET USED TO THE WAY WE DO THINGS HE...
WHAT'S THAT?
IT'S A PSEUDO-WEASEL THAT GOT ATTACHED TO ME FOR SOME REASON
ITS NAME IS STAMP
I JUST DECIDED ON IT!


I CAN'T WAIT TO START WORKING!
LIVELY!
ALL SORTS OF THINGS HAPPENED, BUT I GOT A NEW DESK!

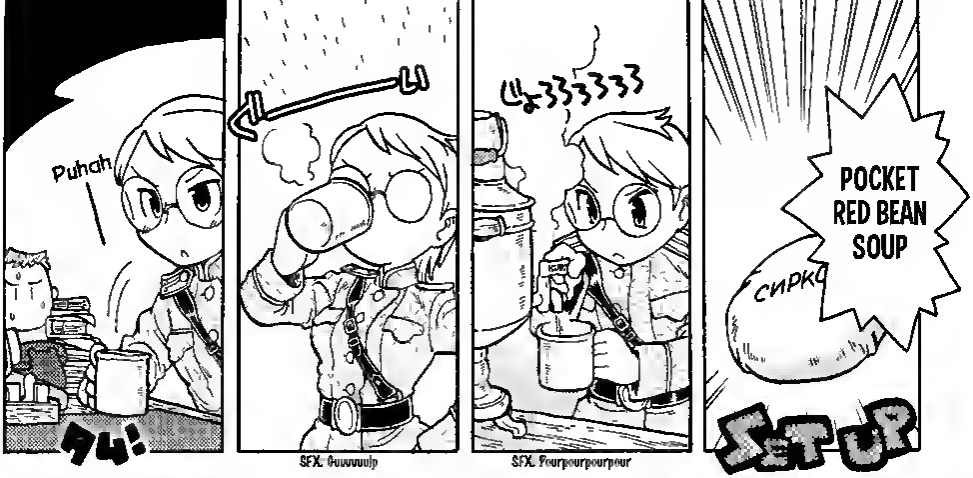



PLEASE GIVE ME PAPER-WORK TO PROCESS!
SOMEHOW, I DON'T FEEL COMFORTABLE WITHOUT A SENSE OF PRESSURE. .
ギギー
THERE ISN'T ANY

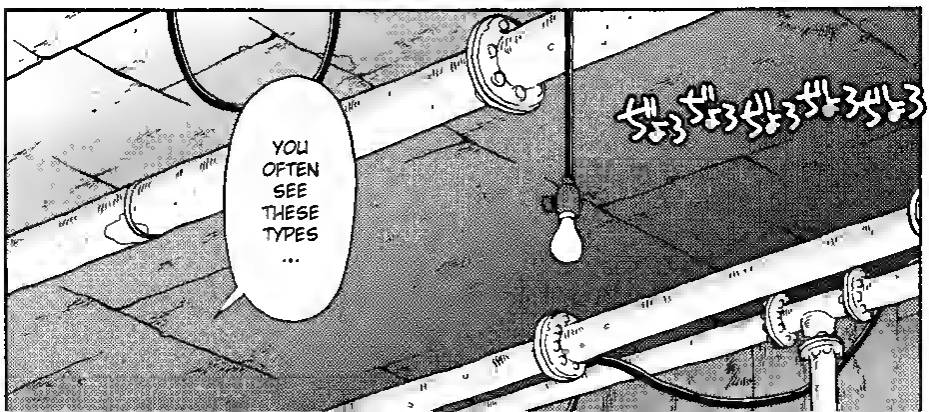

RESUPPLY 82 MM MORTAR ROUNDS TO THE 152ND REGIMENT, ROGER
THIS IS THE SUPPLY DEPOT SECOND HQ COMPANY OF THE LOGISTICS CORPS
THERE ISN'T!?
がちゃ

ゆら
ゆら
Those 20 rules are mine
No way no way
No quitting while you're ahead
With the flower shop girl
Giant shark that went extinct in the Cenozoic era?
Zzz
……

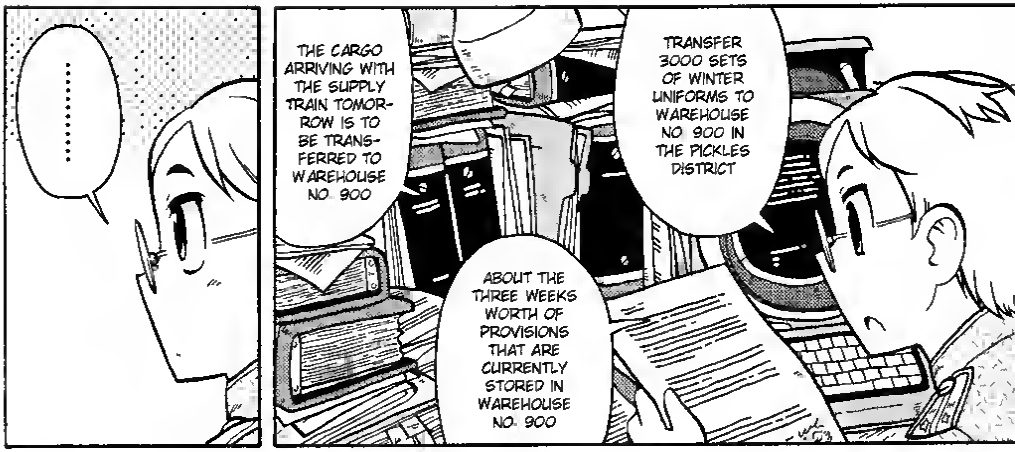
WAIT...
ERRR, YEAH, THAT MUST BE IT
WAS THAT FOR THE 82ND MORTAR REGIMENT?
TELL THE TRANSPORT DEPARTMENT TO SEND 152 MM SHELLS TO THE FRONT LINE!
HOLD IT
WELL, THIS IS HOW WE DO THINGS
YOU CAN'T PLAY BROKEN TELEPHONE HERE! THIS IS ALL WRONG!
HOW CAN YOU WORK WITHOUT PROPER WRITTEN ORDERS?
A REAL VETERAN FIRST LIEUTENANT WHO HAD COME UP FROM THE RANKS KEPT IT ALL STRAIGHT WITH HIS EXPERIENCE AND INTUITION...
EEK!
NO, ON A WHORE AT THE BROTHEL
.....
HE DIED... ON THE BATTLEFIELD?
YOU'RE HIS REPLACEMENT
HE DIED THE OTHER DAY, AND IT'S BEEN LIKE THIS SINCE


Puhah
SFX. Guuuuuup
SFX. Fourpourpourpour
POCKET RED BEAN SOUP
SET UP

BEFORE
THIS IS A PROBLEM OF ACCOUNT-ABILITY! DO YOU HEAR!?
NOW THAT I GOT HERE, PLEASE DO EVERYTHING PROPERLY IN WRITING

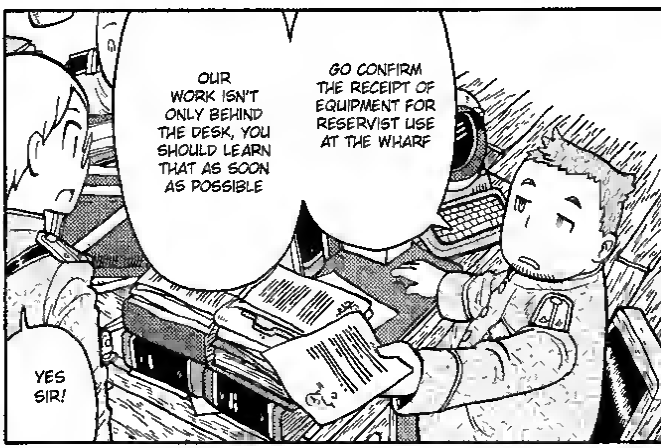

YOU OFTEN SEE THESE TYPES ...

YOU MEAN THAT NEW LIEUTENANT WHO'S TOO MOTIVATED?
IT'S A REAL BOTHER FOR ME
WELL, WE'LL PUSH LOTS OF PAPERWORK ONTO HER, SHE'LL QUICKLY THROW UP HER HANDS AND CALM DOWN
LET HER UNDERSTAND A BIT ABOUT REALITY
I SAID THAT, BUT...
LOOK AT HER GO...

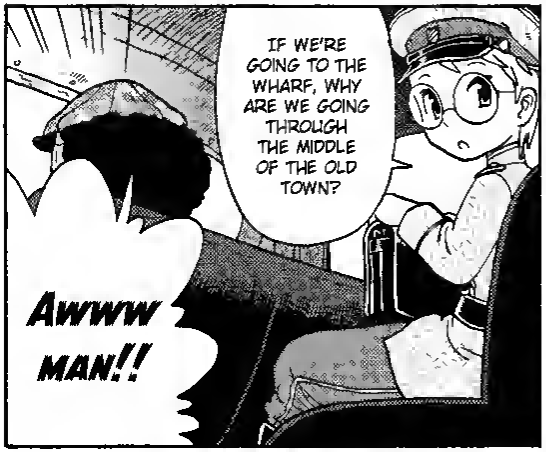

.....
THE CARGO ARRIVING WITH THE SUPPLY TRAIN TOMORROW IS TO BE TRANSFERRED TO WAREHOUSE NO. 900
TRANSFER 3000 SETS OF WINTER UNIFORMS TO WAREHOUSE NO. 900 IN THE PICKLES DISTRICT
ABOUT THE THREE WEEKS WORTH OF PROVISIONS THAT ARE CURRENTLY STORED IN WAREHOUSE NO. 900

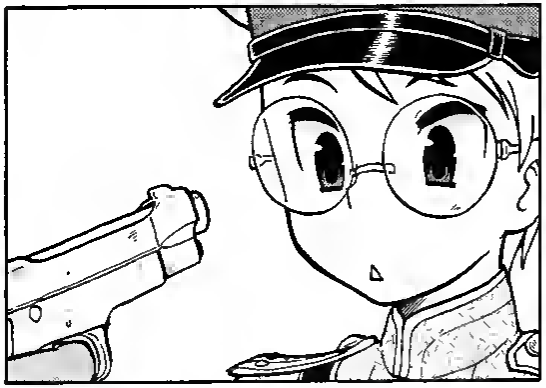
MORE IMPORTANTLY, HERE'S SOMETHING FOR YOU
WELL, YEAH...
TAK TAK
BEEP
Just "Kiril" is fine
TAK TAK
BEEP
THAT WAREHOUSE NO. 900 IS A PRETTY BIG FACILITY, ISN'T IT?
HMM?
HUUUH?
TAK-TAK-TAK-TAK
BEEP
UMM, CAPTAIN KIRYUSHKIN

YES SIR!
THERE ARE STILL PROBLEMS WITH PUBLIC ORDER, SO DON'T FORGET YOUR SIDEARM


YES SIR!
OUR WORK ISN'T ONLY BEHIND THE DESK, YOU SHOULD LEARN THAT AS SOON AS POSSIBLE
GO CONFIRM THE RECEIPT OF EQUIPMENT FOR RESERVIST USE AT THE WHARF

SHOULD I WALK ...?
I COULD HITCH A RIDE WITH SOME-ONE, BUT IT DOESN'T LOOK LIKE ANYONE'S GOING TO THE WHARF
BRMMM
THERE AREN'T ANY SECOND COMPANY CARS LEFT?
EH!
OFFICER-SAN, HOW ABOUT A TAXI?
OH MY
THIS IS A BIG HELP
THE GRAND DUCHY OR IMPERIAL TROOPS STATIONED HERE ARE FREQUENT CUSTOMERS!
BRR M MMM M


IF WE'RE GOING TO THE WHARF, WHY ARE WE GOING THROUGH THE MIDDLE OF THE OLD TOWN?
Awww man!!

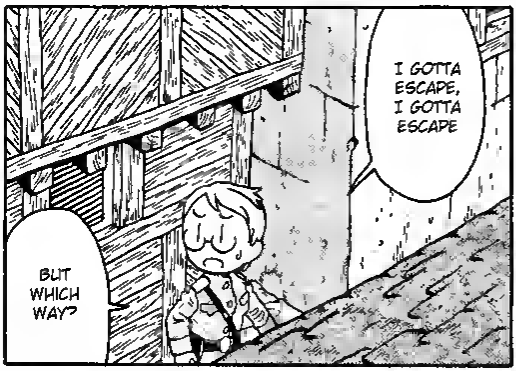


ごと
ごと

YOUNG LADY, NOW YOU'RE MY PRISONER OF WAR!
DON'T YOU SEE THAT I WANTED TO REPLY "WE CAN GET THERE THIS WAY AS WELL"?
THIS IS WHERE YOU HAVE TO SAY, "DRIVER, WE'RE GOING THE WRONG WAY!"

AH!
THE REPUBLICAN TERRORISTS ARE STILL ACTIVE, SO BE VERY CAREFUL
HMM
R-ROB-BERY !?
ROBBERS DON'T TAKE PRISONERS OF WAR-
A TER-RORIST!
PLEASE CALL US ANTI-OC-CUPATION RESISTANCE FORCES!
FIRST HAND OVER YOUR BRIEF-CASE
SFX. SCRATCH SCRATCH
SFX. Nyuuu
NN

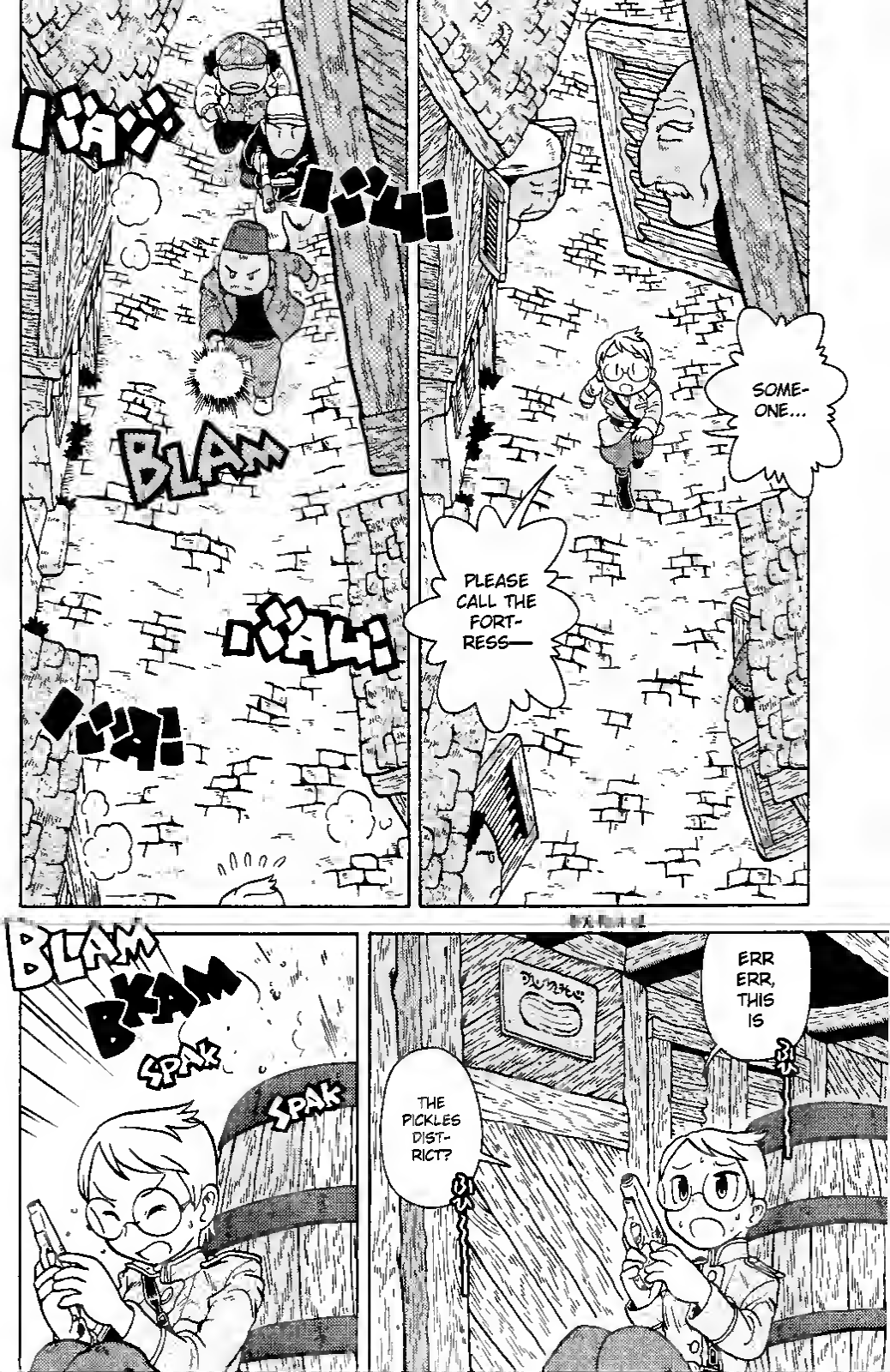
YOU SHOULD GET A MEDAL, STAMP!
OW OW
OW OW
OW OW
OW OW


I GOTTA ESCAPE, I GOTTA ESCAPE
BUT WHICH WAY?

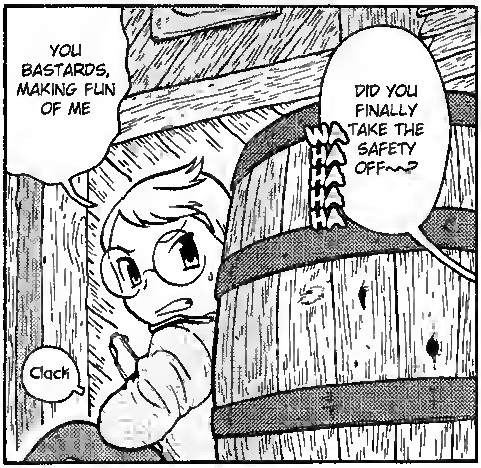
AFTER HER!
THIS IS WHY AMATEURS ARE A PROBLEM. SHE SHOULD WATCH MORE MOVIES AND GET HER LINES RIGHT.

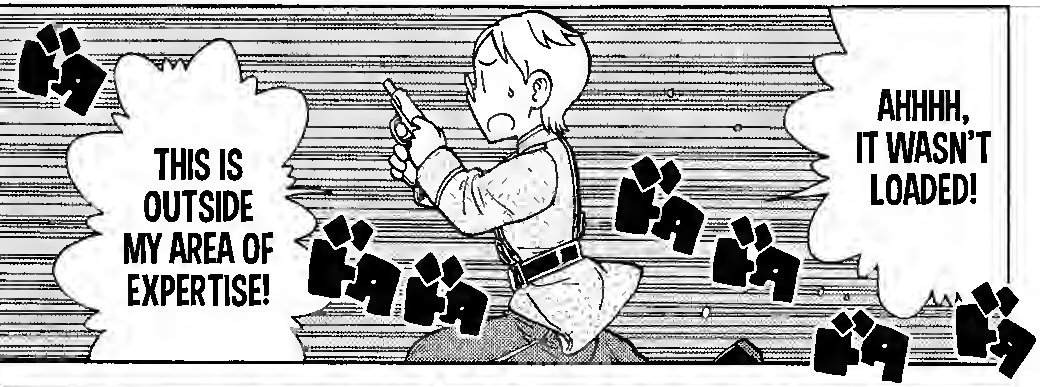
THEY'RE COMING!
ばたばた
ばたばた

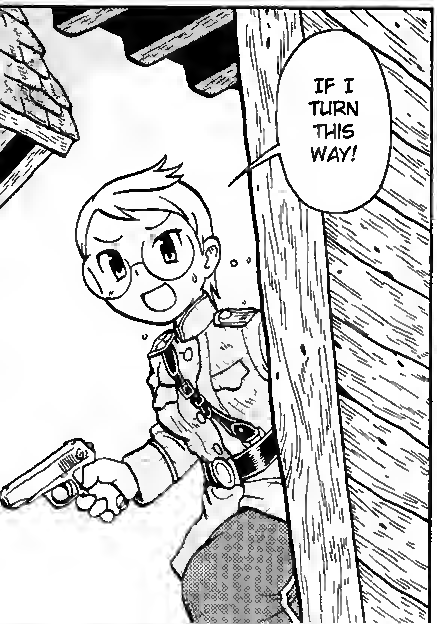
ばーん
CAN'T YOU SEE THE SAFETY'S ON!!?
WAAAAAAAH THE BULLET WON'T COME OUUUT
CLICK
FRIENDLY FORCES
WHERE ARE THEY?

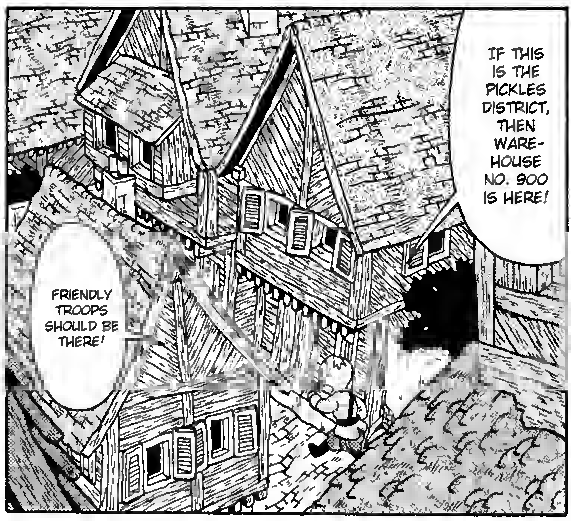

BLAM
SOME-
ONE...
PLEASE
CALL THE
FORT-
RESS—
BLAM
BKAM
SPAK
SPAK
ERR
ERR,
THIS
IS
THE
PICKLES
DIST-
RICT?

Click!
I JUST TOOK IT OFF!

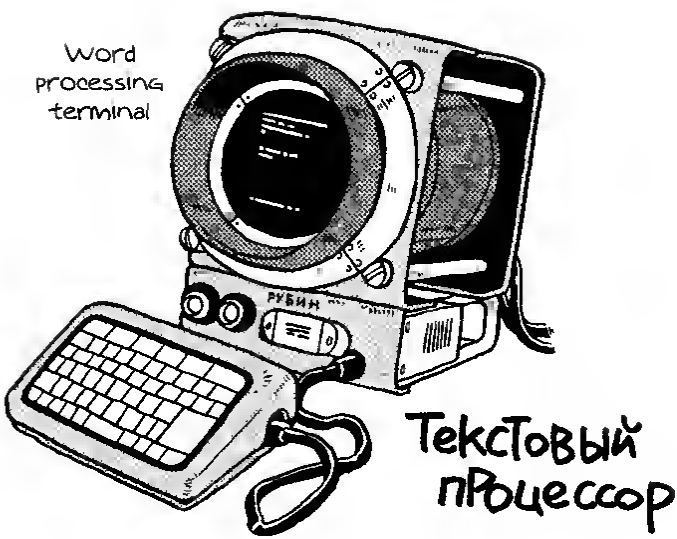

YOU BASTARDS, MAKING FUN OF ME
DID YOU FINALLY TAKE THE SAFETY OFF~~?
HAHAHA
Clack


THIS IS OUTSIDE MY AREA OF EXPERTISE!
AHHHH, IT WASN'T LOADED!


IF I TURN THIS WAY!


IF THIS IS THE PICKLES DISTRICT, THEN WARE-HOUSE NO. 900 IS HERE!
FRIENDLY TROOPS SHOULD BE THERE!

SFX: Pant x2



Текстовый процессор

RAWS: SHARE
TRANSLATOR: CMERTB
EDITOR: RINGOCYGNUS

Visit us at overlordscans.info
or at irc://irc.rizon.net.overlordscans

Recruiting every position
We have enough ninjas btw.

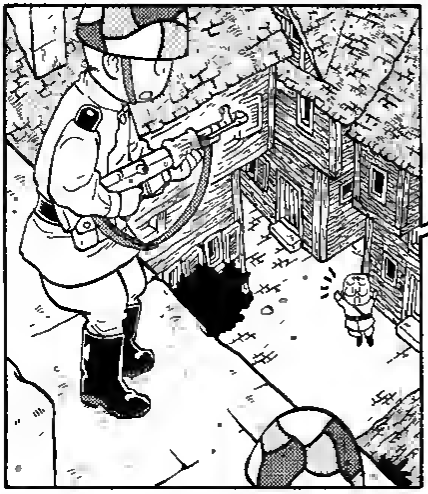
CHAPTER 3

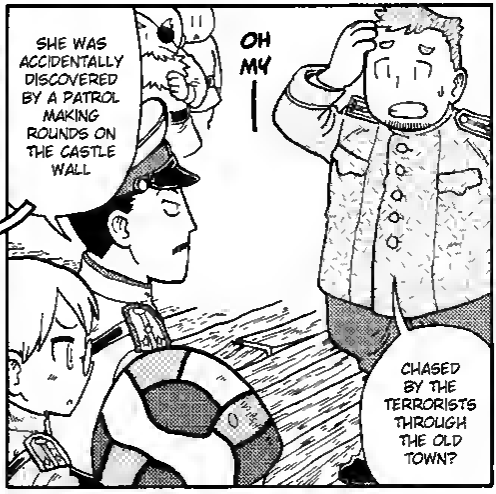
PLENTY OF SCOUNDRELS

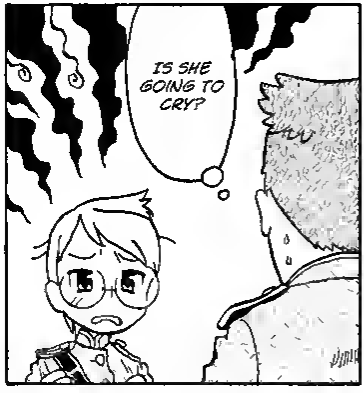
OUR MARTINA... LIEUTENANT MAYAKOV-SKAYA HASN'T COME TO THE WHARF?
HUH?
WHAT'S GOING ON?

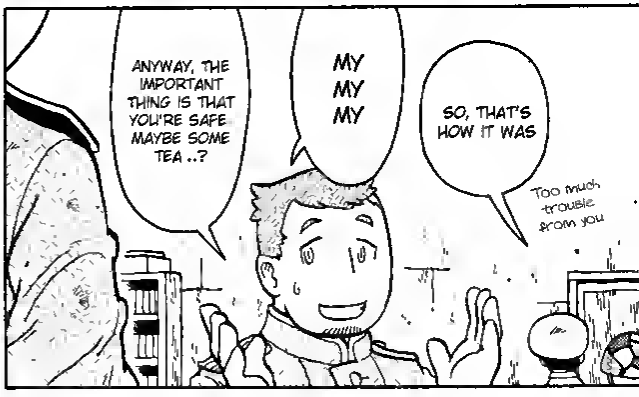
Dejected
AH!

CAPTAIN, THE GARRISON GUARDS ARE HERE
EH




SHE WAS ACCIDENTALLY DISCOVERED BY A PATROL MAKING ROUNDS ON THE CASTLE WALL
OH MY
CHASED BY THE TERRORISTS THROUGH THE OLD TOWN?


IS SHE GOING TO CRY?

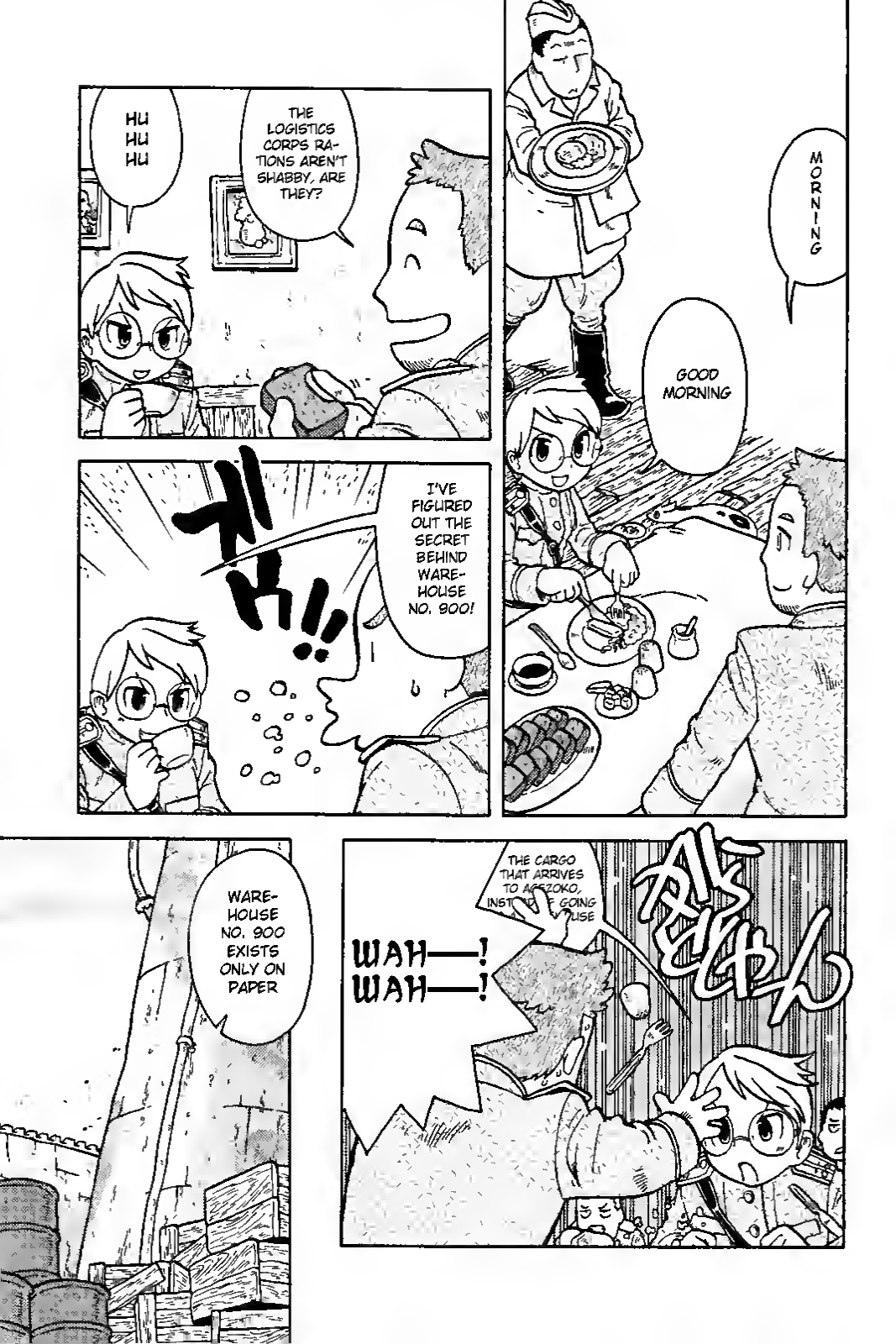

ANYWAY, THE IMPORTANT THING IS THAT YOU'RE SAFE MAYBE SOME TEA ..?
MY MY MY
SO, THAT'S HOW IT WAS
Too much trouble from you

どかーん
WASN'T THERE!
WARE-HOUSE NO. 900 ...
Ah, she's angry

WHAT'S THE MEANING OF THAT, CAPTAIN KIRYUSH-KIN!?
NOT A TRACE OF IT!
THE WARE-HOUSE THAT'S SUPPOSED TO CONTAIN SO MUCH MATERIEL ISN'T THERE!

You really like documents.
I got it. I'll just write a report to calm down
YOU'RE THE ONE WHO SHOULD CALM DOWN, THEN WE'LL TALK
WHY DID YOU CALM DOWN ALL OF A SUDDEN?
どす!
I SEE~ SO YOU WENT TO LOOK~
GRRRR

I'VE CALMED DOWN!
LET'S TALK...
YOU ARE TO NEVER TALK ABOUT WAREHOUSE NO. 900 FROM NOW ON
THAT'S AN ORDER, LIEUTENANT MAYAKOV-SKAYA!
ARE YOU TRYING TO TRICK ME?
IT WAS MY FAULT FOR LETTING YOU ADMINISTER MATTERS RELATED TO WAREHOUSE NO. 900
FOR TODAY, GO HOME AND REST!
<Hm>
.....
Good morning
НЕ БОЛТАЙ
Good morning


MORNING
GOOD MORNING
I'VE FIGURED OUT THE SECRET BEHIND WARE-HOUSE NO. 900!
HU HU HU
THE LOGISTICS CORPS RA-TIONS AREN'T SHABBY, ARE THEY?
WARE-HOUSE NO. 900 EXISTS ONLY ON PAPER
WAH——! WAH——!
THE CARGO THAT ARRIVES TO AGEZOKO, INST[illegible] GOING [illegible]USE

IT'S LIKELY THAT THIS IS A LARGE SCALE EMBEZZLEMENT AND PILFERING SCHEME THAT INVOLVES EVEN TOP BRASS!
ALTHOUGH I DON'T KNOW WHO IS SPECIFICALLY IN CHARGE OF IT YET...
I GIVE UP, I GIVE UP
WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW?
I'LL REPORT IT!
WE MUST DO SOMETHING ABOUT THE PEOPLE WHO'D STEAL FROM THE LOGISTICS CORPS!
WELL, I THINK YOU SHOULD STOP THOUGH
ずんずん
IT'S A PROBLEM OF ACCOUNT-ABILITY!
THE COMPANY COMMANDER ISN'T IN
EH?
IN THAT CASE, MAYBE I SHOULD APPEAL DI-RECTLY TO THE HEAD-QUARTERS ...
Mmmm!
AH, MAJOR GENERAL IGNA-TIEV!
IF THERE IS ANYTHING THAT TROU-BLES YOU, FEEL FREE TO COME ASK ME FOR ADVICE!

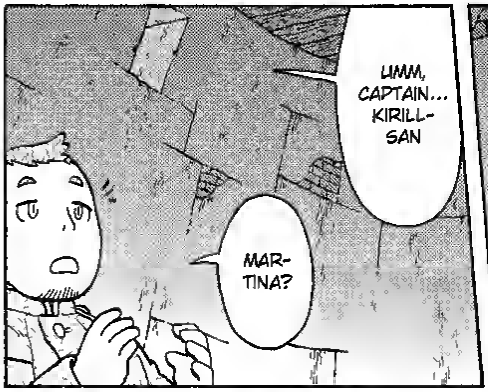
I HEARD THAT THERE'S A LIEUTENANT THAT LOVES PAPERWORK IN THE SECOND HQ COMPANY OF THE LOGISTICS CORPS
I SEE, SO IT WAS YOU
Hahaha
WHAT ABOUT MY REPORT?
YES SIR
IT'S A GRAVE MATTER WE HAVE TO THOROUGHLY INVESTIGATE AND TAKE STRICT MEASURES
GOOD JOB, YOU MAY GO NOW
THANK YOU VERY MUCH
PLEASE EXCUSE ME!

CAPTAIN, EVERY-THING IS RE-SOLVED!
TAK TAK TAK

WAIT A MIN-
NUTE—
YOU'RE UNDER ARREST FOR SUSPECTED EMBEZZLEMENT OF MILITARY SUPPLIES!
IT'S ME
IS CAPTAIN KIRYUSHKIN HERE?
NO ONE IS TO TOUCH THE TERMINALS
EH
EH
SEIZE ALL RELATED DOCUMENTS
EVERYONE GO OUT INTO THE HALLWAY
Don't dart around my feet, Stamp

WHERE 'RE YOU HEADED, LIEUTE-NANT?
I THOUGHT I'D BRING SOMETHING TO THE CELLS, ERR ..
I'M BOYKO, SERGEANT MAJOR BOYKO

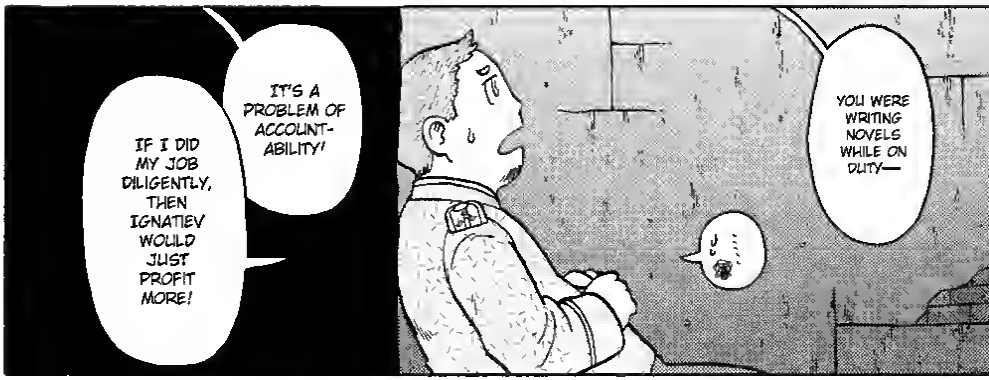
WELL, PLEASE TAKE THIS AS WELL
YEAH, YOU ARE REALLY SOMETHING TO CAUSE SUCH A HUGE UPROAR AS A NEWLY APPOINTED LIEUTENANT!
.....


UMM, CAPTAIN... KIRILL-SAN
MAR-TINA?

I'M REALLY SORRY .. I DIDN'T THINK IT WOULD GO LIKE THIS. .
THAT MAJOR GENERAL IGNATIEV
THE PROBLEM HAPPENED BECAUSE THE REPORT REACHED THE HEAD OF THE EMBEZ-ZLEMENT SCHEME

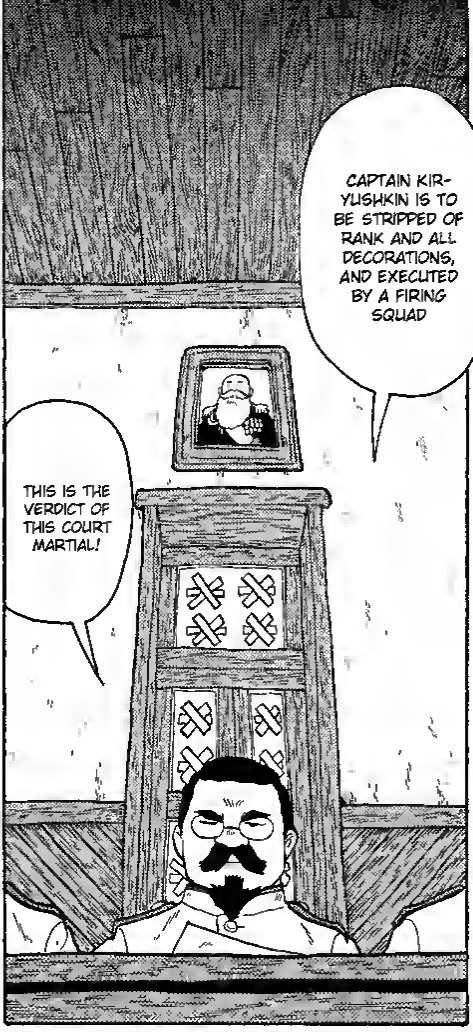
IF I DID, WOULD YOU HAVE BEEN WILLING TO KEEP QUIET?
IF YOU DIDN'T KNOW, YOU WOULDN'T HAVE GOTTEN INVOLVED TO BEGIN WITH
PLEASE SAY SOMETHING LIKE THAT EARLIER!
EVEN THOUGH HE MADE ME WORK FOR FREE ALL THIS TIME
THAT SCOUNDREL IS PLANNING TO MAKE ME ALONE TAKE RESPONSIBILITY FOR IT
Well, err
UMM, IT WAS BOUND TO HAPPEN SOME DAY, DON'T WORRY ABOUT IT!
MORE IMPORTANTLY, DID YOU BRING ANYTHING FOR ME?
.....
CIGARETTES, SNACKS, AND A MAGAZINE!
THANKS!
MAGA-ZINE? AHHH
THE ONE THAT CAME ADDRESSED TO ME
МАНЕТ ФАНТАС

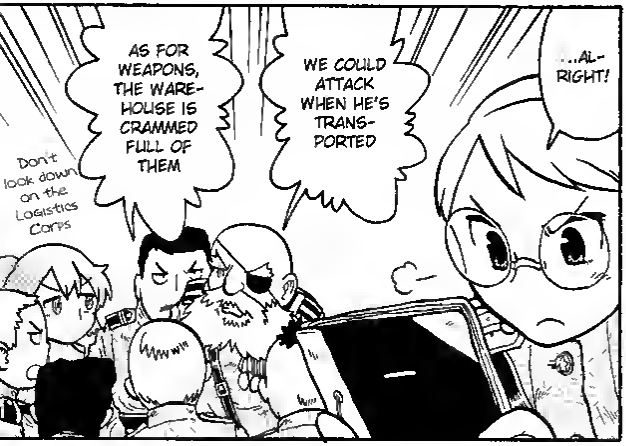
.....
I DIDN'T REALLY GET IT
SOMETHING ABOUT ROCKETS AND ALIENS
Sergeant Major told me the pen name
.....
DID YOU READ IT?

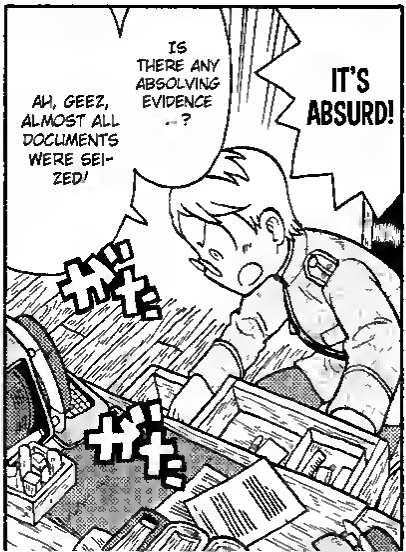

IF I DID MY JOB DILIGENTLY, THEN IGNATIEV WOULD JUST PROFIT MORE!
IT'S A PROBLEM OF ACCOUNT-ABILITY!
YOU WERE WRITING NOVELS WHILE ON DUTY—
.....

I THINK I SHOULD BE GRATE-FUL TO YOU, MARTINA
THANKFULLY, A LOGISTICS CORPS OFFICER WOULD ALMOST NEVER GET SENT TO THE FRONT LINES
EVEN IF I GET KICKED TO A BASE BEYOND THE ARCTIC CIRCLE, I'LL JUST KEEP WRITING NOVELS

WHAT WAS THAAAT !?

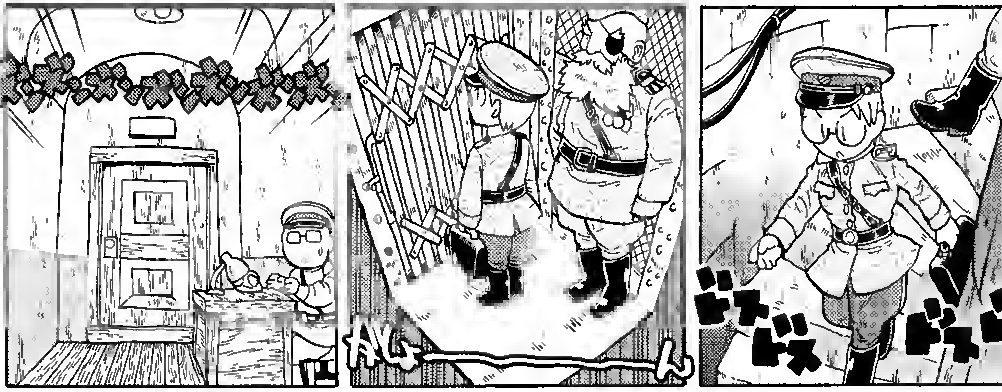

CAPTAIN KIRYUSHKIN IS TO BE STRIPPED OF RANK AND ALL DECORATIONS, AND EXECUTED BY A FIRING SQUAD
THIS IS THE VERDICT OF THIS COURT MARTIAL!


AS FOR WEAPONS, THE WAREHOUSE IS CRAMMED FULL OF THEM
WE COULD ATTACK WHEN HE'S TRANSPORTED
...ALRIGHT!
Don't look down on the Logistics Corps


IT'S ABSURD!
IS THERE ANY ABSOLVING EVIDENCE ...?
AH, GEEZ, ALMOST ALL DOCUMENTS WERE SEIZED!
ガサ
ガサ

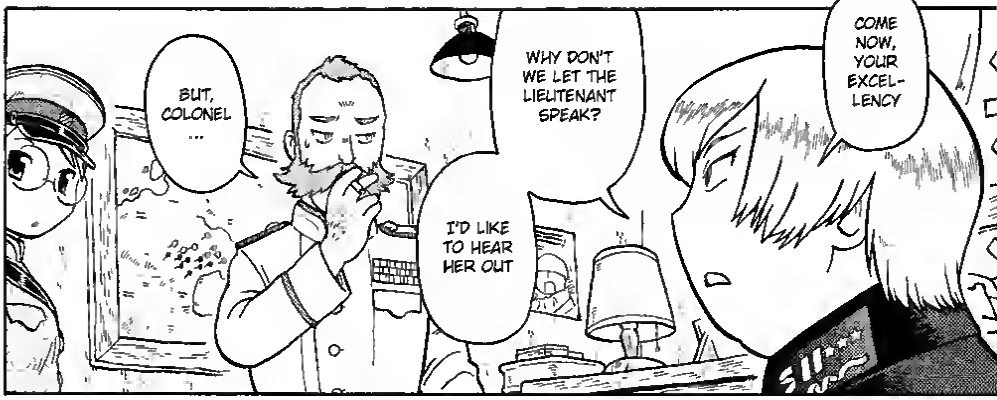
COME WITH ME, SERGEANT MAJOR BOYKO!
WE ALL FEEL INDEBTED TO THE CAPTAIN
THAT HAS NOTHING TO DO WITH A STRAIGHT-LACED LIEUTENANT!
Please stay out of this!

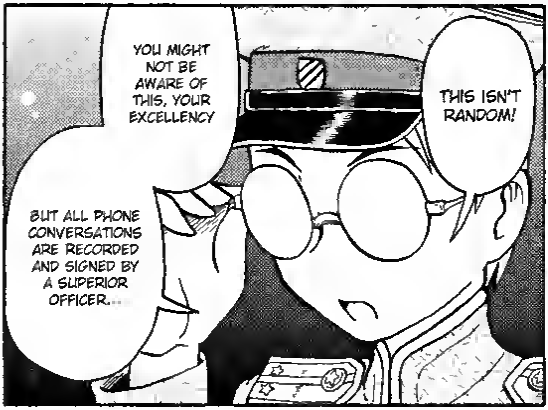
It's your duty to stop this Sergeant Major
DO YOU WANT TO START A MUTINY?
WHY ARE YOU TALKING ABOUT SOMETHING OUTRAGEOUS OUT IN THE OPEN?



SFX: Surprised!

OH MY, LIEUTENANT MAYAKOVSKAYA, HOW SUDDEN
THIS IS COLONEL RADOWANSKA OF THE AGEZOKO GARRISON'S IMPERIAL HQ
WE WERE JUST TALKING ABOUT THAT EMBEZZLEMENT CASE
I CAME TO REQUEST THAT CAPTAIN KIRYUSHKIN'S EXECUTION BE STOPPED!
HAHA, IS THAT WHAT IT'S ABOUT?
DIDN'T YOU WISH FOR STRICT MEASURES TO BE TAKEN AS WELL?
THE CAPTAIN WAS COERCED INTO IT BY THE HIGHER-UPS
THE DOCUMENTS HERE PROVE IT!
THEN HAND OVER THAT EVIDENCE. THANKS FOR YOUR WORK, AND YOU CAN GO!
GENERAL IGNATIEV'S NAME APPEARS THERE AS WELL!
I WON'T ALLOW A PAPER SOLDIER, AND THE LIKES OF A MERE LIEUTENANT BESIDES, TO SPEAK SUCH IRRESPONSIBLE NONSENSE!
GUARDS!


BUT, COLONEL ...
WHY DON'T WE LET THE LIEUTENANT SPEAK?
I'D LIKE TO HEAR HER OUT
COME NOW, YOUR EXCEL-LENCY

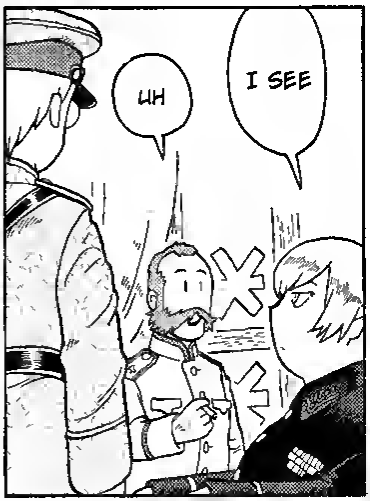

YOU MIGHT NOT BE AWARE OF THIS, YOUR EXCELLENCY
THIS ISN'T RANDOM!
BUT ALL PHONE CONVERSATIONS ARE RECORDED AND SIGNED BY A SUPERIOR OFFICER...

YOUR EXCELLENCY, YOU PERSONALLY ORDERED BY PHONE THAT THE CARGO FROM THE SUPPLY TRAIN ON THE 19TH BE TRANSFERRED TO WAREHOUSE NO 900
FOR EXAMPLE
THANK YOU VERY MUCH
ALL WRITTEN ORDERS ARE BEING INVES-TIGATED BY THE MILITARY POLICE, DON'T JUST SAY RANDOM THINGS!!

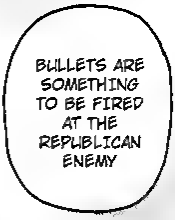
SINCE I ASSUMED MY POST, THE SECOND COMPANY HAS BEEN STRICTLY COMPLYING WITH IT!
IT'S SPECIFIED IN THE LOGISTICS CORPS OFFICIAL ARCHIVE MANAGE-MENT PROCEDURE CHAPTER 4 SECTION 7 SUPPLEMENT
HOW FUSSY

I'M SURE IT WASN'T JUST ME
THERE WERE OTHER STAFF OFFI- CERS...

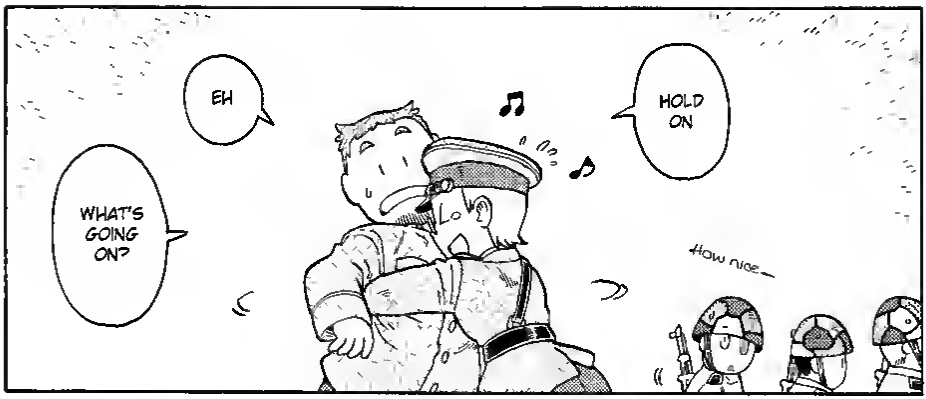
ALSO, THERE'S NO NEED TO RUSH THE EXECUTION OF THAT CAPTAIN, WHATEVER HIS NAME IS
IT MIGHT BE BETTER IF I REQUEST YOUR COMMANDER TO LOOK INTO THIS MATTER ONCE AGAIN

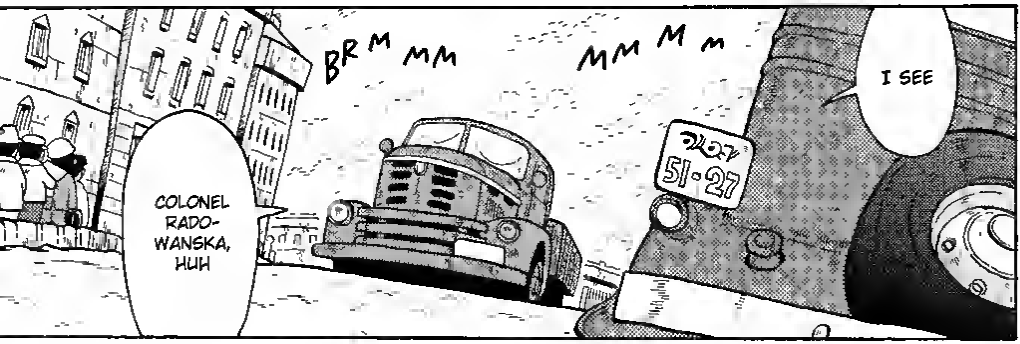

UH
I SEE

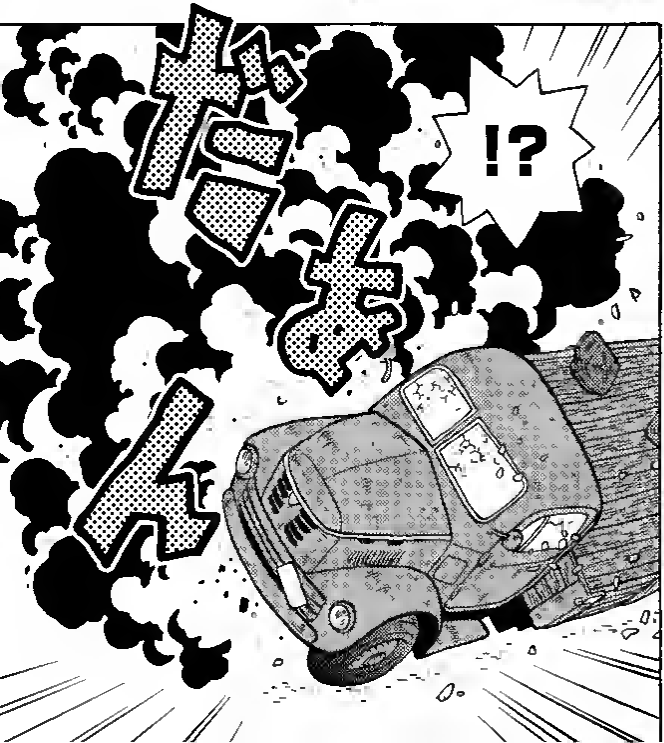
We'd better hurry rather than worry about that!
Yeah, that was some magic you showed me Lieutenant!
But that was...

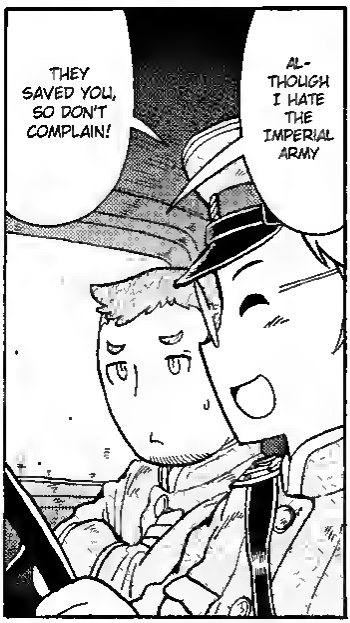

BULLETS ARE SOMETHING TO BE FIRED AT THE REPUBLICAN ENEMY

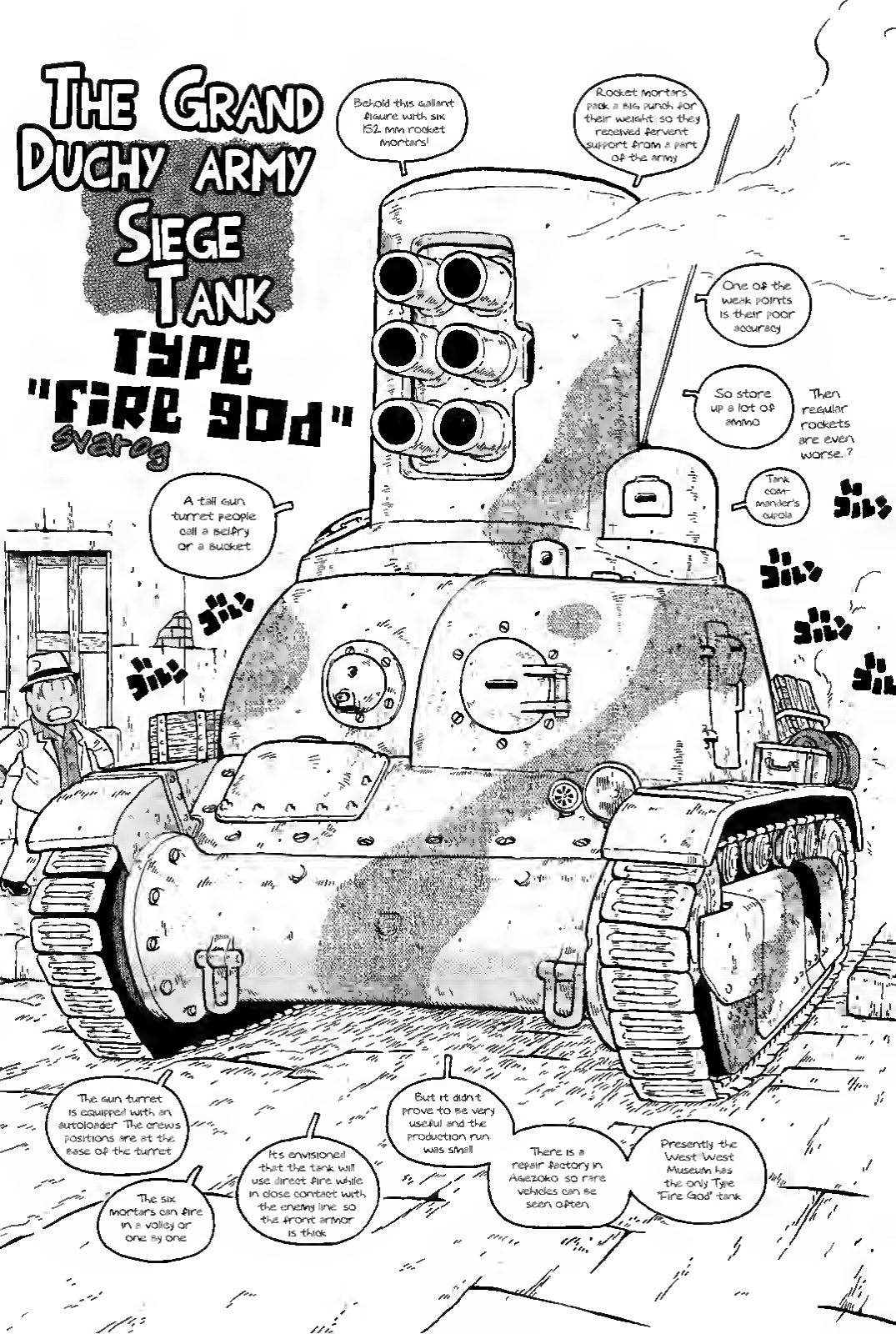
Load!
Ready
Aim
Fall
It's cancelled


EH
HOLD ON
WHAT'S GOING ON?
How nice—


BR M MM
MM M M
I SEE
51-27
COLONEL RADO-WANSKA, HUH


!?


AL-THOUGH I HATE THE IMPERIAL ARMY
THEY SAVED YOU, SO DON'T COMPLAIN!


The Grand Duchy Army Siege Tank
Type "Fire God"
Svarog
Behold this gallant figure with six 152 mm rocket mortars!
Rocket mortars pack a big punch for their weight so they received fervent support from a part of the army
One of the weak points is their poor accuracy
So store up a lot of ammo
Then regular rockets are even worse..?
Tank commander's cupola
A tall gun turret people call a belfry or a bucket
The gun turret is equipped with an autoloader. The crews positions are at the base of the turret
The six mortars can fire in a volley or one by one
It's envisioned that the tank will use direct fire while in close contact with the enemy line so the front armor is thick
But it didn't prove to be very useful and the production run was small
There is a repair factory in Agezoko so rare vehicles can be seen often
Presently the West West Museum has the only Type 'Fire God' tank

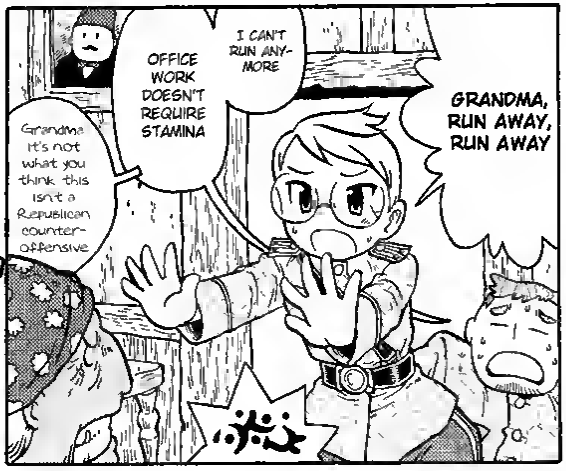
THEY'RE SPIES DISGUISED LIKE OUR TROOPS
THEY LOOKED LIKE THEY WERE DRESSED IN THE GRAND DUCHY UNIFORMS, YOUR EXCELLENCY!
IT'S A BIT OF A PROBLEM THAT YOU BOARDED ALL OF A SUDDEN—
IT'S A GRAND DUCHY TANK!?
HEE EEE EEH
THEY RAN INTO AN OLD TOWN ALLEY
WHAT ARE YOU DOING, AFTER THEM!
IT'S COMING THIS WAY
RUN!
WAAAH!
Well, that's not what I meant
KIRILL-SAN, CALM DOWN
WAR STARTED TWO YEARS AGO
WHAT A MESS. WHAT IS THIS, A WAR!?

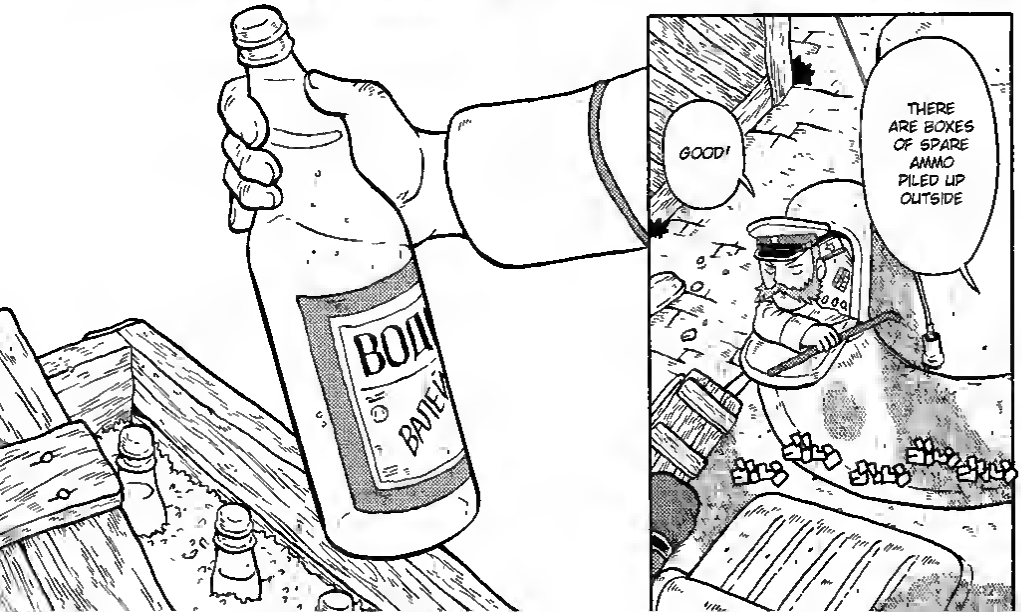
KEEP FIRING AND DESTROY ALL OBSTACLES! THIS IS THAT KIND OF A TANK, ISN'T IT!?
WE CAN'T DRIVE AROUND IN THE ALLEY-WAYS!
ERR ERR, THE CLIP IS LOADED!
THE SAFETY IS OFF!
ALRIGHT, IT'S PERFECT!
I, FOR ONE, AM COMPOSED
No you're not composed at all
TAKE THAT!

Excuse us!
WAAAH, IT'S A DEAD END
I hate the Old Town
THIS WAY, INSIDE!

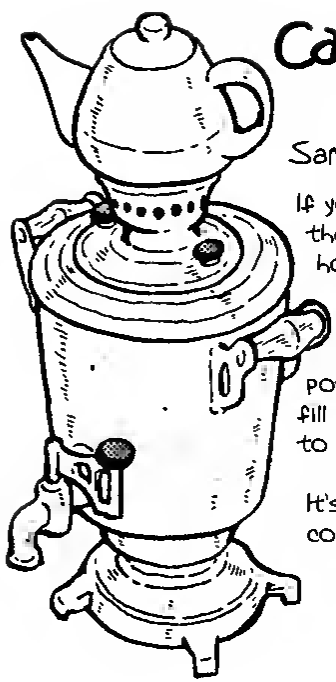
GOOD! IT'S WORKING! IF THOSE TWO ARE KILLED, THE EVIDENCE OF THE EMBEZZLEMENT WILL ALSO DISAPPEAR!
TO WRAP IT UP AFTERWARD, I'LL JUST SAY I WAS SWEEPING FOR TERRORISTS!

WHAT'S WRONG, WHY AREN'T YOU FIRING?
WE'RE OUT OF AMMO


GRANDMA, RUN AWAY, RUN AWAY
I CAN'T RUN ANYMORE
OFFICE WORK DOESN'T REQUIRE STAMINA
Grandma it's not what you think this isn't a Republican counter-offensive


THERE ARE BOXES OF SPARE AMMO PILED UP OUTSIDE
GOOD!

VODKA?
SFX. Bang
UH
THE LOGISTICS CORPS'S
THE MAJOR GENERAL DIED IN COMBAT DURING AN ANTI-TERRORIST SWEEP...
IT'S ALL VERY STRANGE, BUT FOR US... THE AFFAIR IS OVER?
HUH?
THERE'S NO SUCH PROCEDURE OR DOCUMENT!
I JUST PLAYED A TRICK!
IT WAS A RUSE
BUT STILL
I DIDN'T KNOW THERE WAS A PROCEDURE TO RECORD PHONE CALLS EITHER
THERE'S A SCOUNDREL HERE AS WELL!
Looks like you've grown accustomed to how we do things!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DIDN'T IT WORK ONLY BECAUSE NORMALLY I DO THINGS DILIGENTLY !?



САМОВАР

Samovar

If you turn
the tap,
hot water will
come out
Put strong
black tea in the
pot on top, and
fill it with hot water
to your liking

It's warmed with
coals or electricity

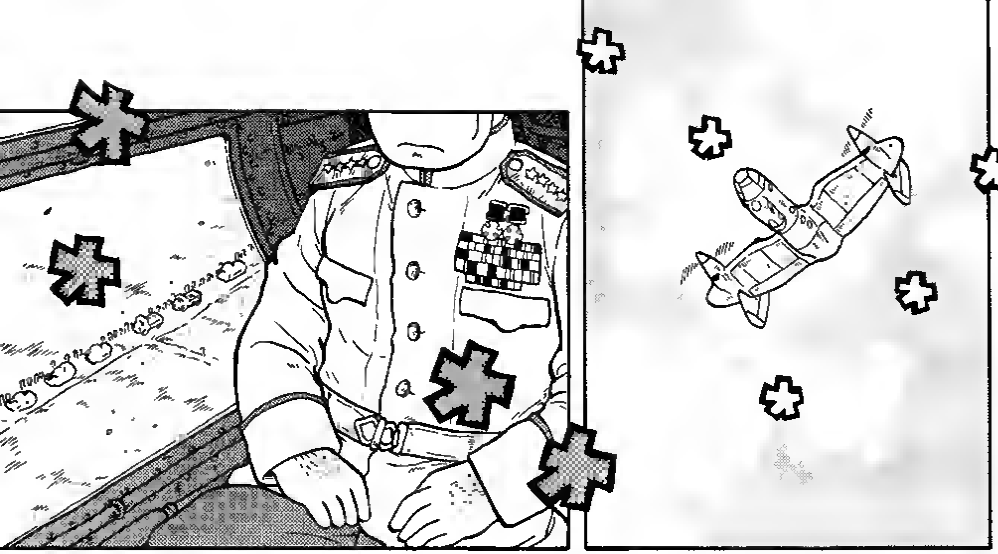
RAWS: SHARE
TRANSLATOR: CMERTB
EDITOR: RINGOCYGNUS

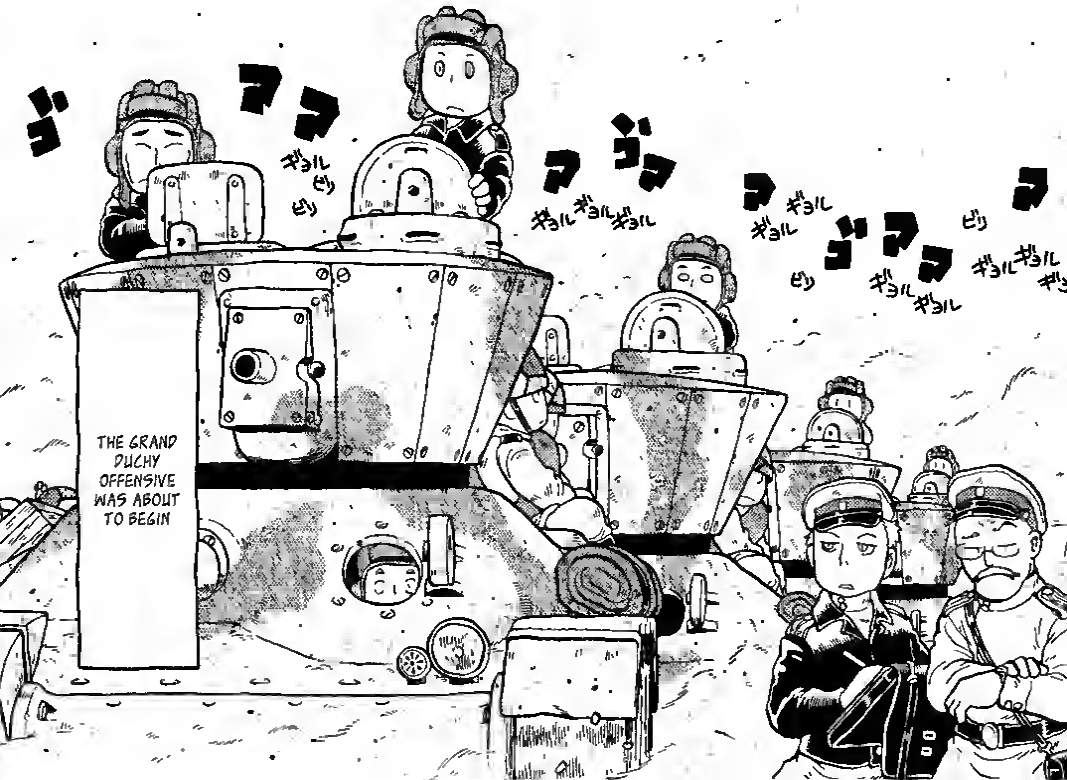
Visit us at overlordscans.info
or at irc://irc.rizonhkwang.net overlordscans

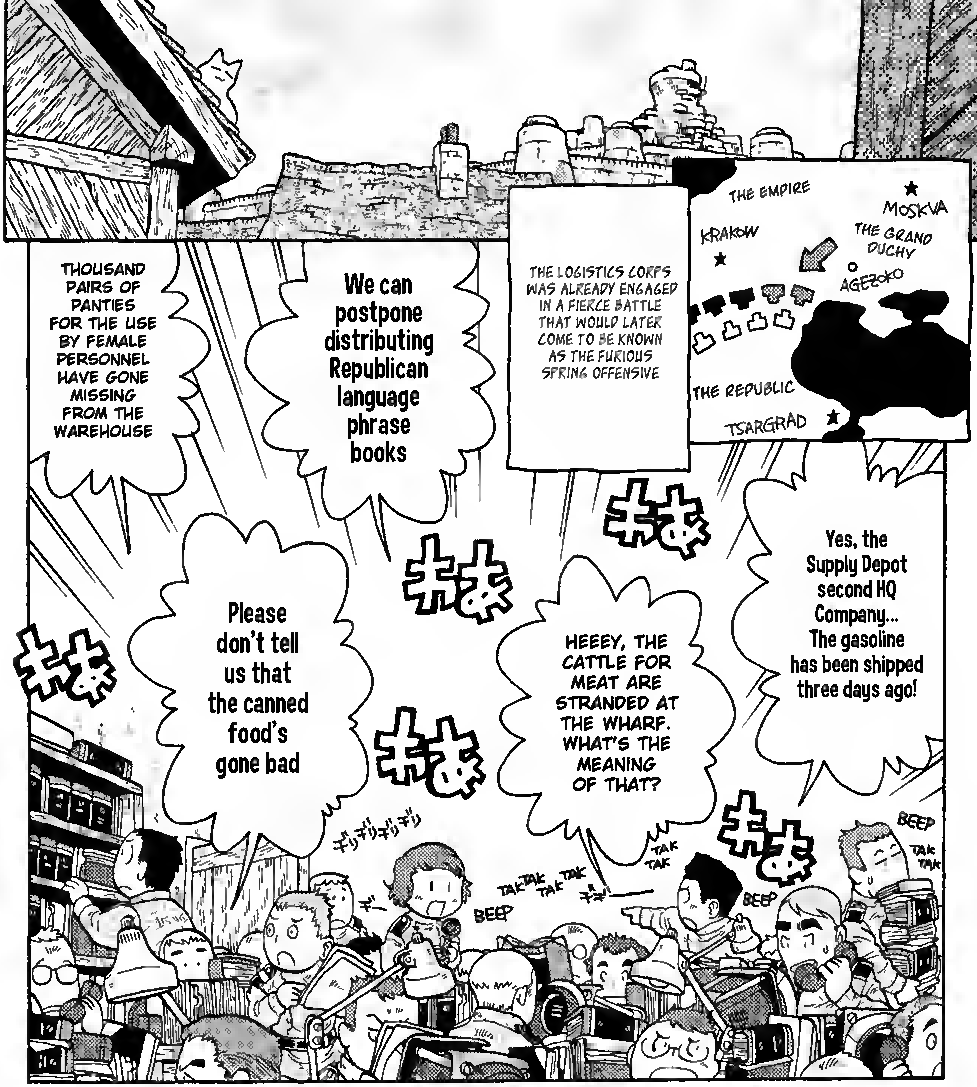
Recruiting every position
We have enough ninjas btw.

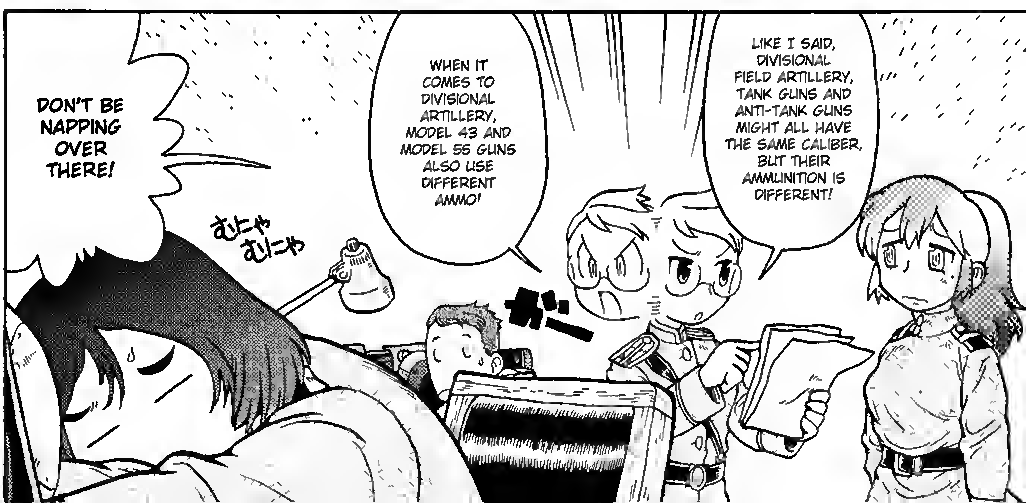
CHAPTER 4

NO MONEY!




THE GRAND DUCHY OFFENSIVE WAS ABOUT TO BEGIN


THE LOGISTICS CORPS WAS ALREADY ENGAGED IN A FIERCE BATTLE THAT WOULD LATER COME TO BE KNOWN AS THE FURIOUS SPRING OFFENSIVE
THE EMPIRE
MOSKVA
KRAKOW
THE GRAND DUCHY
AGEZOKO
THE REPUBLIC
TSARGRAD
THOUSAND PAIRS OF PANTIES FOR THE USE BY FEMALE PERSONNEL HAVE GONE MISSING FROM THE WAREHOUSE
We can postpone distributing Republican language phrase books
Please don't tell us that the canned food's gone bad
HEEEY, THE CATTLE FOR MEAT ARE STRANDED AT THE WHARF. WHAT'S THE MEANING OF THAT?
Yes, the Supply Depot second HQ Company... The gasoline has been shipped three days ago!
ギリギリギリ
TAK TAK TAK TAK
BEEP
TAK TAK
BEEP
BEEP
TAK TAK


DON'T BE NAPPING OVER THERE!
むにゃむにゃ
WHEN IT COMES TO DIVISIONAL ARTILLERY, MODEL 43 AND MODEL 55 GUNS ALSO USE DIFFERENT AMMO!
LIKE I SAID, DIVISIONAL FIELD ARTILLERY, TANK GUNS AND ANTI-TANK GUNS MIGHT ALL HAVE THE SAME CALIBER, BUT THEIR AMMUNITION IS DIFFERENT!

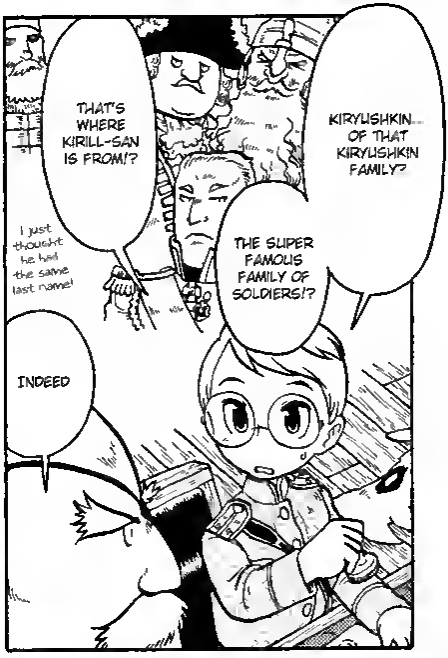
どす!
HOW MANY DAYS HAS IT BEEN SINCE I SLEPT IN A REAL BED~~?
NO, I MUSTN'T LOSE, THIS IS MY BATTLE-FIELD!
EVEN WHEN WE'RE THIS BUSY, WHERE'S KIRILL-SAN LAZING ABOUT?
HE'S IN THE CONFERENCE ROOM WITH A VISITOR
BEEP
TAK
THE PAPERWORK NEEDING HIS APPROVAL IS PILING UP!
THERE-FORE—
KIRILL-SAN, THIS IS MARTINA I'M COMING IN—

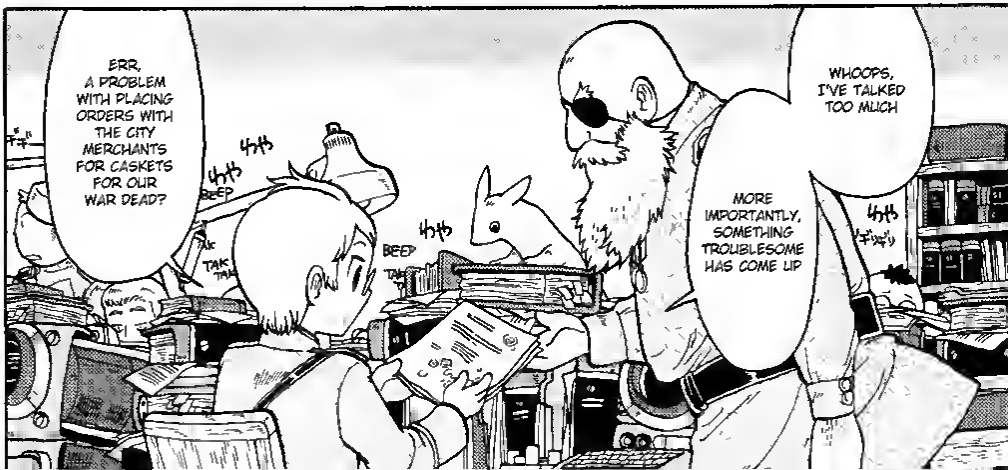
?
ГЛЯДЬ
Ааа!

WHO IS THAT!?
どたどたどた
General of the army
A battery of decorations
umm
ぬっ
uh
?
?
?

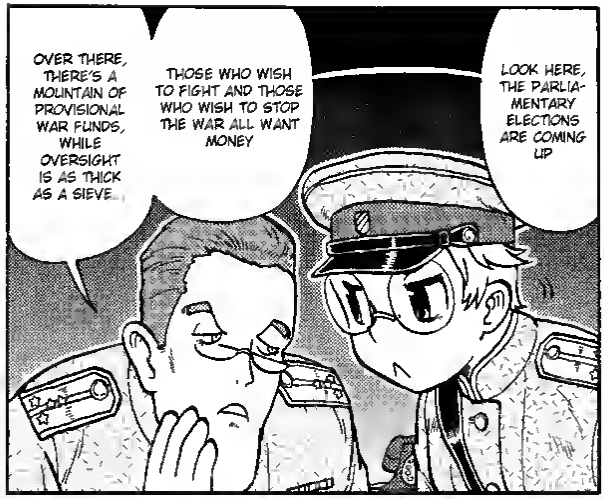
THE CAPTAIN'S FATHER
AHHH, THAT HAS TO BE HIS EXCELLENCY KIRYUSHKIN, VISITING US IN AGEZOKO

EVEN THOUGH HE WAS ABOUT TO BE EXECUTED, HE NEVER LET HIS FATHER KNOW
AND YET, THE CAPTAIN HAS CHOSEN THE LOGISTICS CORPS
Oh dear me!
THEIR RELATION-SHIP IS COMPLI-CATED
HEEEH HEEEH

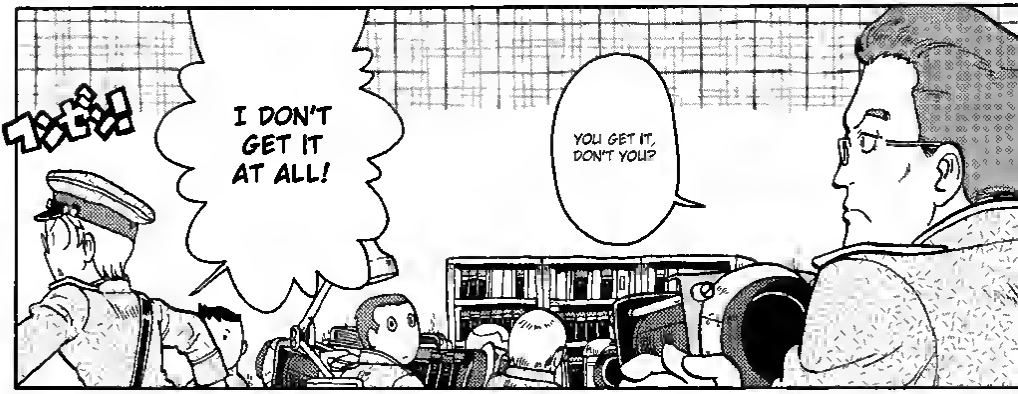

THAT'S WHERE KIRILL-SAN IS FROM!?
KIRYUSHKIN... OF THAT KIRYUSHKIN FAMILY?
I just thought he had the same last name!
THE SUPER FAMOUS FAMILY OF SOLDIERS!?
INDEED

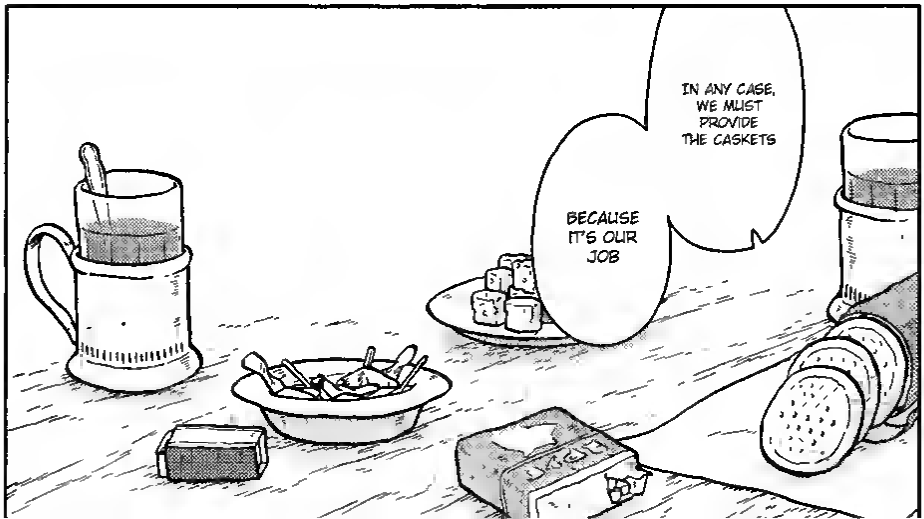

ERR, A PROBLEM WITH PLACING ORDERS WITH THE CITY MERCHANTS FOR CASKETS FOR OUR WAR DEAD?
WHOOPS, I'VE TALKED TOO MUCH
MORE IMPORTANTLY, SOMETHING TROUBLESOME HAS COME UP
BEEP
TAK TAK

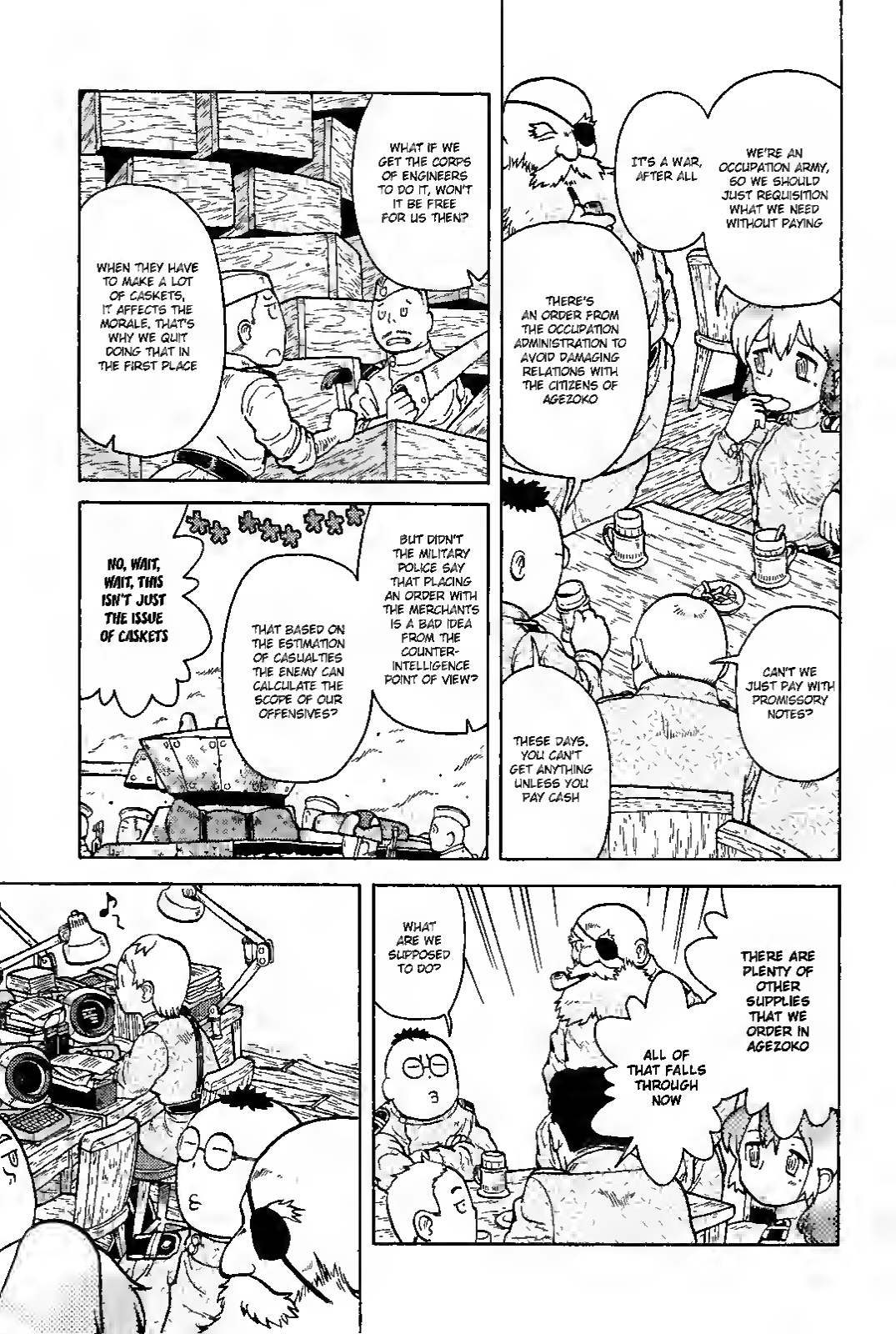
APPARENTLY, IF WE DON'T PAY
WE CAN'T PLACE THOSE ORDERS
.....HUH?
IT'S NOT "HUH?"
IT SEEMS AT PRESENT THE LOGISTICS CORPS DOESN'T HAVE THE FUNDS
FIRST ...
ACCOUNTING COMPANY!!
YO, AND HERE I WAS THINKING IT'S TIME FOR AN ASSAULT TYPEWRITER TO COME CHARGING IN
WHAT'S THAT ABOUT!? WHAT'S GOING ON HERE!?
NOTHING'S GOING ON
THE DEPOT IS FLAT BROKE RIGHT NOW, EVEN IF YOU HOLD IT UPSIDE DOWN NOT A KOPECK WILL FALL OUT
It's not like we can pilfer from the pay


OVER THERE, THERE'S A MOUNTAIN OF PROVISIONAL WAR FUNDS, WHILE OVERSIGHT IS AS THICK AS A SIEVE...
THOSE WHO WISH TO FIGHT AND THOSE WHO WISH TO STOP THE WAR ALL WANT MONEY
LOOK HERE, THE PARLIAMENTARY ELECTIONS ARE COMING UP

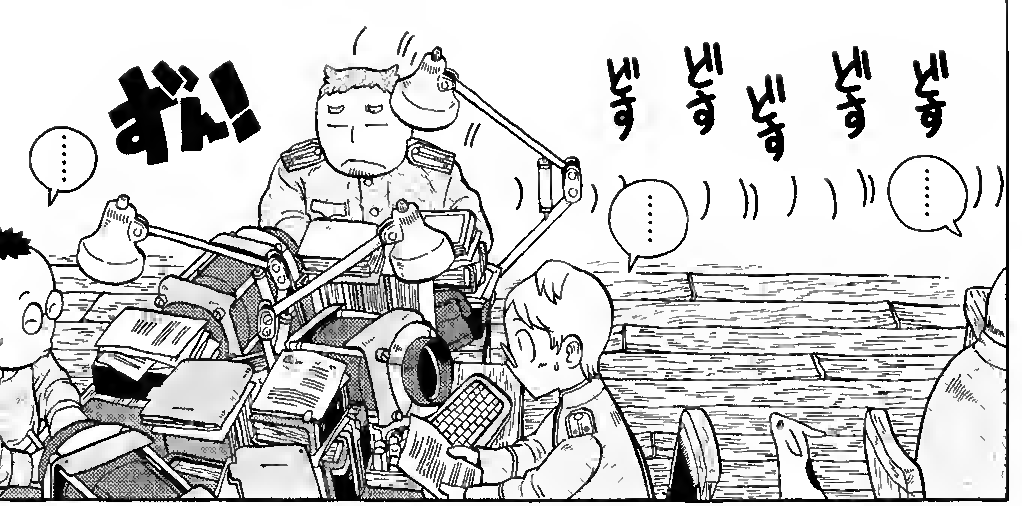
HOW DID YOU MANAGE TO USE UP ALL OUR WAR FUNDS!?
IT'S A PROBLEM OF ACCOUNTABILITY!


I DON'T GET IT AT ALL!
YOU GET IT, DON'T YOU?

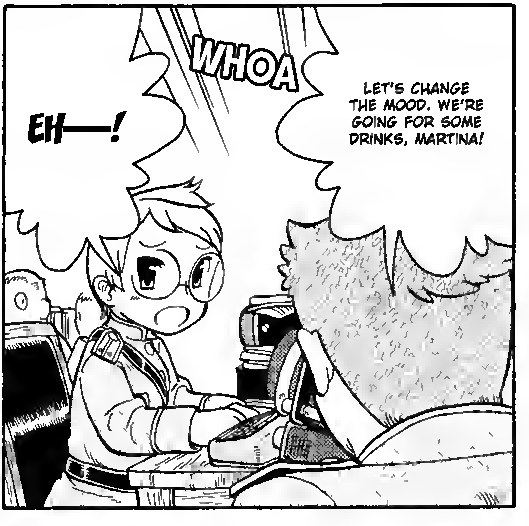

IN ANY CASE, WE MUST PROVIDE THE CASKETS
BECAUSE IT'S OUR JOB

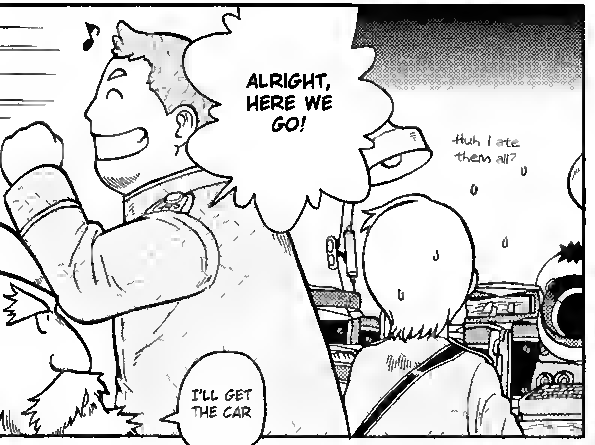

WE'RE AN OCCUPATION ARMY, SO WE SHOULD JUST REQUISITION WHAT WE NEED WITHOUT PAYING
IT'S A WAR, AFTER ALL
THERE'S AN ORDER FROM THE OCCUPATION ADMINISTRATION TO AVOID DAMAGING RELATIONS WITH THE CITIZENS OF AGEZOKO
CAN'T WE JUST PAY WITH PROMISSORY NOTES?
THESE DAYS, YOU CAN'T GET ANYTHING UNLESS YOU PAY CASH
WHAT IF WE GET THE CORPS OF ENGINEERS TO DO IT, WON'T IT BE FREE FOR US THEN?
WHEN THEY HAVE TO MAKE A LOT OF CASKETS, IT AFFECTS THE MORALE. THAT'S WHY WE QUIT DOING THAT IN THE FIRST PLACE
BUT DIDN'T THE MILITARY POLICE SAY THAT PLACING AN ORDER WITH THE MERCHANTS IS A BAD IDEA FROM THE COUNTER-INTELLIGENCE POINT OF VIEW?
THAT BASED ON THE ESTIMATION OF CASUALTIES THE ENEMY CAN CALCULATE THE SCOPE OF OUR OFFENSIVES?
NO, WAIT, WAIT, THIS ISN'T JUST THE ISSUE OF CASKETS
WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO?
THERE ARE PLENTY OF OTHER SUPPLIES THAT WE ORDER IN AGEZOKO
ALL OF THAT FALLS THROUGH NOW

We have military scrip!
Look!
TADAAA♪
IF YOU THINK ABOUT IT, THERE WAS NOTHING TO WORRY ABOUT
WHEN THE LIEUTENANT LOOKS CALM AT TIMES LIKE THESE, I FEEL APPREHENSIVE
IF WE'RE RUNNING SHORT, ALL WE NEED TO DO IS PRINT HOWEVER MUCH WE NEED, AT THE COST OF ONLY INK AND PAPER!
FANTASTIC!
It is truly magical!
AMAZING!
MILITARY SCRIP! WHAT A WONDERFUL ITEM! THE DEPENDABLE SUBSTITUTE CURRENCY!
IT SEEMS YOU'RE HAVING FUN
THEIR VALUE IS ASSURED BY THE GRAND DUCHY ARMY, SO START FEELING ASSURED!
キュピーン
I FEEL LIKE WE'RE BEING TAKEN FOR A RIDE

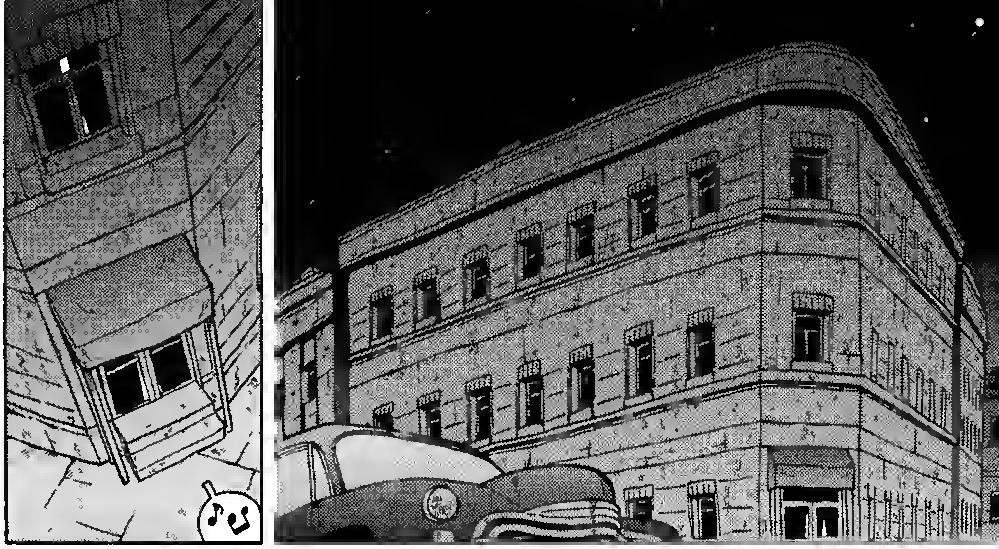

ずん!
……
……
ぎす ぎす ぎす ぎす ぎす

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, WE HAVEN'T FINISHED OUR WORK AT ALL YET!
IF YOU DRINK, YOUR EFFICIENCY GOES UP! IF THAT'S HOW YOU ARE, I COULD ORDER YOU
That's unreasonable

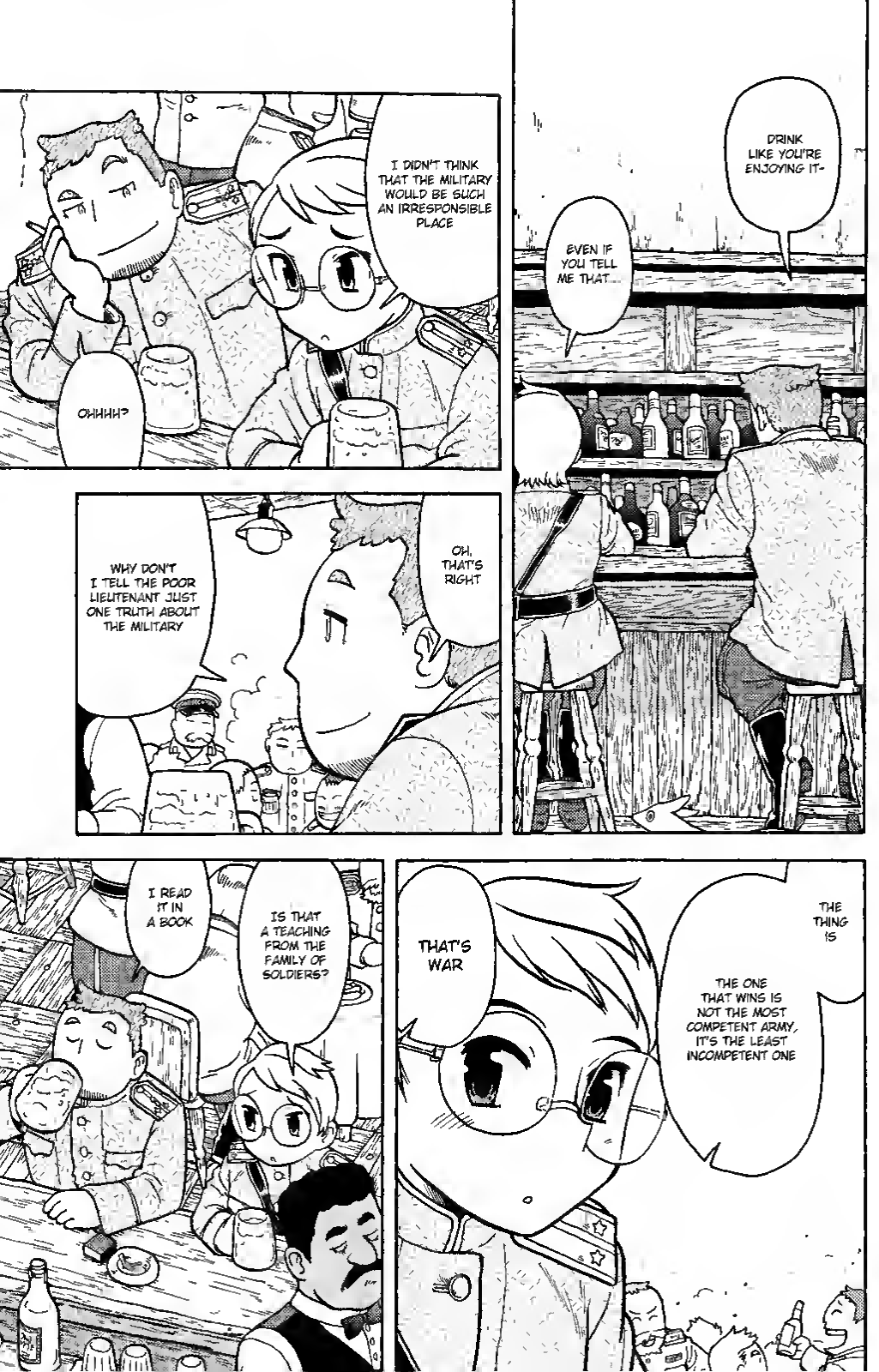

WHOA
LET'S CHANGE THE MOOD. WE'RE GOING FOR SOME DRINKS, MARTINA!
EH—!

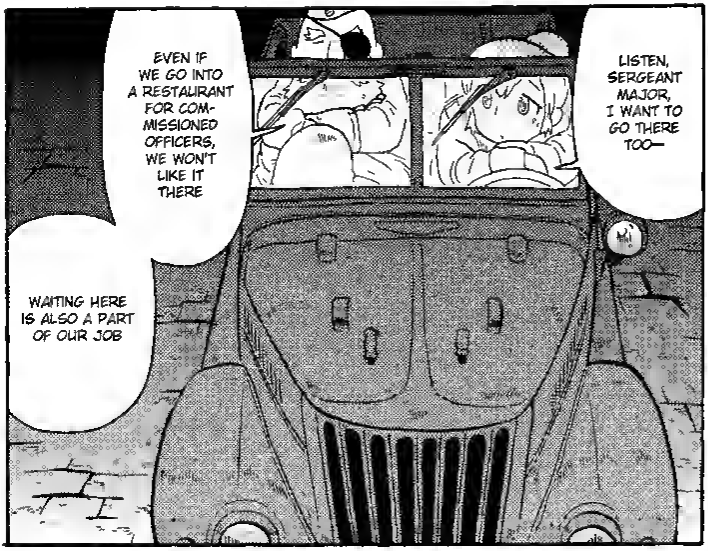

ALRIGHT, HERE WE GO!
Huh, I ate them all?
I'LL GET THE CAR

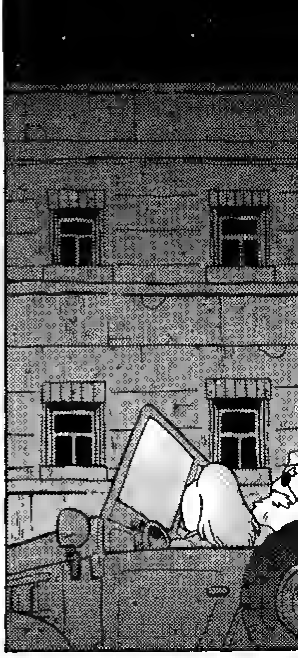
IT'S TOO BAD, BUT MY EFFICIENCY IS REPLENISHED WITH POCKET RED BEAN SOUP!
ガラ
EMPTY

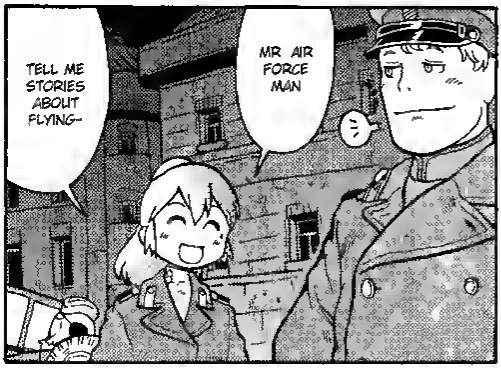


Blackout condition


I DIDN'T THINK THAT THE MILITARY WOULD BE SUCH AN IRRESPONSIBLE PLACE
OHHHH?
DRINK LIKE YOU'RE ENJOYING IT-
EVEN IF YOU TELL ME THAT...
OH, THAT'S RIGHT
WHY DON'T I TELL THE POOR LIEUTENANT JUST ONE TRUTH ABOUT THE MILITARY
I READ IT IN A BOOK
IS THAT A TEACHING FROM THE FAMILY OF SOLDIERS?
THAT'S WAR
THE THING IS
THE ONE THAT WINS IS NOT THE MOST COMPETENT ARMY, IT'S THE LEAST INCOMPETENT ONE

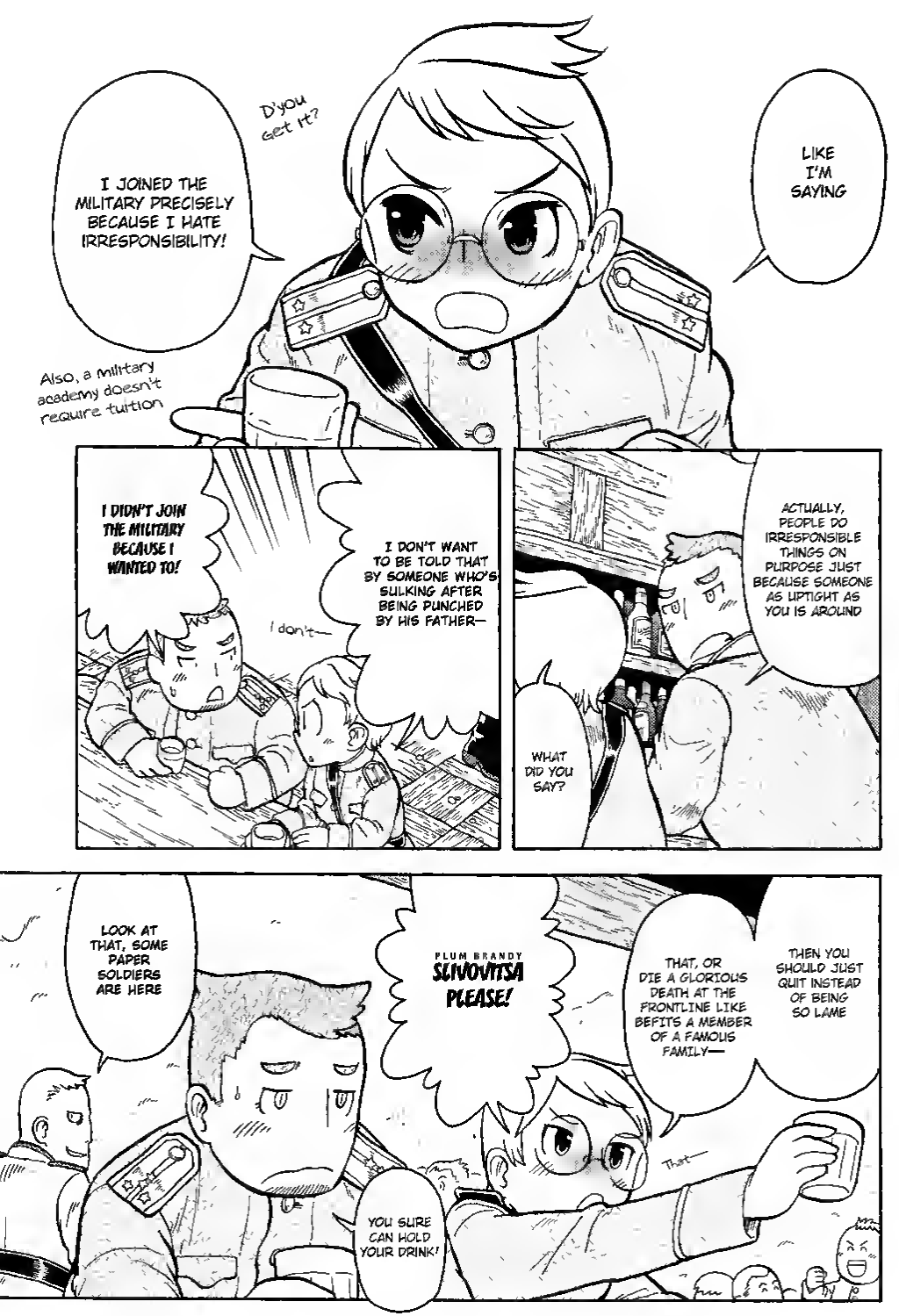

LISTEN, SERGEANT MAJOR, I WANT TO GO THERE TOO—
EVEN IF WE GO INTO A RESTAURANT FOR COMMISSIONED OFFICERS, WE WON'T LIKE IT THERE
WAITING HERE IS ALSO A PART OF OUR JOB




MR AIR FORCE MAN
TELL ME STORIES ABOUT FLYING~

すく
THEN I'D RATHER WAIT IN A WARM BED
HEY!?

AH, CRAP, SHE REALLY ...
SIGH!
I WONDER HOW MY MOM'S DOING...


I JOINED THE MILITARY PRECISELY BECAUSE I HATE IRRESPONSIBILITY!
D'you get it?
LIKE I'M SAYING
Also, a military academy doesn't require tuition
I DIDN'T JOIN THE MILITARY BECAUSE I WANTED TO!
I don't—
I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY SOMEONE WHO'S SULKING AFTER BEING PUNCHED BY HIS FATHER—
ACTUALLY, PEOPLE DO IRRESPONSIBLE THINGS ON PURPOSE JUST BECAUSE SOMEONE AS UPTIGHT AS YOU IS AROUND
WHAT DID YOU SAY?
LOOK AT THAT, SOME PAPER SOLDIERS ARE HERE
PLUM BRANDY SLIVOVITSA PLEASE!
THAT, OR DIE A GLORIOUS DEATH AT THE FRONTLINE LIKE BEFITS A MEMBER OF A FAMOUS FAMILY—
THEN YOU SHOULD JUST QUIT INSTEAD OF BEING SO LAME
That—
YOU SURE CAN HOLD YOUR DRINK!

I'M SURPRISED THESE DESK JOB CHICKENSHITS CAN STILL DRINK
THE LOGISTICS CORPS PIGS HAVE THE GUTS TO SHOW THEIR FACES HERE
WHAT!?
WAIT
ARE YOU TOO REFINED FROM YOUR TRENCH DIGGING TO UNDERSTAND THAT?
LISTEN HERE, DO YOU IMBECILES KNOW WHO PROVIDES THE GRUB YOU EAT EVERY DAY?
WAIT
YOU CAN'T FIGHT WITHOUT PERMISSION?
YOU CAN'T EVEN WIPE YOUR ASSES
WITHOUT PERMISSION
Gehihihihi
HEY, LADY, WHY DON'T YOU SERVICE US LIKE THE LOGISTICS CORPS SHOULD?
I keep getting punched today

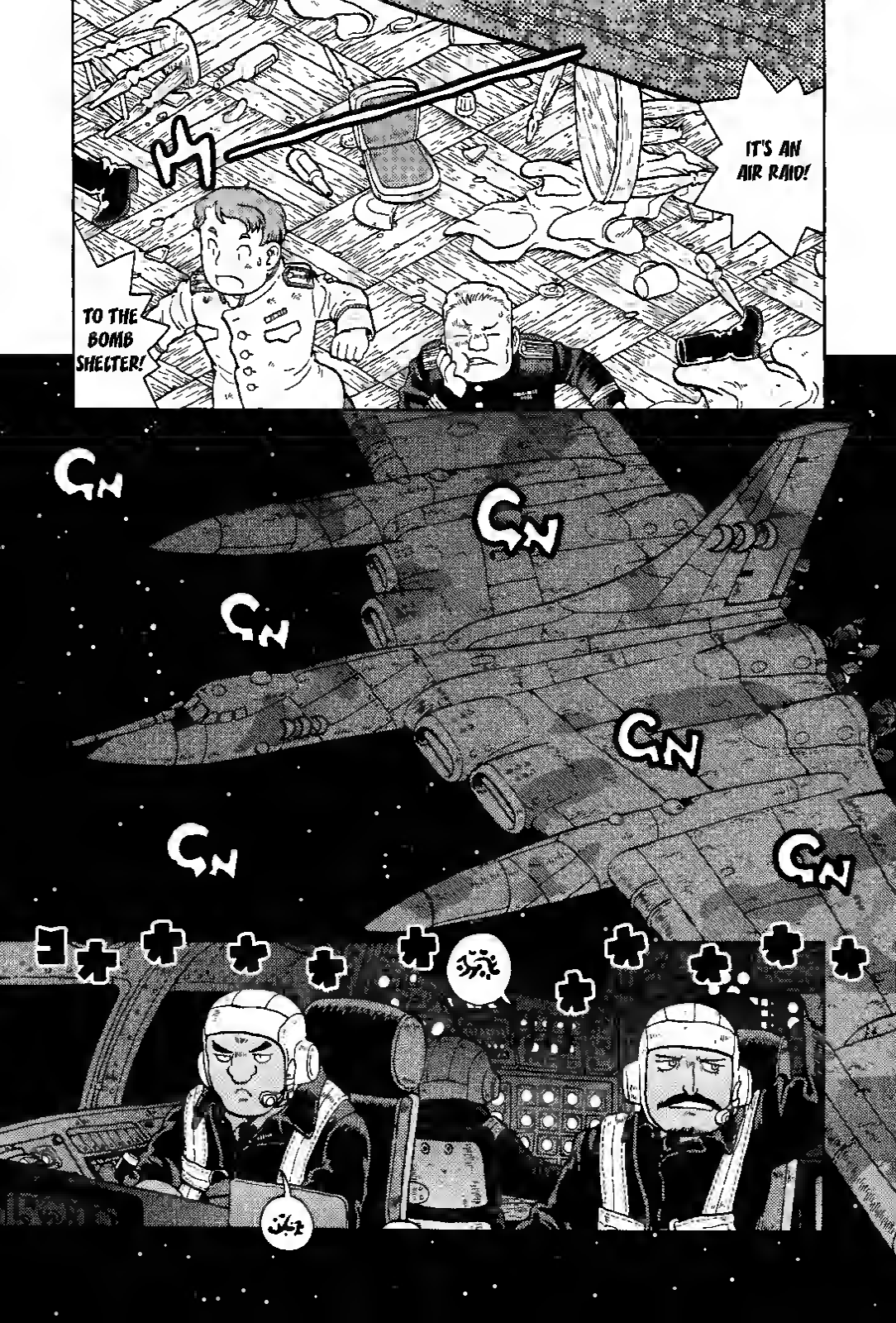
SFX. Waaaaaaaaaaah

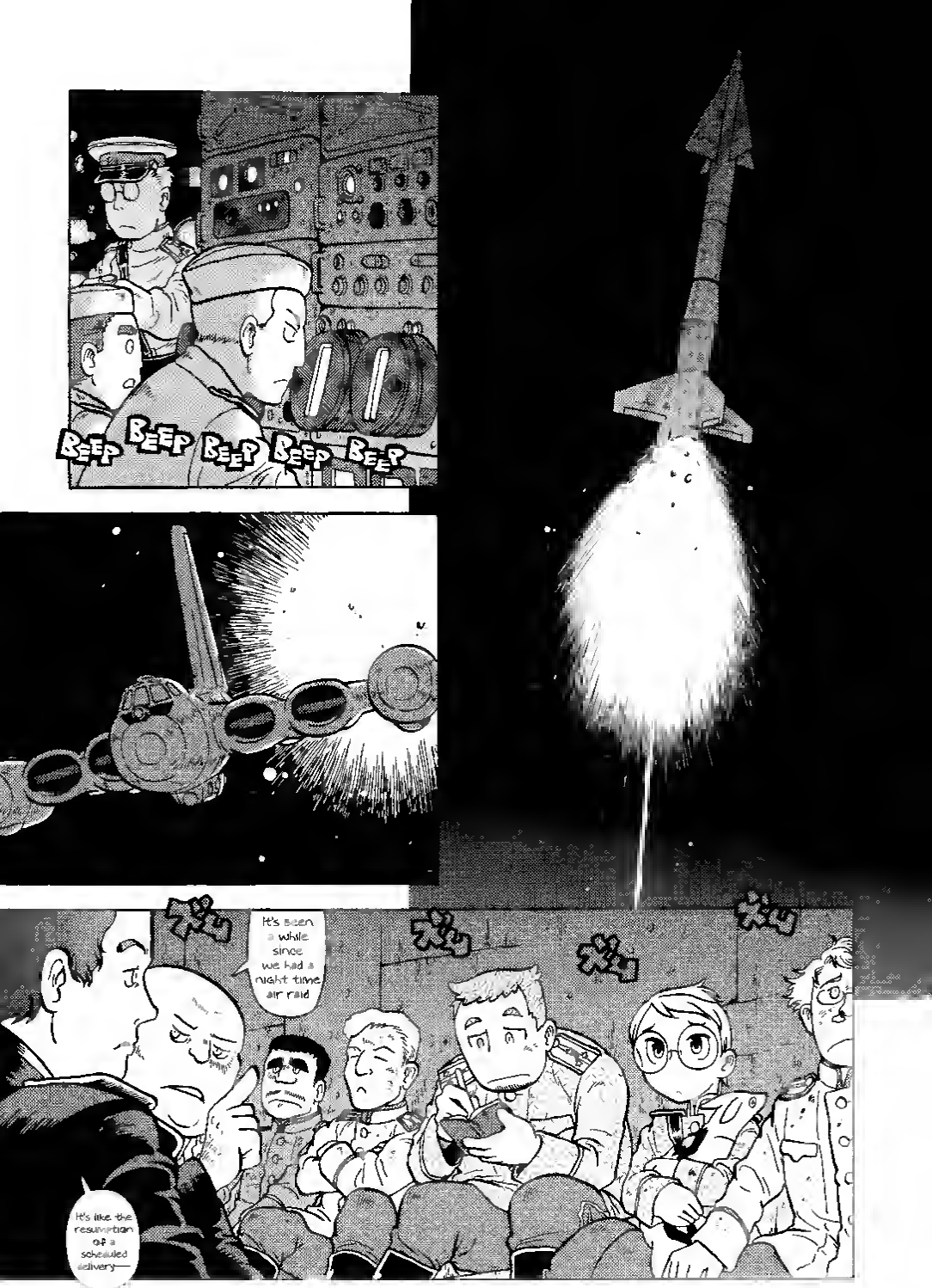
YEEES?
IT'S STARTED, GET BACK!
You have to go already?
Work calls—

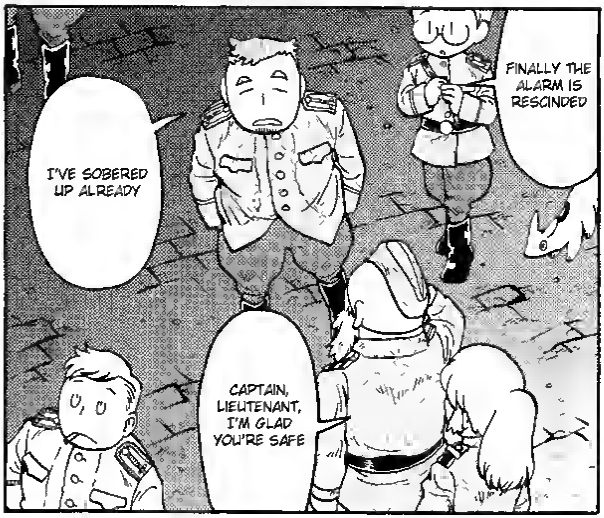
AHHH. PUT AWAY THE KNIFE
ALRIGHT, CORPORAL ANECHKA, WE ARE NOW GOING TO CHARGE INTO THE BAR AND COVER THE RETREAT OF THE CAPTAIN AND THE LIEUTENANT!

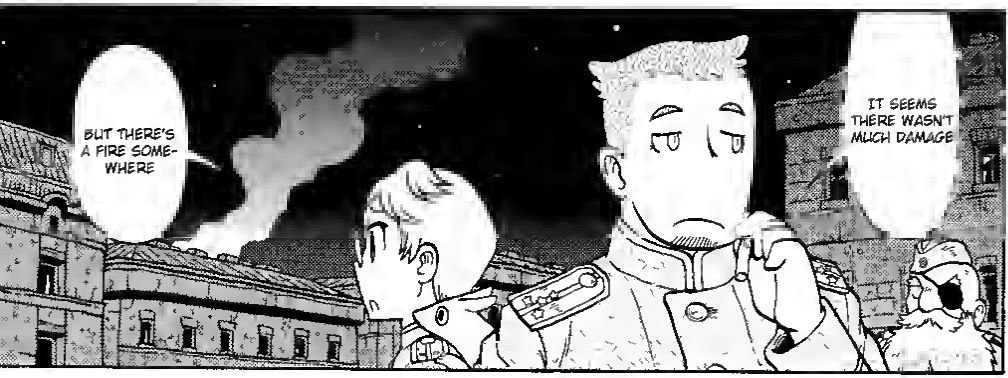
CHAAAA-
ARGE—!!
WHRAK
HEHE.
WE'RE A
BIT LATE
SERGEANT
MAJOR
BOYKO

THE REPUBLICAN AIR FORCE
LONG RANGE BOMBER
KARA MUSTAFA PASHA
A heavy bomber that is the pride of the Republican Air Force. It's manufactured by improving the air frame imported from the Kingdom in the west.
However, attacking a target like Agezoka that is saturated with anti-aircraft defenses is difficult, and it has led to numerous losses.
Wired eyesight-guided anti-aircraft rockets under the wings. They're for self-defense, but can also be used to attack ground targets. High tech!
The bombardier's seat. He controls guided bombs or glider bomb attacks.
Kara Mustafa Pasha was the name of a Grand Vizier who led the invasion of the West in the past.
It's towing glider bombs. They'll be cut off near target and further guided to it.
They were powerful, but because they restricted the mother plane's maneuverability they received an unfavorable reputation from the crews.
The defensive armament is plentiful, but it's the electronic equipment that's been added after the war started.
The rebuilding is done one aircraft at a time, so it is said there are no two aircraft bodies that are the same.

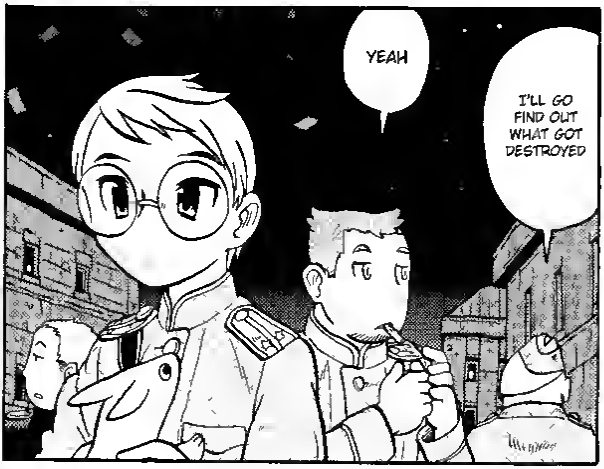

IT'S AN AIR RAID!
TO THE BOMB SHELTER!
CN
CN
CN
CN
CN
CN


BEEP BEEP BEEP BEEP BEEP
It's been a while since we had a night time air raid
It's like the resumption of a scheduled delivery—


FINALLY THE ALARM IS RESCINDED
I'VE SOBERED UP ALREADY
CAPTAIN, LIEUTENANT, I'M GLAD YOU'RE SAFE


BUT THERE'S A FIRE SOMEWHERE
IT SEEMS THERE WASN'T MUCH DAMAGE

FLUTTER
?

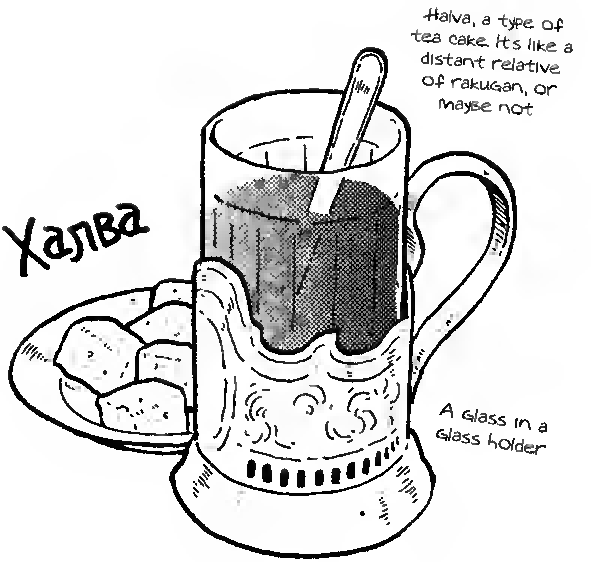

YEAH
I'LL GO FIND OUT WHAT GOT DESTROYED

МОСКОВСКОЕ ВЕЛИКОЕ КНЯЖЕС
10 КУРУШ
10

ゴゴゴゴゴ
IT'S THE MILITARY SCRIP WAREHOUSE AND THE PRINTING SHOP THAT ARE BURNING
I SEE

... MILITARY SCRIP?
?
10K XLEB

I SEE
Ah Pick it up


Халва
Halva, a type of tea cake. It's like a distant relative of rakugan, or maybe not
A glass in a glass holder

RAWS: SHARE
TRANSLATOR: CMERTB
CLEANER: RINGOCYGNUS
TYPESETTER: WINDTRAVEL

Visit us at overlordscans.info
or at irc://irc.rizon.net/overlordscans

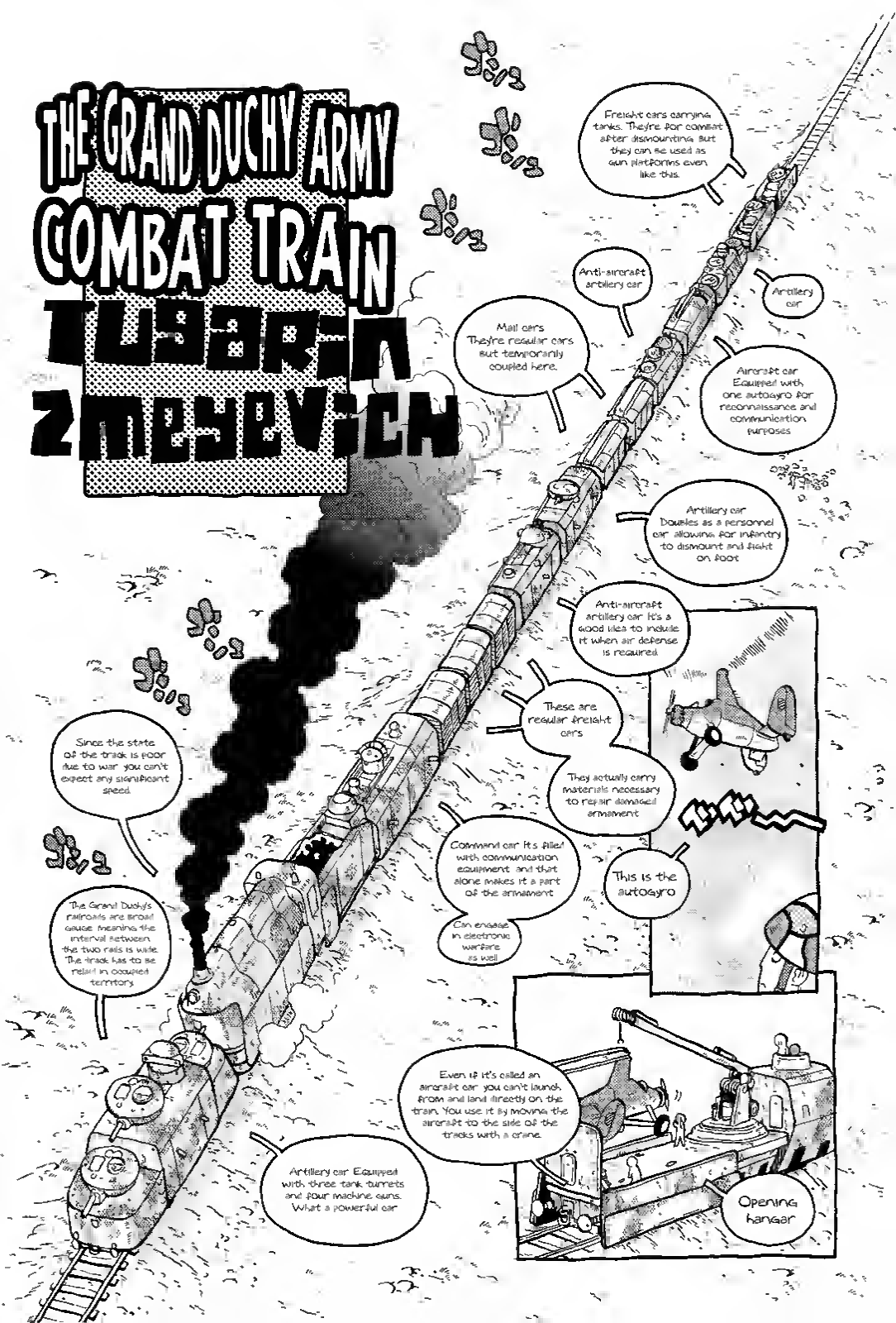
Recruiting every position
We have enough ninjas btw.

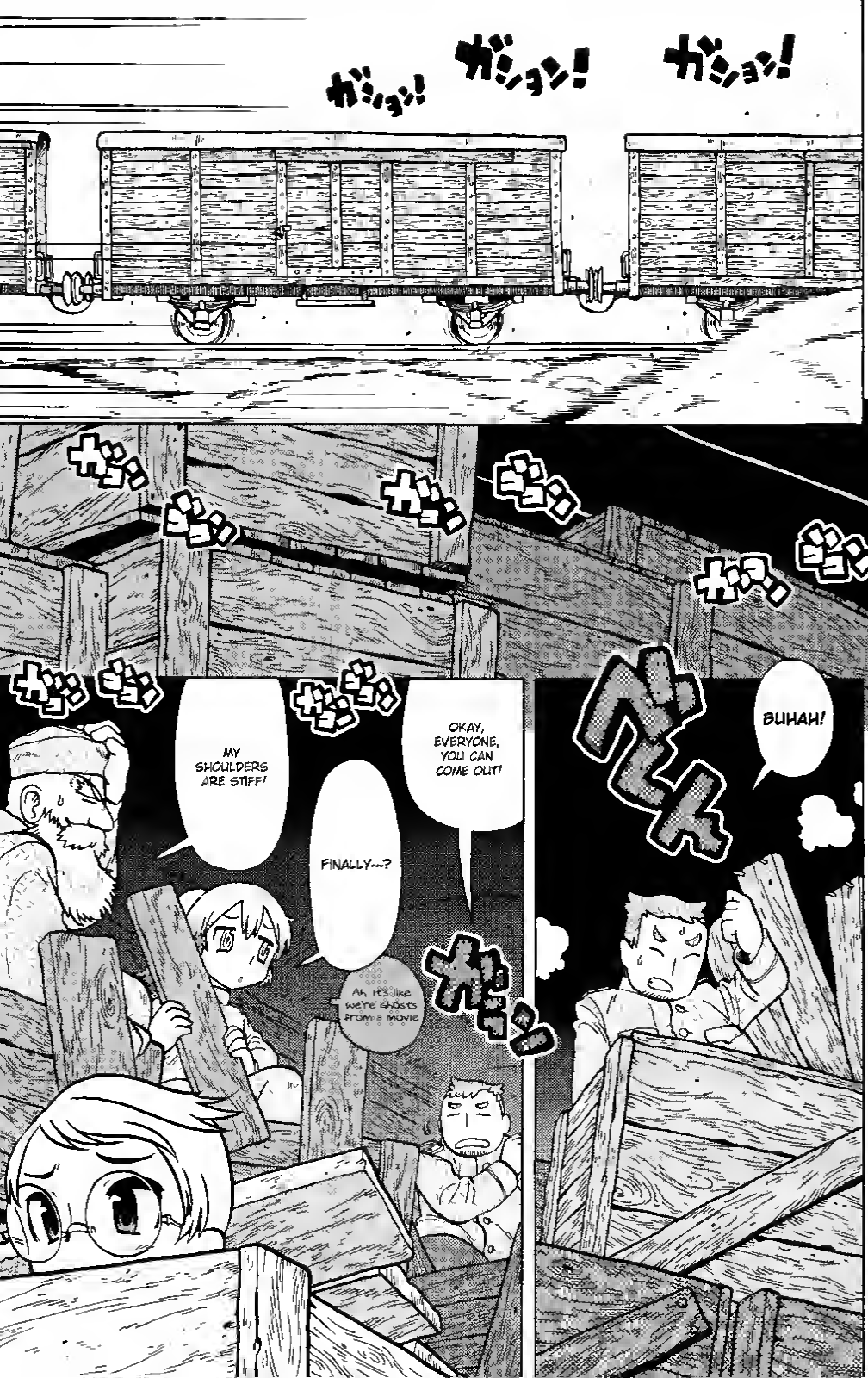
CHAPTER 5

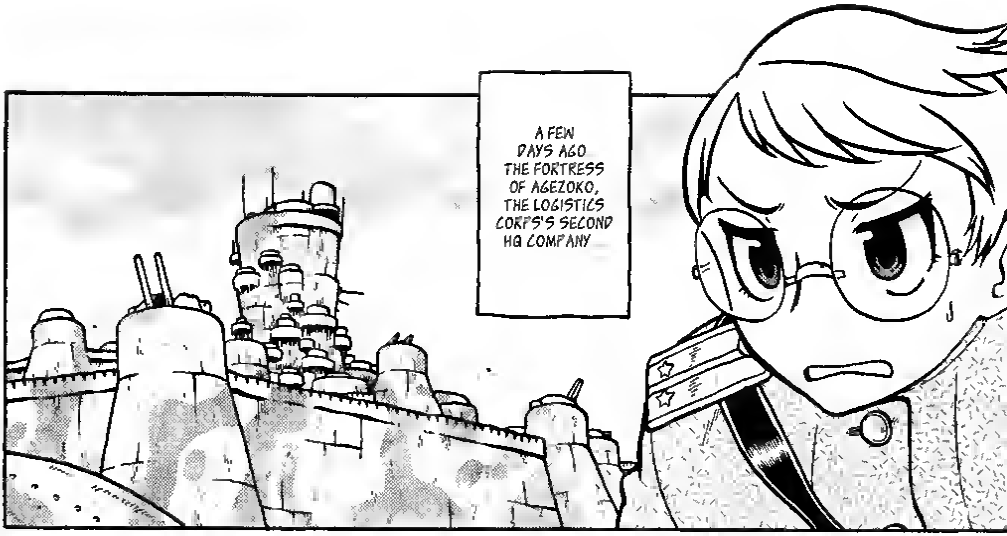
AN ARMORED TRAIN ROBBERY

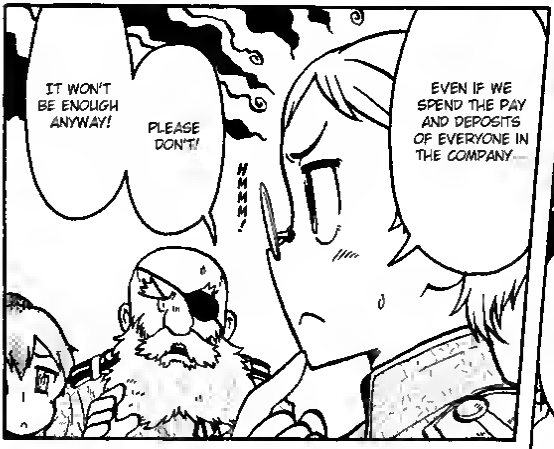
Probably

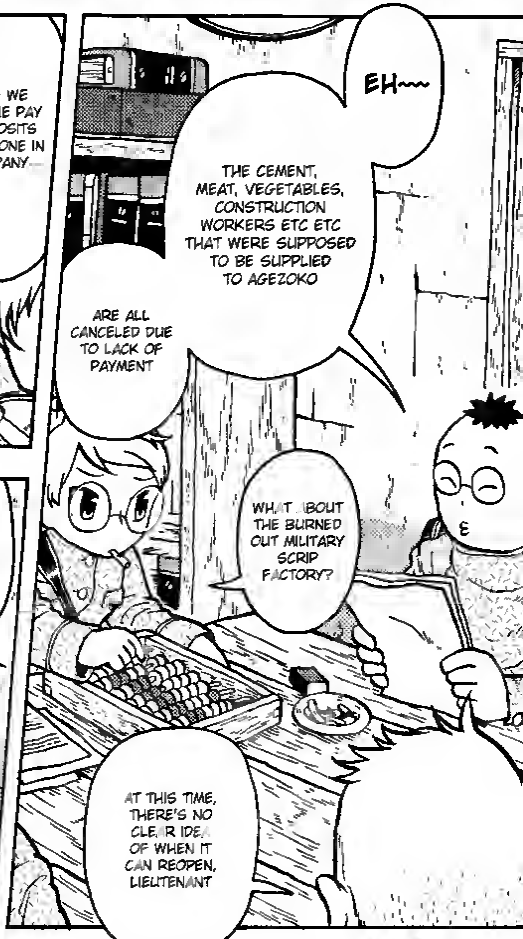
BAA
BAA
BAA
ヒィ...
ホ:!!
ホ:!!
ホ:!!
ホ:!!


THE GRAND DUCHY ARMY COMBAT TRAIN
Ivan Zmeyevich
Freight cars carrying tanks. They're for combat after dismounting. But they can be used as gun platforms even like this.
Anti-aircraft artillery car
Artillery car
Mail cars. They're regular cars but temporarily coupled here.
Aircraft car. Equipped with one autogyro for reconnaissance and communication purposes
Artillery car. Doubles as a personnel car allowing for infantry to dismount and fight on foot
Anti-aircraft artillery car. It's a good idea to include it when air defense is required.
These are regular freight cars
They actually carry materials necessary to repair damaged armament
Command car. It's filled with communication equipment and that alone makes it a part of the armament
Can engage in electronic warfare as well
This is the autogyro
Since the state of the track is poor due to war you can't expect any significant speed.
The Grand Duchy's railroads are broad gauge, meaning the interval between the two rails is wide. The track has to be relaid in occupied territory.
Even if it's called an aircraft car you can't launch from and land directly on the train. You use it by moving the aircraft to the side of the tracks with a crane.
Artillery car. Equipped with three tank turrets and four machine guns. What a powerful car
Opening hangar


ガシャン!
ガシャン!
ガシャン!
ガコン
ゴコン
ガコン
ゴコン
ガコン
ゴコン
ガコン
ゴコン
ガコン
ゴコン
ぐぐぐ
BUHAH!
OKAY, EVERYONE, YOU CAN COME OUT!
MY SHOULDERS ARE STIFF!
FINALLY~~?
Ah, it's like we're ghosts from a movie
ガコン


A FEW DAYS AGO THE FORTRESS OF AGEZOKO, THE LOGISTICS CORPS'S SECOND HQ COMPANY

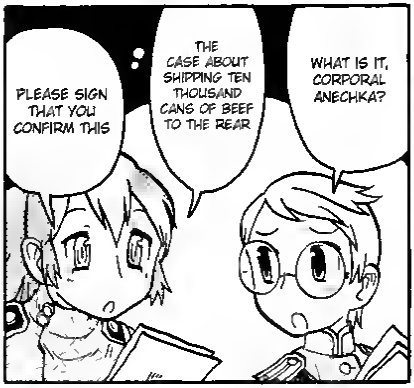

IT WON'T BE ENOUGH ANYWAY!
PLEASE DON'T!
HMMM!
EVEN IF WE SPEND THE PAY AND DEPOSITS OF EVERYONE IN THE COMPANY—

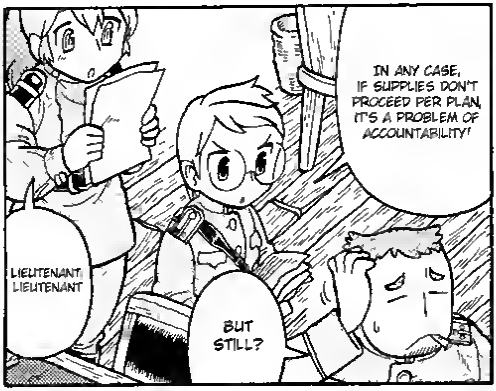

EH~~
THE CEMENT, MEAT, VEGETABLES, CONSTRUCTION WORKERS ETC ETC THAT WERE SUPPOSED TO BE SUPPLIED TO AGEZOKO
ARE ALL CANCELED DUE TO LACK OF PAYMENT
WH, T ABOUT THE BURNED OUT MILITARY SCRIP FACTORY?
AT THIS TIME, THERE'S NO CLE, R IDE, OF WHEN IT CAN REOPEN, LIEUTENANT

CAPTAIN!
KIRILL-SAN!
I'M BACK—

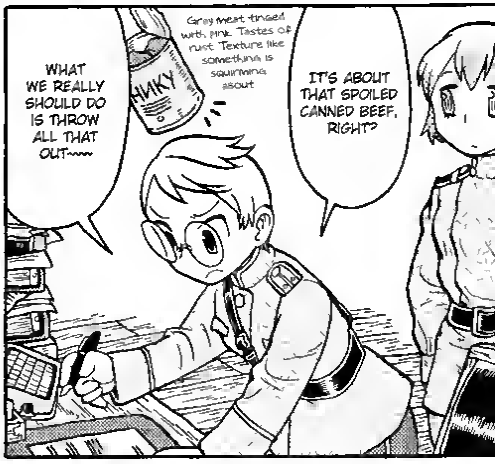
EVEN THOUGH WE'RE THE OCCUPYING ARMY, WE BORROW MONEY FROM AN ENEMY BANK IT'S THE END OF THE WORLD.
HE WENT TO A LOCAL BANK TO APPLY FOR A LOAN...
WHERE DID HE GO?
WELL, YOU SEE...
AH, MARTINA
HOW DID IT GO?
HAHAHA
BUT FIRST, PLEASE TELL US THE NUMBER OF INFANTRY, GUNS, TANKS AND AIRCRAFT THAT WILL BE PARTICIPATING IN THE OFFENSIVE!
I'M OVERJOYED THAT THE LOGISTICS CORPS WOULD CONSIDER OUR BUSINESS!
IT IS AS YOU SAY, BUT WHEN CONSIDERING FINANCING, WE MUST HAVE DETAILS OF THE BUSINESS PLAN
THAT'S ABSURD, I CAN'T GIVE AWAY A MILITARY SECRET

BESIDES, AND THIS IS BETWEEN US
THERE IS AN ORDER FOR US TO SHIP ALL GOLD THAT WE HOLD TO THE GRAND DUCHY BY TRAIN THE DAY AFTER TOMORROW
SO WE'RE NOT IN A POSITION TO LEND WITH ABANDON
SO HE SAID!
WELL, WE GAVE IT A TRY~~
LIEUTENANT LIEUTENANT


WHAT IS IT, CORPORAL ANECHKA?
THE CASE ABOUT SHIPPING TEN THOUSAND CANS OF BEEF TO THE REAR
PLEASE SIGN THAT YOU CONFIRM THIS


IN ANY CASE, IF SUPPLIES DON'T PROCEED PER PLAN, IT'S A PROBLEM OF ACCOUNTABILITY!
BUT STILL?
LIEUTENANT LIEUTENANT

HMM?


IT'S ABOUT THAT SPOILED CANNED BEEF, RIGHT?
WHAT WE REALLY SHOULD DO IS THROW ALL THAT OUT~~~
Grey meat tinged with pink. Tastes of rust. Texture like something is squirming about
HMKY

WHY IS CANNED BEEF BEING SHIPPED BACK TO THE GRAND DUCHY WITH UTMOST CARE BY AN ARMORED TRAIN?
MOREOVER, THE DAY AFTER TOMORROW, WHAT'S THE URGENCY...?
WHAT DID YOU SAY?
HEY, HOW MANY TRAINS DO WE HAVE LEAVING FOR HOME THE DAY AFTER TOMORROW?
HAHA, CANNED BEEF, IS IT?
JUST ONE BOUND IN THAT DIRECTION
ON PAPER, RIGHT?
I DON'T REALLY KNOW WHAT YOU'RE THINKING, BUT...
EVEN IF SOME UNDOCUMENTED CARGO GOES MISSING, WELL, IT WASN'T SUPPOSED TO BE THERE TO BEGIN WITH, SO IT'S OKAY, RIGHT?
FOR EXAMPLE, GOLD CONFISCATED FROM A BANK?
BECAUSE IT MUSTN'T BE DONE?
IT'S A PROBLEM OF ACCOUNT-ABILITY?
PLEASE, COULD YOU NOT INVOLVE ME WITH THAT?

ガヨン ゴヨン ガヨン ゴヨン
ガヨン ゴヨン ガヨン ゴヨン
ガヨン ゴヨン ガヨン
AAAA AAAH
ALL RIGHT, SERGEANT MAJOR BOYKO, LET'S REVIEW THE PLAN.
OUR TARGET IS THE GOLD BULLION LOADED ONTO THIS TRAIN. IT'S A LEGITIMATE METHOD OF ACQUIRING BUDGETARY FUNDS!
Are you sure we don't need more guys for this?
We still need to take care of our regular work and the more people there are, the harder it is to keep it a secret
JUST IN CASE, WE'LL CHANGE INTO REPUBLICAN UNIFORMS
WHERE DID YOU GET THEM?
YOU CAN FIND ANYTHING IN OUR WAREHOUSES
ガヨン ゴヨン ガヨン ゴヨン
FOR EXAMPLE, THIS IS A MAJOR'S UNIFORM
AH, THEN I'LL WEAR IT
You're motivated all of a sudden
Can't I get promoted at least at a time like this?

It's not like we'll lose anything from it
No peeking, please!
MARTINA AND ANECHKA, WHILE YOU'RE CHANGING, LISTEN
AND THE COMMAND CAR IS IN FRONT
THE GOLD IS STOCKPILED IN THIS MAIL CAR
WE'RE CURRENTLY LOCATED IN THIS FREIGHT CAR
WE'RE UP AGAINST OUR OWN TROOPS, SO DON'T KILL AND DON'T GET KILLED
HURRY UP!
THE TARGET IS THE GOLD, NOT SEIZING THE WHOLE TRAIN. BE QUICK ABOUT IT.
YOU TAKE CARE OF THE GOLD, AND I'LL HEAD TO THE COMMAND CAR

CHARGE —!!
FOR THE REPUBLIC...
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
!?
WHERE'D THEY COME FROM?
IT'S THE REPU-BLICANS
ガコンゴコンガコンゴコンガコンゴコンガコン
EH— DIDN'T WE CHANGE UNIFORMS FOR THIS!?
WHAT CRAZY STUFF ARE YOU BLURTING OUT?

BRTTTTTT!
ZIP
BRTTTTTTTT
ZIP
ZIP
WAAAAAAAAH
ガシャコ
ガシャコ
ガシャコ
ゴゴゴ
MU-GYU
EEEI, WHAT ARE THEY DOING?
BRTTTTTT
ガシャコ
ガシャコ
ガシャコ

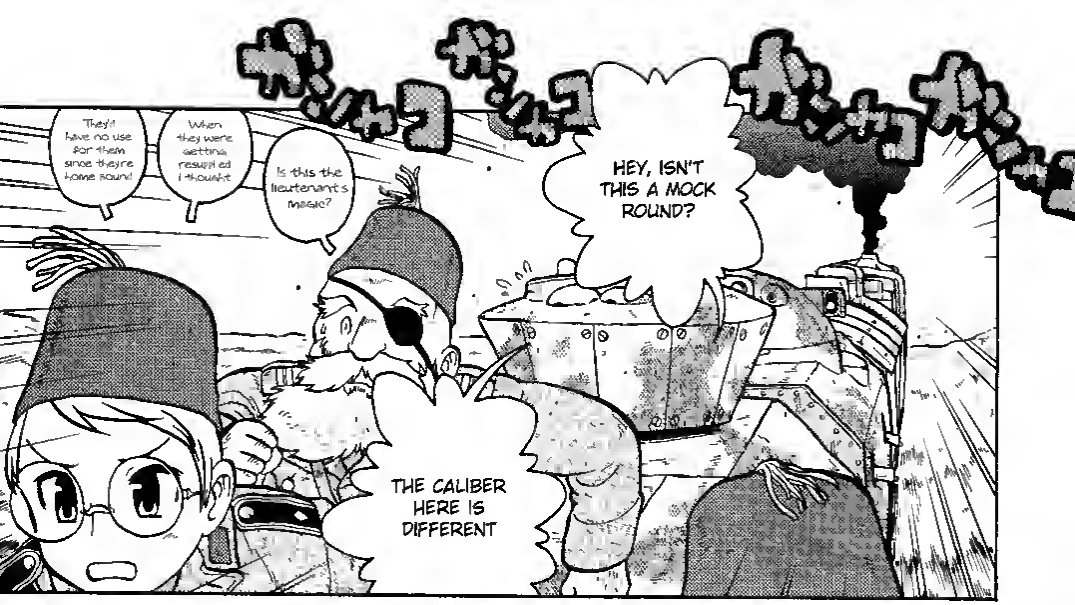
どすー
THE REPUBLICANS? IS THAT CERTAIN?
HUH?
THUMP THUMP
IT'S BEEN A WHILE SINCE THE OFFICER ACADEMY
HEY, SERYOZHA
Isn't that you, Kirill?
OH COOL, IT'S THE LOGISTICS CORPS
UWAAAH, PLEASE SPARE MY LIFE
SURRENDER

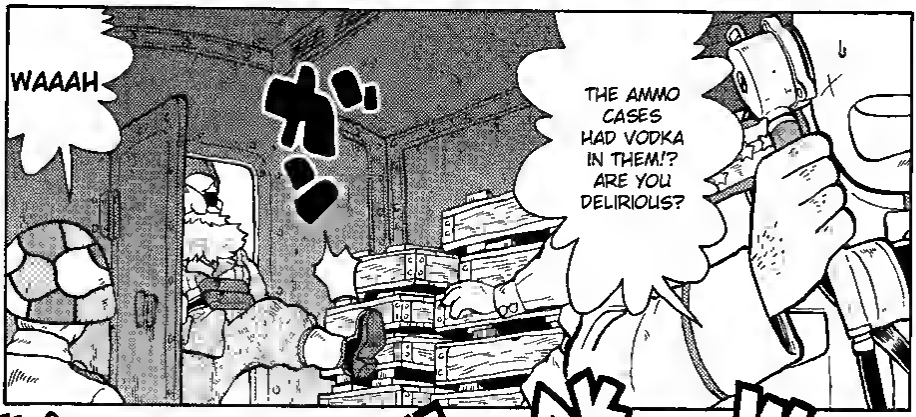
HUHUN
NO, WAIT, I KNOW HIM
SHOULD WE CAPTURE HIM?
SO TRAIN OPERATION IS THE LOGISTICS CORPS, AND FIGHTING IS THE ARMY. NO CHANGES THERE.
WHAT'S THAT OUT OF THE BLUE!?
AND YOU WANT A GRAND WEDDING CEREMONY, DON'T YOU?
CHAMPAGNE, WINE, FOOD AND SUGAR FOR THE CAKE... YOU NEED ALL THAT, RIGHT?
BZZ
YOU'RE GOING TOO FAR FOR A JOKE
WHAT'S WITH THAT OUTFIT, DID YOU TRANSFER OR SOMETHING?
I HEARD YOUR SISTER IS GETTING MARRIED?
YES, THE COMMAND CAR HERE
WHY, YOU DON'T NEED TO JUMP AT EVERY SOUND
YOU DUMBASS, DON'T HANG UP IN THE MIDDLE OF COMBAT!

ピピピ!
THE ENEMY'S TARGET IS THIS MAIL CAR
WE'RE UNDER A POWERFUL REPUBLICAN ASSAULT. GET ON THE WIRELESS AND CALL FOR REINFORCEMENTS!
ガン ゴン
ガン ゴン
ガン ゴン
ガン ゴン
きっ
LOOK HERE, YOU ARMY PEOPLE HAVE NO AUTHORITY TO ORDER US DIRECTLY!
YOU NEED TO GO THROUGH THE HIGHER-UPS TO REQUEST ANYTHING!
SO HE SAYS?
I'LL ADD A CASE OF COGNAC AS WELL!
ガ
ガ
ガ
ガ
THEN CONTACT THE HIGHER-UPS OR WHATEVER THROUGH THE WIRELESS!
WH- WHAT'D YOU SAY, YOU LOGISTICS PIG!?
THE COMMUNICATION EQUIPMENT HERE BELONGS TO THE LOGISTICS CORPS, IF YOU WANT TO USE IT, YOU ALSO NEED APPROVAL FROM THE HIGHER-UPS!
THAT'S ABSURD!
ガ
ガ

ぽい
BRTTTTT
NUUUUUUU
ごいん
ごとん
HMM?
Roll roll...
CBИИ
A GRENADE!

ぶしゅう
!?
What's that?
A pumigant
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ


They'll have no use for them since they're home bound
When they were getting resupplied I thought
Is this the lieutenant's magic?
HEY, ISN'T THIS A MOCK ROUND?
THE CALIBER HERE IS DIFFERENT

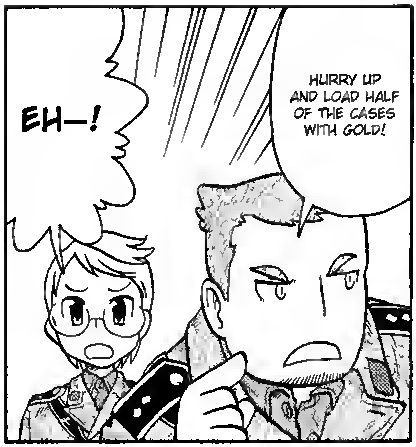

WAAAH
THE AMMO CASES HAD VODKA IN THEM!? ARE YOU DELIRIOUS?

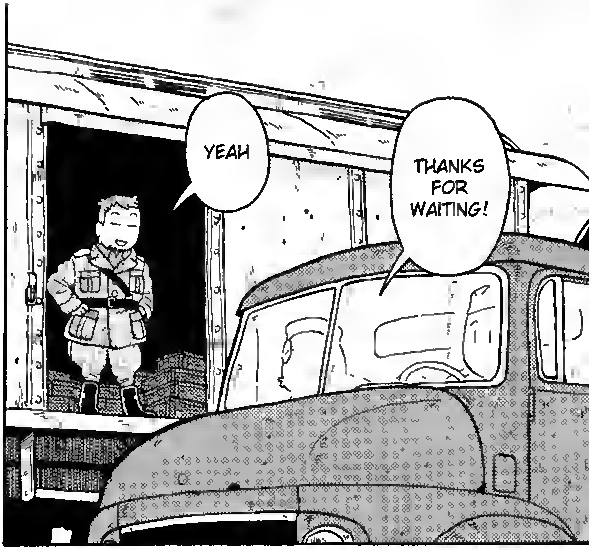
Waaah, I've always wanted to try this
THROW AWAY YOUR WEAPONS AND PUT YOUR HANDS UP!
YOU'D BETTER NOT RESIST!

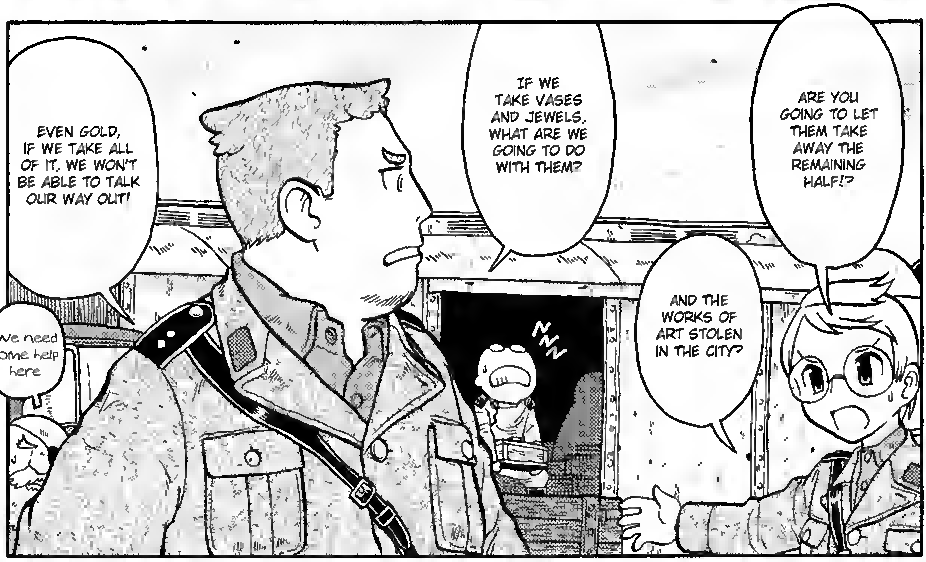
WHRAK
WHUD
FWDD

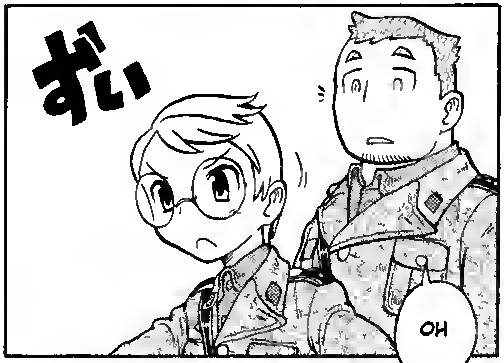
WHAT IS IT, SERGEANT MAJOR BOYKO?
I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM PEOPLE WHO ARE THIEVES THEMSELVES
YOU THIEVES, I'LL REPORT THIS!
SHOULD I FINISH HIM OFF?
THERE'S NO WAY WE CAN DO SOMETHING LIKE THAT!
AND WHO'S THAT?
I DON'T REALLY GET IT, BUT ISN'T THIS SOMETHING VALUABLE?
THERE WAS A JOB OPENING AT A RESTAURANT FOR THE GRAND DUCHY MILITARY, SO I WENT THERE
BUT THEY FORCED ME ONTO THIS TRAIN
AND THREATENED ME THAT IF I RAN AWAY, I'D BE SHOT AS A SPY
So she says

ガン
ゴン
ガン
ゴン
ガン
ゴン
HOLD ON, WE JUST DID WHAT WE'RE ORDERED..
AND YOU CALL YOURSELVES THE ARMY!?
GOLD, WORKS OF ART, AND WOMEN... ALL DISGUISED AS CANNED MEAT AND SHIPPED BACK HOME?
TELL THEM TO STOP THE TRAIN
ALRIGHT, LET'S MAKE THIS DEAL THEN!
HMM
WHO ARE THE THIEVES HERE!?
I GOT, I'LL KEEP QUIET FOR ONE BAR OF GOLD!
IT'S THE GENERALS AND POLITICIANS WHO ARE AT FAULT
DE HE HE
It wasn't loaded
But I won't forget how you held us at gunpoint
Say it was a drill
What about the attack?


EH—!
HURRY UP AND LOAD HALF OF THE CASES WITH GOLD!


YEAH
THANKS FOR WAITING!

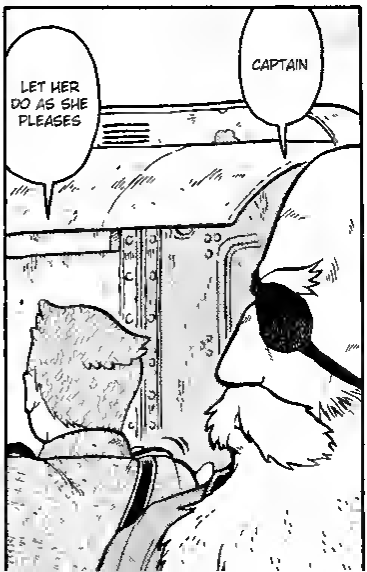

EVEN GOLD, IF WE TAKE ALL OF IT, WE WON'T BE ABLE TO TALK OUR WAY OUT!
We need some help here
IF WE TAKE VASES AND JEWELS, WHAT ARE WE GOING TO DO WITH THEM?
NNN
ARE YOU GOING TO LET THEM TAKE AWAY THE REMAINING HALF!?
AND THE WORKS OF ART STOLEN IN THE CITY?


ぎい
OH

HMM~~~
WHAT DO WE DO ABOUT THE WOMEN?

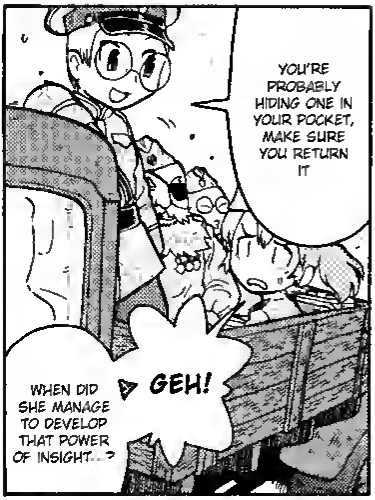
WE'RE SETTING ALL OF YOU FREE RIGHT NOW!
HOWEVER, I'M SORRY, BUT PLEASE DON'T GO BACK TO AGEZOKO AT PRESENT
FOR YOUR IMMEDIATE LIVING EXPENSES
YOU WILL ALL BE SUPPLIED WITH ONE BAR OF GOLD EACH!
ドォッ

EHHH!?
IT WAS THE PROPERTY OF THE REPUBLIC TO BEGIN WITH!
IF I WERE A REAL REPUBLICAN MAJOR, NATURALLY I'D DO SOMETHING LIKE THIS
I WONDER ABOUT THAT


CAPTAIN
LET HER DO AS SHE PLEASES

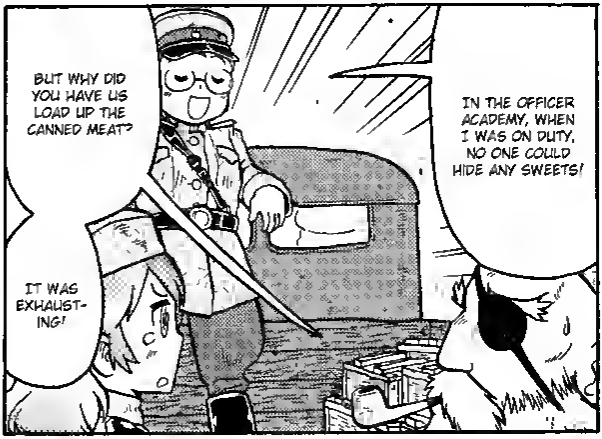
Line up! line up!

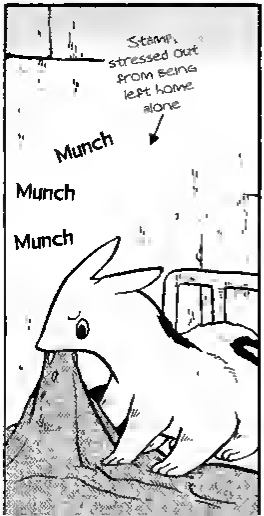
Alright! load the canned meat onto the train next!


YOU'RE PROBABLY HIDING ONE IN YOUR POCKET, MAKE SURE YOU RETURN IT
GEH!
WHEN DID SHE MANAGE TO DEVELOP THAT POWER OF INSIGHT...?

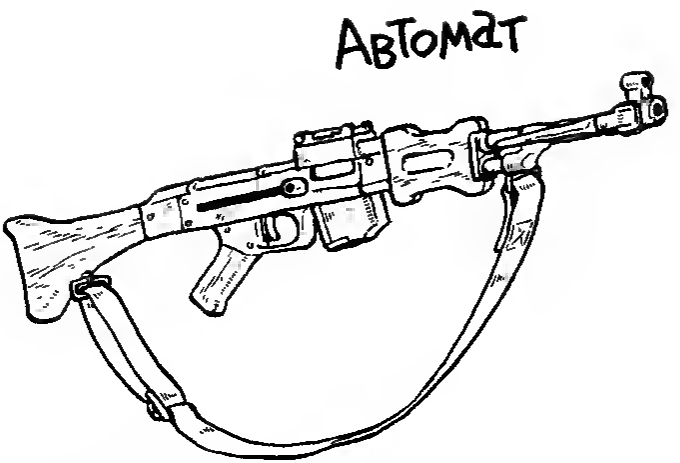
A COLD HEART —♪
FINGER OF GOLD —♪
BRM
MMM
M
M
AREN'T YOU IN A GOOD MOOD, ANECHKA?

Astonished


BUT WHY DID YOU HAVE US LOAD UP THE CANNED MEAT?
IT WAS EXHAUSTING!
IN THE OFFICER ACADEMY, WHEN I WAS ON DUTY, NO ONE COULD HIDE ANY SWEETS!


Stamp, stressed out from being left home alone
Munch
Munch
Munch
Ah, I have to replenish my pocket red bean soup supplies.

?
?
BUT IF WHAT THE PAPERWORK SPECIFIES DOESN'T GET THERE, IT'S A PROBLEM OF ACCOUNTABILITY?
.....



The Grand Duchy Army
standard issue automatic rifle

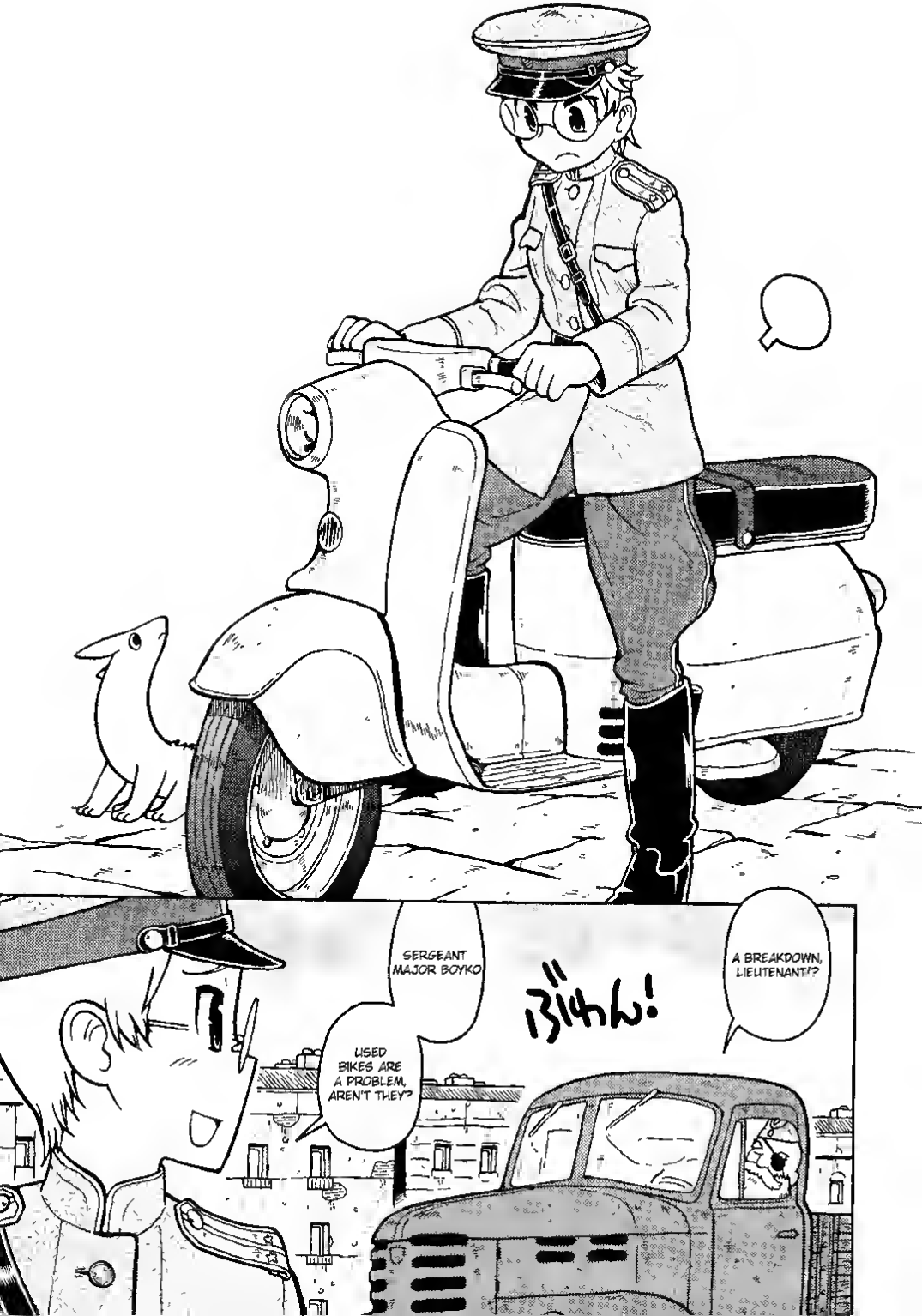
RAWS: SHARE
TRANSLATOR: CMERTB
CLEANER: RINGOCYGNUS
TYPESETTER: WINDTRAVEL

Visit us at everhaise.me
or at irc://irc.rizon.net.everhaise.me

Recruiting every position
We have enough ninjas btw.

CHAPTER 6

LET'S WRITE LETTERS


A BREAKDOWN, LIEUTENANT!?
ぶるるん!
SERGEANT MAJOR BOYKO
USED BIKES ARE A PROBLEM, AREN'T THEY?

IT'S LIKE I'VE FINALLY SETTLED DOWN
Confiscated by the Grand Duchy Army
THE ROOM AT THE FORTRESS WAS TOO DAMP

I'LL GET THE VEHICLE PLATOON TO FIX IT, LET'S LOAD IT UP ONTO THE TRUCK
SO, IS THIS WHERE YOUR NEW HOUSE IS, LIEUTENANT?

COMMISSIONED OFFICERS CAN PICK THEIR HOUSING, HOW NICE!
EVEN THOUGH IT USED TO BE A CHEAP HOTEL, IT'S STILL A NICE PLACE

BRMM M
MM M M
M
ANY NEW ANNOUNCEMENTS REGARDING THE OFFENSIVE?
YEAH, NOTHING MUCH...
BRM
MM
MM M
DUE TO THE COUNTER-ATTACK OF THE REPUBLICAN GUARDS CORPS, THE GRAND DUCHY INVASION FORCE HAS BEEN ENCIRCLED...

WITH REGARD TO THAT, THE PRESS OFFICER OF THE REPUBLICAN GENERAL STAFF HAS STATED
THE GRAND DUCHY FORCES ARE FALLING BACK TO THE LINES HELD BEFORE THE OFFENSIVE
DAMN SLACKERS!
OPEN THE GATE AT ONCE!
HEY YOU! WHAT ARE YOU LISTENING TO—?
どかん
ガンガンガン
IT'S THE KINGDOM'S BROADCASTER RADIO MEGAPHONE
YOU CAN'T REALLY BAN LISTENING TO BROADCASTS FROM A NEUTRAL COUNTRY

AH, WHERE'S KIRILL-SAN?
THE CAPTAIN IS OUT FOR A MEETING
CAN'T WE DO ANYTHING ABOUT RADIO MEGAPHONE?
うだ
うだ
AT THAT MOMENT, THE SPACESHIP'S ENGINE MALFUNC-TIONED..
IT'S JUST THAT OUR MEN'S MORALE IS GOING DOWN
CASES OF DESERTION AND SELF-INFLICTED WOUNDS ARE MULTIPLYING AS WELL
THE ONE THAT MANY SOLDIERS HAVE BEEN LISTENING TO LATELY?
NO, A SPACE LIFE-FORM THAT CONSUMES RADIUM
SUCH LARGESSE WOULD SIGNIFICANTLY DEVALUE THE MEDAL OF VALOR
IF WE AWARD MORE DECORATIONS TO HEROIC SOLDIERS
THAT WOULD JUST HAVE THE OPPOSITE EFFECT
FUUU
THOSE WHO LISTEN TO FOREIGN RADIO MUST BE DEALT WITH SEVERELY

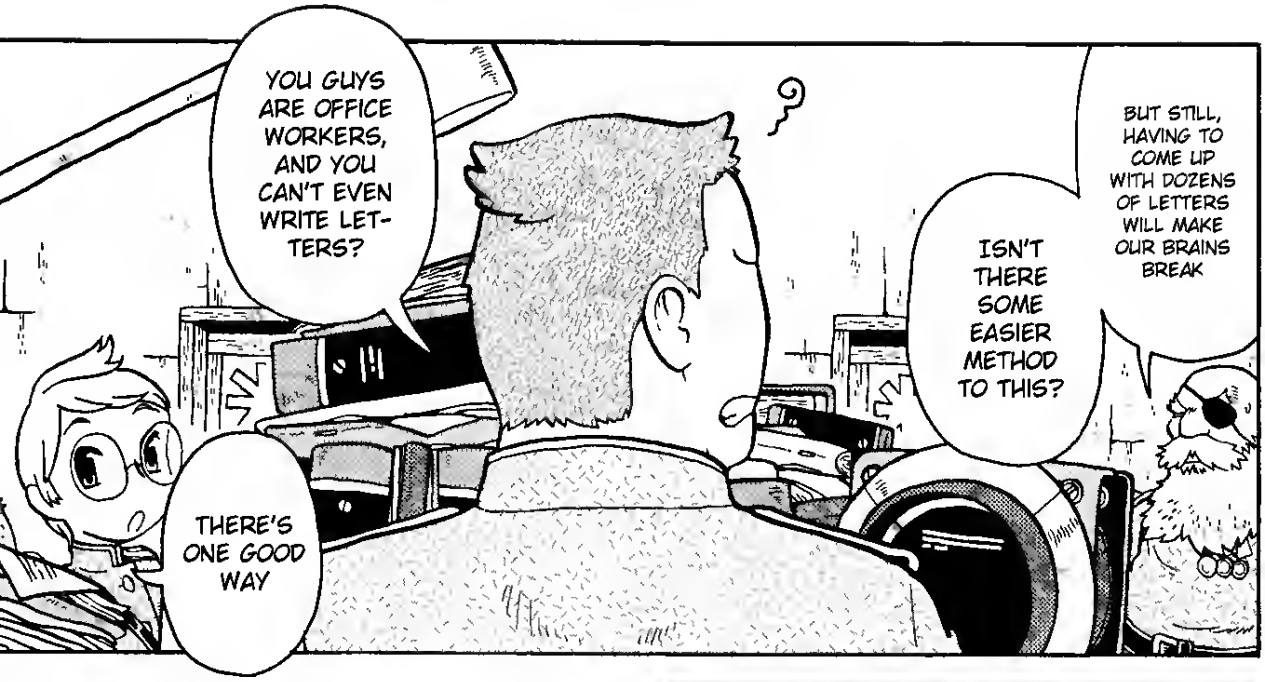
AWAWA, IT'S NOTHING!
SPACE MONSTER?
YOU SEE, AN ASTEROID SIZED SPACE MONSTER
AH
もぐもぐ
HAVE YOU COME UP WITH A PLAN TO RAISE MORALE?
CAPTAIN KIRYUSHKIN! YOU LOOK LIKE YOU'RE DILIGENTLY THINKING...
LET'S SEE...
IF WE SHORTENED THEIR TIME ON THE FRONT LINE AND LET THEM HAVE MORE R&R
ERR
ダム!
THAT WOULD JUST SPOIL THE MEN, WE CAN'T DO SOMETHING LIKE THAT!!
BLUSTER
THAT'S TRUE
うむうむ
AH
VICTORY! IF WE WIN, MORALE WILL INCREASE!

A PACKAGE FOR YOU, LIEUTENANT
BEEP
ギ"
ギリギリギリギリギリ
TAK TAK TAK
YEEES
AH, IT'S FROM HOME ♪
WHAT DID THEY SEND YOU?
NATURALLY, POCKET RED BEAN SOUP, ANECHKA
AMAZING!
HU HU HU
I'LL GIVE YOU ONE
THERE'S A LETTER AS WELL
ERR, LET'S SEE, SIX PUPPIES GOT BORN?
WAH, I WANNA SEE
AND THEN THE STORE
ギリギリギリ
TAK TAK TAK

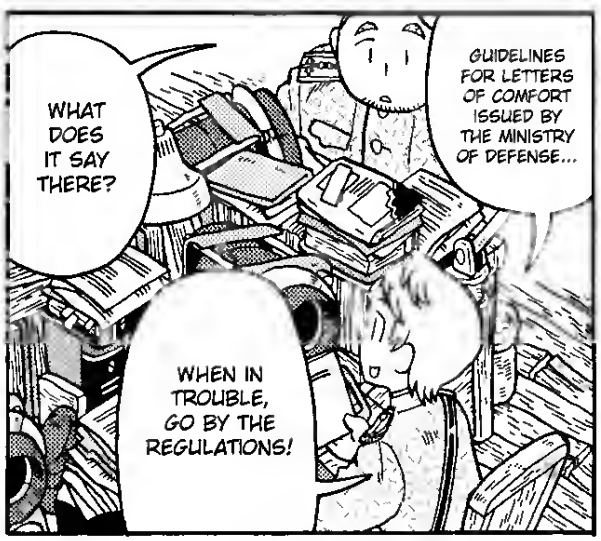
WAHAHAHAHA
RIGHT AT THIS MOMENT POLICE OFFICERS ARE...
THE STORE IS GETTING BY, SO DON'T WORRY ABOUT IT...
THOSE PEOPLE ARE JUST COMING FOR FREE BOOZE!
THEY'RE JUST LIKE MAFIA, GEEZ!
She's loud as usual
THANK YOU FOR SERVING THE COMMUNITY
GET SOME BETTER STUFF OUT NEXT TIME
HEY, OLD MAN! YOUR BOOZE'S TASTE ISN'T WHAT IT USED TO BE?
MARRIAGE !?
THAT'S IT, MARTINA!!
MANYA FROM THE HIGHWAY GOT MARRIED?
HEEEH, HEEEH

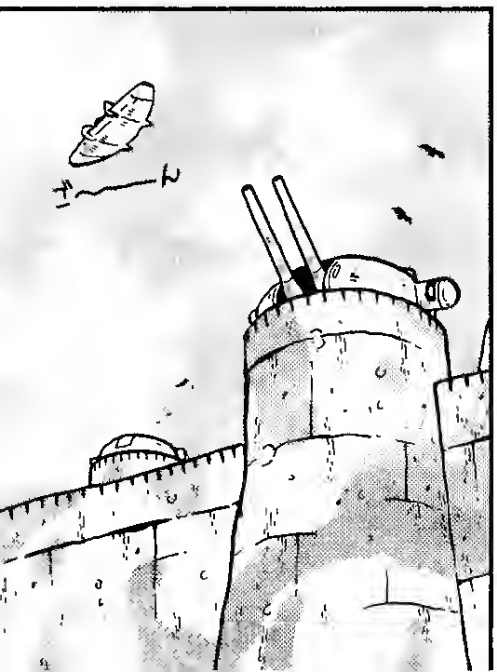
WE CAN EXPECT LETTERS FROM THE HOMEFRONT TO RAISE SOLDIERS' MORALE
And they don't cost anything
THAT'S RIGHT
WRITE LETTERS?
FRANKLY
HUUUH !?
WE'LL WRITE THEM OUR-SELVES
THERE ISN'T ENOUGH TIME FOR THAT
BUT WITH THE WAR DRAGGING OUT, I HEAR THE NUMBER OF THOSE LETTERS HAS BEEN GOING DOWN...
WELL, EVERYONE'S TIRED OF IT
HAHAAA, THAT'S WHERE WE ASK SCHOOLS OR WORK-PLACES
WE'RE SUPPOSED TO PRETEND TO BE THE HOMEFRONT !?
ISN'T THAT FRAUD !?
IT'S AN UTTERLY LEGITIMATE JOB FOR LOGISTICS

THERE ARE HUNDREDS OF THOUSANDS OF MEN ON THE FRONT-LINE...
FIRST, AS AN EXPERIMENT, LET'S ZERO IN ON A SINGLE UNIT
WRITE BY HAND
WOULD YOU BE HAPPY IF YOU GOT A PRINTED LETTER?
THEN I'LL MAKE ARRANGE-MENTS FOR PRINTING
どよ
どよ
どよ
PUT YOUR HEARTS INTO IT, WRITE AS IF YOU'RE REALLY CIVILIANS FROM THE HOME-FRONT
ALRIGHT, DISTRIBUTE THE WRITING SUPPLIES
BUT WHAT ARE WE SUPPOSED TO WRITE?
YOU PRO-BABLY DON'T WRITE HOME
IF THEIR LETTERS ALL LOOK THE SAME, THEY'LL GET SUS-PICIOUS
DISTRIBUTE SOMEWHAT DIFFERENT TYPES OF PAPER


YOU GUYS ARE OFFICE WORKERS, AND YOU CAN'T EVEN WRITE LETTERS?
THERE'S ONE GOOD WAY
ISN'T THERE SOME EASIER METHOD TO THIS?
BUT STILL, HAVING TO COME UP WITH DOZENS OF LETTERS WILL MAKE OUR BRAINS BREAK

1. Greetings. It is finally th
melting snow.
2. Hello. We were extreme
lving
the tidings of our victories.
ns. Please allow me to in roduce myself.
ds have truly filled us with a sense of pri
y passes without us th
the battlefield.
ERR— FIRST, CHOOSE THE OPENING...

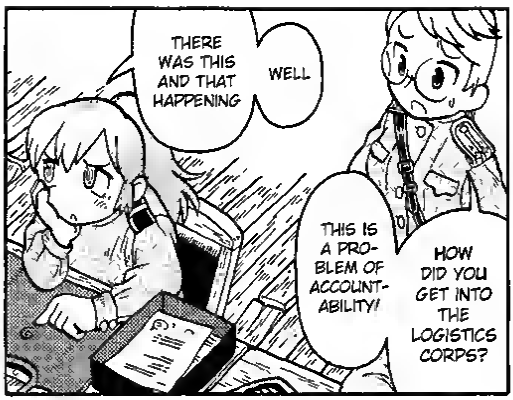

WHAT DOES IT SAY THERE?
WHEN IN TROUBLE, GO BY THE REGULATIONS!
GUIDELINES FOR LETTERS OF COMFORT ISSUED BY THE MINISTRY OF DEFENSE...



1. We can enjoy peace than
endeavors of our serviceme
2. Lately, our
the future is
praying for
3. This year
unfortun
here I wo
are makng
n I think that our s vicem
I am deeply moved
the school we go to
the day has
CORPORAL ANECHKA! YOU HAVE DICE, DON'T YOU?
THEN THE SECOND PARAGRAPH ...
NEXT, PICK THE FIRST PARAGRAPH OF THE BODY AND ADD IT

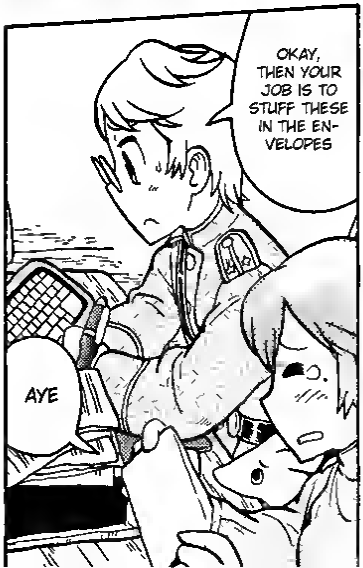
ALRIGHT, ONCE YOU'RE DONE WRITING, HAND IT IN
DON'T SEAL IT YET
LIKE A TEACHER
HMM—
ANECH-KA, YOU HAVEN'T WRITTEN A SINGLE LETTER YET
YOU'D BETTER NOT BE SLACKING OFF?
PWAH !?

.....
.....
.....
MAKE SURE YOU WRITE YOUR ASSIGNED SHARE!
IF IT'S TOO DIFFICULT, JUST GO BY THE GUIDE-LINES!
JUST A MINUTE
ガシャ
AHEM
WHAT IS IT?
CAN I HAVE A MOMENT, LIEUTE-NANT?
EHHHH! SHE CAN'T READ~~!?


THERE WAS THIS AND THAT HAPPENING
WELL
THIS IS A PROBLEM OF ACCOUNTABILITY!
HOW DID YOU GET INTO THE LOGISTICS CORPS?

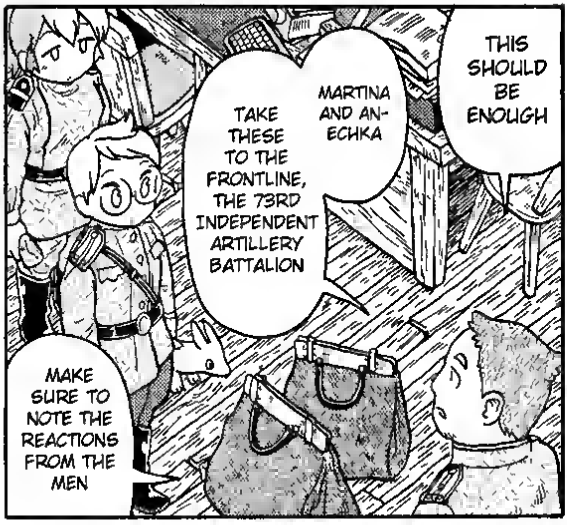
EHHHHHH
YOU
IS IT REALLY TRUE
THAT YOU CAN'T READ OR WRITE?
WELL
YES

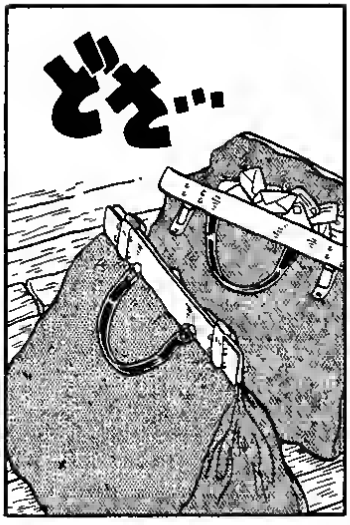
UGH
EVERYONE'S BEEN HELPING HER OUT
WHAT ABOUT THE DOCUMENTS YOU'VE WORKED ON UNTIL NOW?


OKAY, THEN YOUR JOB IS TO STUFF THESE IN THE ENVELOPES
AYE

BOO HOOO
AH!
MARTINAAA
SHE MADE HER CRY
IT'S MY FAULT!?
LIEUTENANT MADE HER CRY

SFX: Scribblescribblescribble
KIRILL-SAN, YOU'RE STRANGELY ENTHUSIASTIC...
SOMEHOW, I'M EXHAUSTED~~
HAAAAA~~~
Tasty red bean soup
にゅう
AND NOW I NEED YOU AS AN AMANUENSIS
IT WOULD BE GREAT IF YOU WORKED LIKE THAT ON REGULAR PAPERWORK
YEAH YEAH
WHY IS THAT STRANGE? IT'S A DIFFICULT JOB TO THINK UP THE SENDER'S AGE, CIRCUMSTANCES, AND EVEN PERSONALITY!?
Oh yeah, you were writting a novel
But it's worth it!
BUT THEY'D BE HAPPIER IF THEY GOT A LETTER FROM A GIRL!
THERE'S NO WAY MY HANDWRITING LOOKS LIKE IT'S FROM A GIRL?
THEN JUST MAKE THE LETTER BE FROM A MAN!
WAIT A MINUTE
Ama-nuensis !?


THIS SHOULD BE ENOUGH
MARTINA AND AN-ECHKA
TAKE THESE TO THE FRONTLINE, THE 73RD INDEPENDENT ARTILLERY BATTALION
MAKE SURE TO NOTE THE REACTIONS FROM THE MEN


どさ…

IT'S FINE! I CAN ONLY DO SOMETHING LIKE THIS ANYWAY!

EVEN THOUGH THAT SECTOR IS QUIET, BE CAREFUL
AH, I'LL CARRY AS WELL
It's heavy

BRM
SAY...
MM
MM
M
CRAP ...!
I CAN'T READ ANYWAY
WHICH LETTER DO YOU THINK WILL MAKE THEM THE HAP-PIEST?
BR M M
MM
M MM

GRAND DUCHY ARMY
SPECIAL GUN BATTERY
SVYATOGOR
The nickname is "Target"
Old aerial acoustic locator brought in from somewhere. There are also batteries that mount a radar
Additionally installed anti-aircraft artillery emplacements in variance to its original design, this battery is mostly used for anti-air defense.
Because it stands out too much, camouflaged with tree branches and grass. Doesn't seem to be effective
The heavy gun still remains for now.
Svyatogor is a giant from an epic poem
Even though it looks strong, this battery's armor is thin
A number of these were developed under the pretense they'd be used as impromptu fortifications at the front
Reusing the mechanism installed on large scale excavators in open-pit mining
This battery is capable of moving. Although its slower than a human
Actually normal frontline fortifications would be better, so this machine was disused for a long time, but in this war it was dragged out in a hurry
I saw this thing in a magazine when I was a kid. To think I'd serve on one.
You must use whatever you have

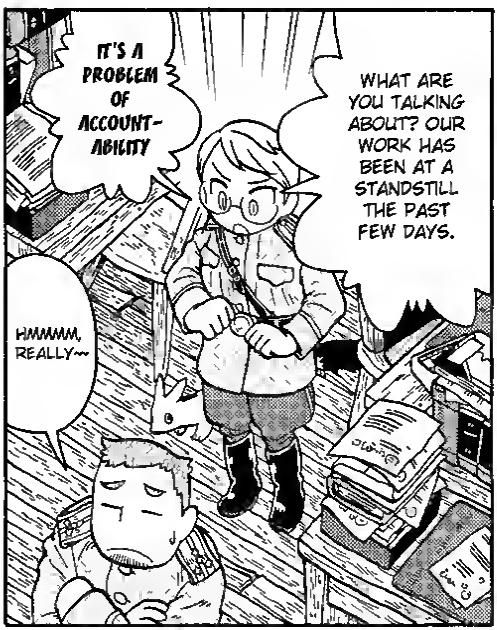
THIS IS THE INTERNATIONAL NEWS HOUR ON RADIO MEGAPHONE ...
IT'S THE FIRST LIEUTENANT, HIDE THE RADIO!
THAT LADY IS FROM LOGISTICS
THERE HAVE BEEN LARGE SCALE STRIKES IN THE GRAND DUCHY THIS WEEK AS WELL...
THIS IS TURNING INTO A REAL MESS
OUR COUNTRY HAS FORGOTTEN ABOUT US
A STRIKE, HUH. I'D LIKE TO TRY IT!
MEN! REJOICE, FOR WE HAVE RECEIVED COMFORT LETTERS!
OHH HH

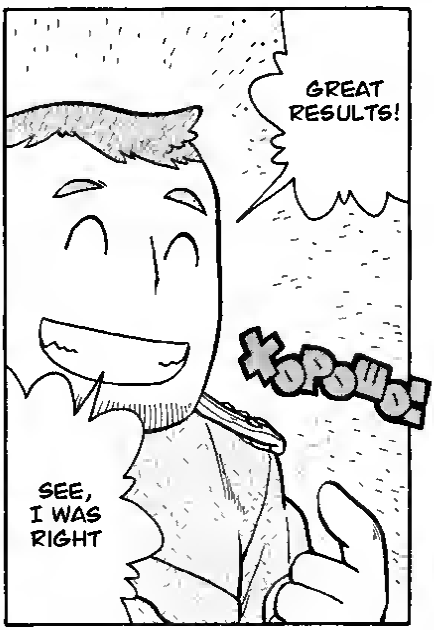
Crew members not on duty are waiting in the trenches

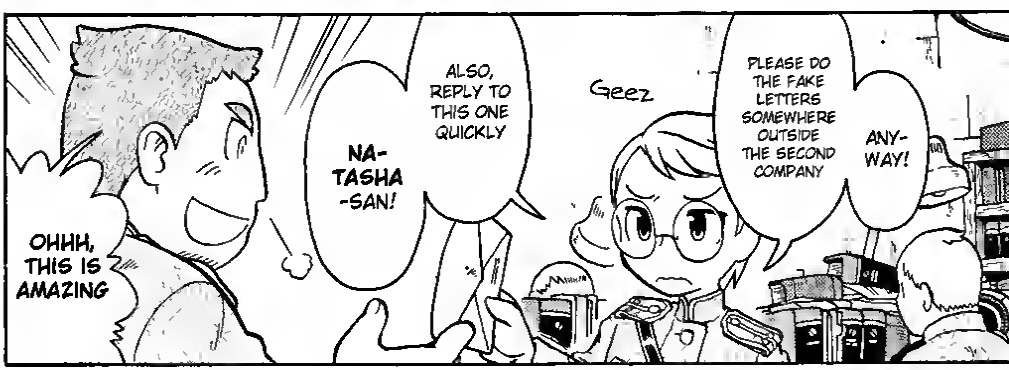
Ykli
Ykli
I hope I get one from a girl
ONE LETTER PER PERSON!
READ THE PRECIOUS LETTERS FROM THE HOMEFRONT!
WHAT A STRANGE GRADE SCHOOLER!
BOYKO WROTE THAT ONE
THE NEIGHBOR'S WIFE BROUGHT IN A MAN AND THERE WAS A LOT OF TALK ABOUT THAT. WELL, THE RUMOR SAYS HE WAS HER LOVER FROM BEFORE, AND THE HUSBAND IS LIKE A FOOL ANYWAY. I HOLD MY DRINK WELL, SO WE COULD HAVE A DRINKING CONTEST.
Ykh
Ykh
OH, THIS ONE'S FROM A GRADE SCHOOLER
I wonder if my kid's well
Greetings It is finally the season of melting snow. Sunflowers are in full bloom...?
HHHHHHH
WHAT IS THIS, A REPORT? AN ORDER?
IT'S MINE
FROM: YADROK METALLURGICAL COMBINE
TO EVERYONE AT THE FRONT
A LETTER OF COMFORT
1. ALL EMPLOYEES OF THE PLANT WISH TO NOTIFY OUR SERVICEMEN THAT WE ARE GRATEFUL.
2. WE WILL CONTINUE TO MANUFACTURE WEAPONS FOR THE FRONT AT THE PLANT.
3. THE MORALE AT THE PLANT IS HIGH

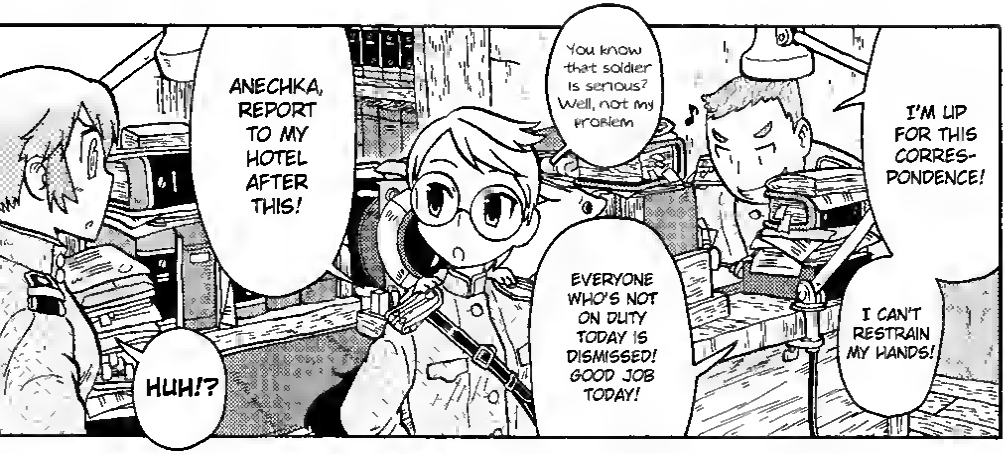
A RIBBON! THERE'S A RIBBON HERE!!
TODAY AS WELL, I WILL BE ON THE HILL OUTSIDE THE TOWN, PRAYING FOR YOUR HEROIC DEEDS AND YOUR TRIUMPHANT RETURN.
MFFFFF!
Picked it up at the warehouse
OHHHH HHH HHH
HELLO. MY NAME IS NATASHA AND I GO TO A GIRLS SCHOOL IN RYAZAN. IF YOU'RE READING THIS, YOU ARE SURELY ONE OF OUR GALLANT SOLDIERS. I HAVE ALWAYS ADMIRED PEOPLE LIKE YOU, THE ONES WHO ARE LIKE HEROES FROM LEGENDS...
Natasha! She's Natasha!!
OH— AWE-SOME
YOU LUCKY BASTARD
AH! PLEASE WAIT A BIT! JUST A LITTLE!
I'M VERY GRATEFUL. THE MEN AS WELL, AS YOU CAN SEE!
Somehow, my chest hurts...
AND NOW, WE SHALL DEPART
?

I SEE, I SEE


IT'S A PROBLEM OF ACCOUNT-ABILITY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? OUR WORK HAS BEEN AT A STANDSTILL THE PAST FEW DAYS.
HMMMM, REALLY~~

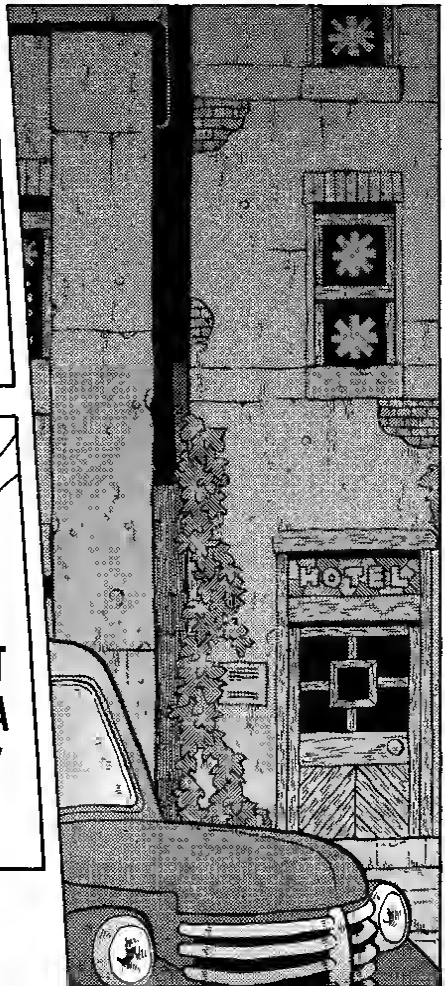

GREAT RESULTS!
ХОРОШО!
SEE, I WAS RIGHT


OHHH, THIS IS AMAZING
NA-TASHA -SAN!
ALSO, REPLY TO THIS ONE QUICKLY
Geez
PLEASE DO THE FAKE LETTERS SOMEWHERE OUTSIDE THE SECOND COMPANY
ANY-WAY!

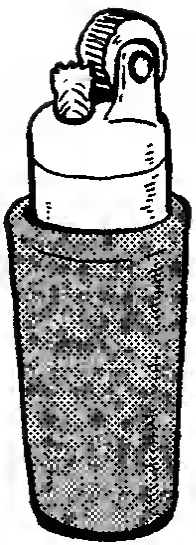

I'M UP FOR THIS CORRES-PONDENCE!
You know that soldier is serious? Well, not my problem
ANECHKA, REPORT TO MY HOTEL AFTER THIS!
EVERYONE WHO'S NOT ON DUTY TODAY IS DISMISSED! GOOD JOB TODAY!
I CAN'T RESTRAIN MY HANDS!
HUH!?

WHAT SILLINESS ARE YOU TALKING ABOUT?
WE'RE GOING TO STUDY READING, WRITING, AND MATH!
ARE YOU GOING TO TRANSFER ME TO SOME POST FOR IDIOTS?

じたばた
I'M SPENDING MY FREE TIME ON THIS AS WELL!
EH— I DON'T WANNA STUDY


HOTEL

YES, N.... E.....
ROUND IT LIKE THIS
THAT'S RIGHT
WHAT IS THIS?
IT'S YOUR NAME
どよ
HELLO, WE'RE A GROUP OF REPORTERS FROM NEUTRAL COUNTRIES
I'M THE SPECIAL CORRES-PONDENT FROM RADIO MEGAPHONE!
YEAH— IT'S DARK ALREADY
So this is Agezoko Fortress~~
どよ



Oil lighter

Зажигалка

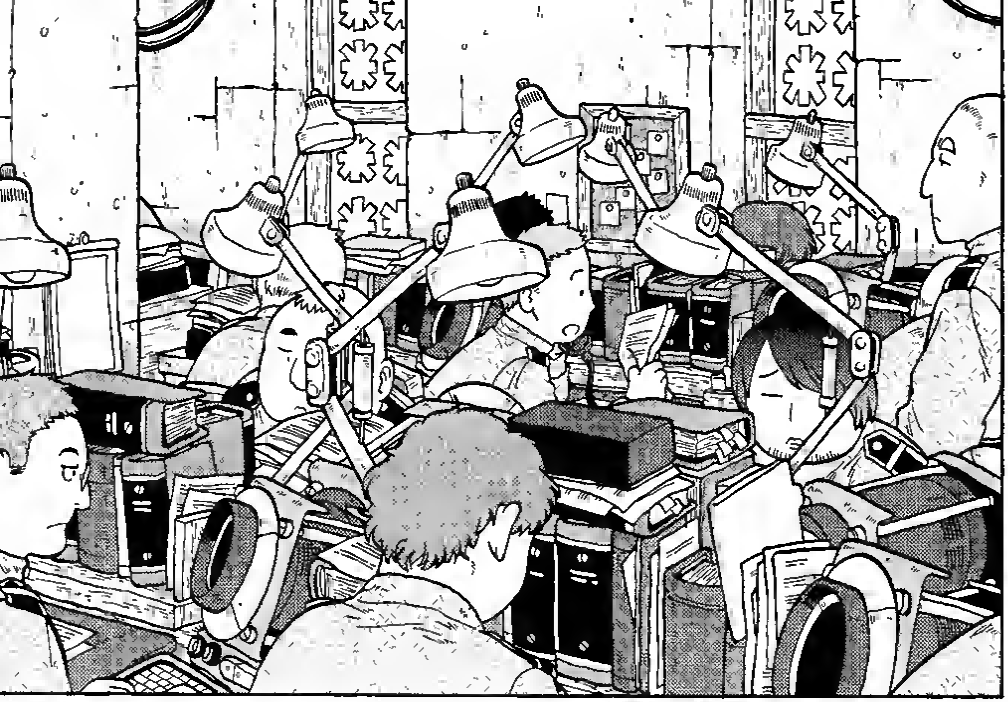
RAWS: SHARE
TRANSLATOR: CMERTB
EDITORS: RINGOCYGNUS, WINDTRAVEL

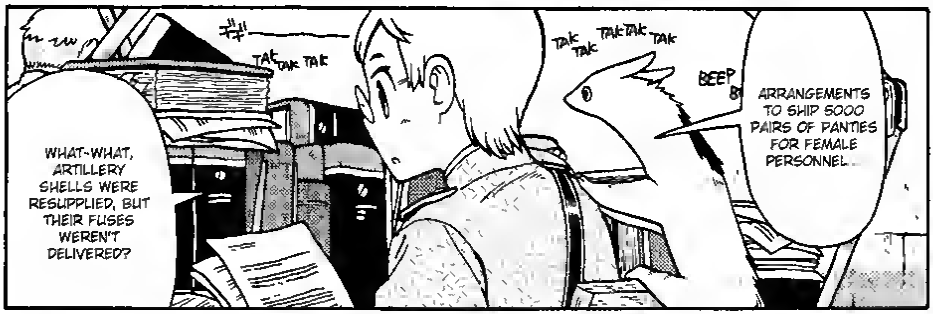
Visit us at overloadscans.info
or at irc://irc.rizon.net/overloadscans

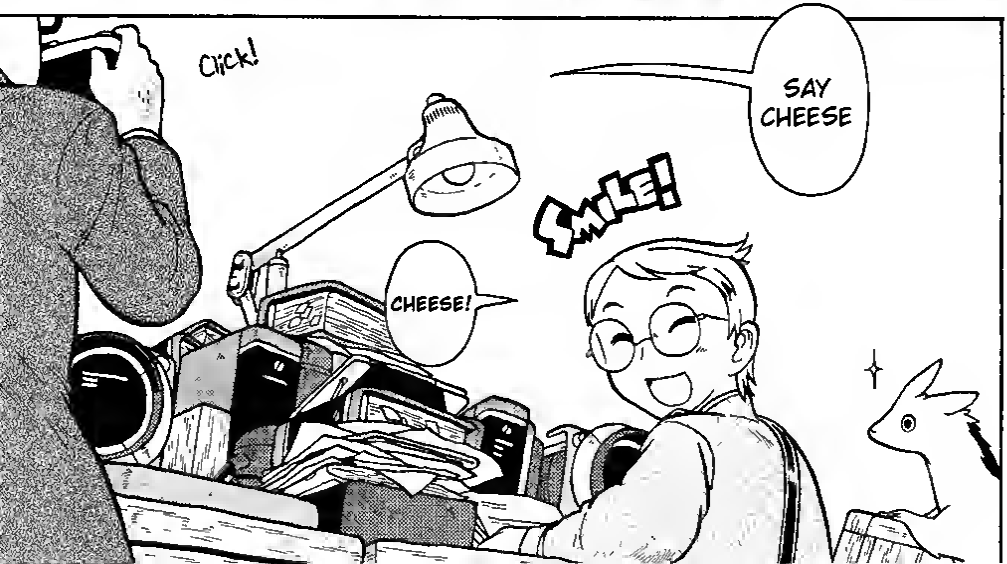
Recruiting every position.
We have enough ninjas btw.

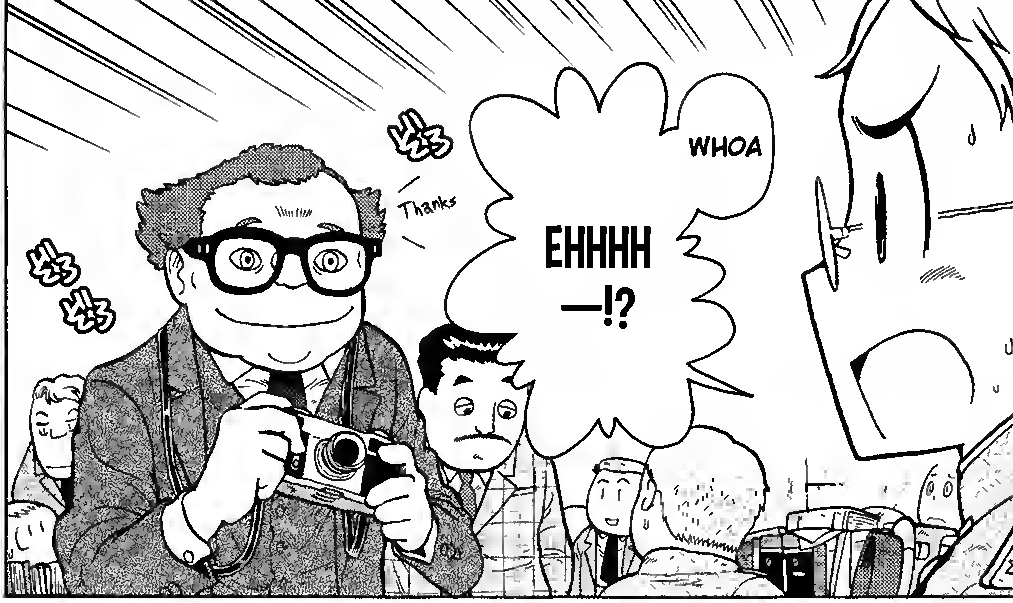
CHAPTER 7

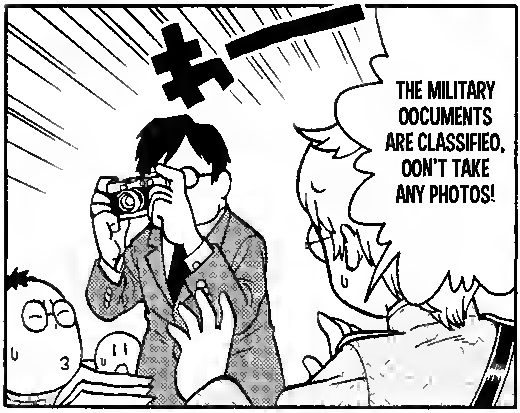
WELCOME TO WAR!

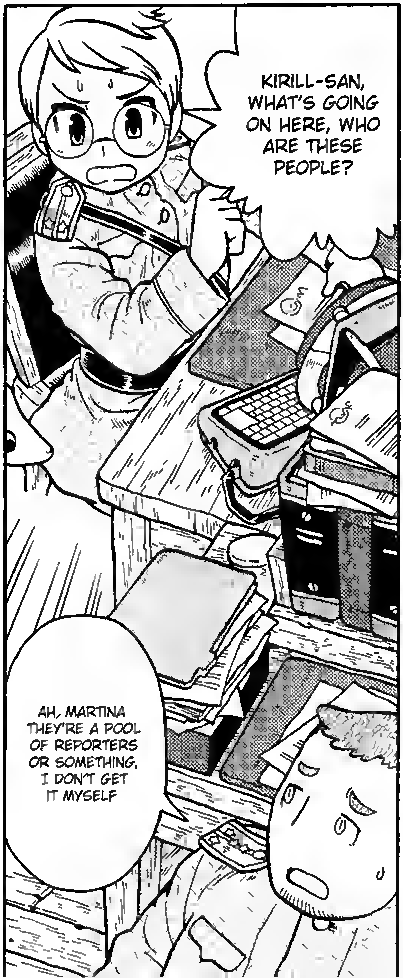


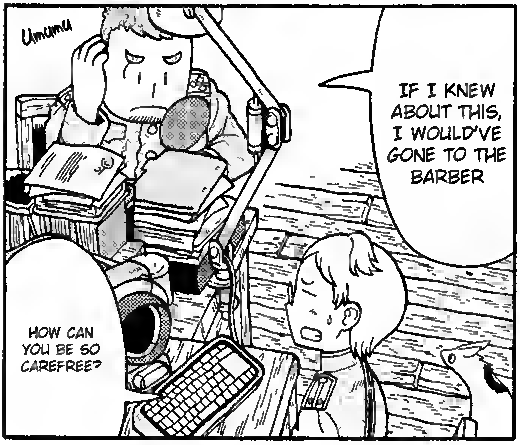

TAK TAK TAK
TAK TAK
TAK TAK TAK
BEEP
ARRANGEMENTS TO SHIP 5000 PAIRS OF PANTIES FOR FEMALE PERSONNEL...
WHAT-WHAT, ARTILLERY SHELLS WERE RESUPPLIED, BUT THEIR FUSES WEREN'T DELIVERED?


Click!
SAY CHEESE
SMILE!
CHEESE!


WHOA
EHHHH —!?
Thanks

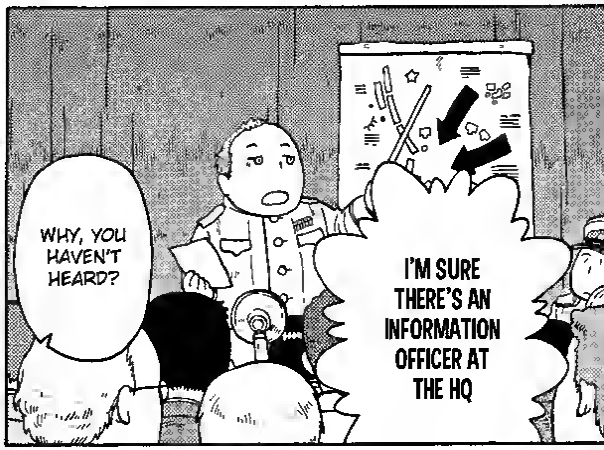

THE MILITARY DOCUMENTS ARE CLASSIFIED. DON'T TAKE ANY PHOTOS!

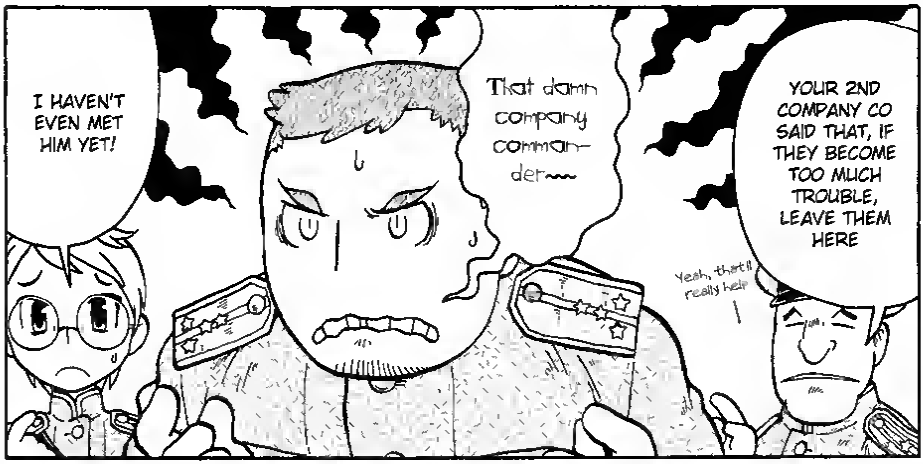

KIRILL-SAN, WHAT'S GOING ON HERE, WHO ARE THESE PEOPLE?
AH, MARTINA THEY'RE A POOL OF REPORTERS OR SOMETHING, I DON'T GET IT MYSELF


Umumu
IF I KNEW ABOUT THIS, I WOULD'VE GONE TO THE BARBER
HOW CAN YOU BE SO CAREFREE?

No, be more natural
SAY CHEESE
PLEASE TELL US ABOUT THAT IN ADVANCE
SORRY ABOUT THIS. IT'S A REPORTER POOL FROM NEUTRAL COUNTRIES
CAPTAIN KIRYUSHKIN
WHAT THE HELL!?
GOOD LUCK
PLEASE TAKE CARE OF THEM STARTING TOMORROW
THEY'RE INTERFERING WITH OUR WORK, SO COULD YOU WRAP IT UP QUICKLY?
WELL, ABOUT THAT
Even though you don't do any work Kirill-san

HE WAS ARRESTED AND EXECUTED THE OTHER DAY, AND HIS REPLACEMENT HASN'T BEEN APPOINTED YET
HUH?


WHY, YOU HAVEN'T HEARD?
I'M SURE THERE'S AN INFORMATION OFFICER AT THE HQ

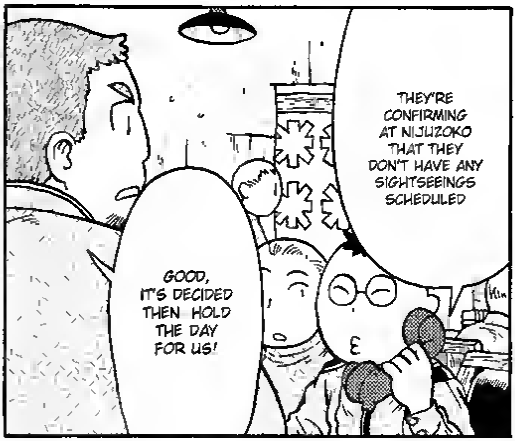

I HAVEN'T EVEN MET HIM YET!
That damn company commander~~
YOUR 2ND COMPANY CO SAID THAT, IF THEY BECOME TOO MUCH TROUBLE, LEAVE THEM HERE
Yeah, that'll really help

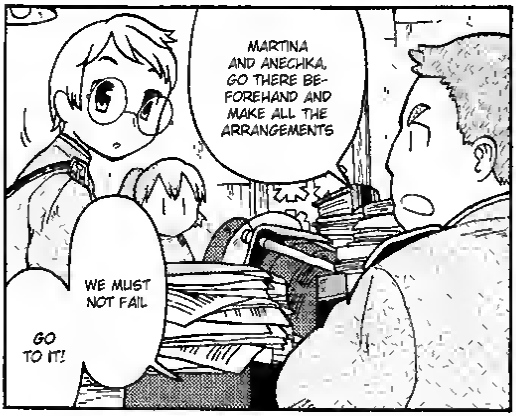
WAIT A MINUTE~~
THESE GUYS WILL SHOW YOU AROUND NOW!
WE WOULD LIKE TO VISIT THE FRONTLINE ALREADY

IT'S A TASK THAT HAS MUCH MEANING
GIVEN THE DIRE STATE OF THIS WAR, PUBLIC OPINION IN NEUTRAL COUNTRIES IS OF UTMOST IMPORTANCE
IT DOESN'T MAKE ME HAPPY

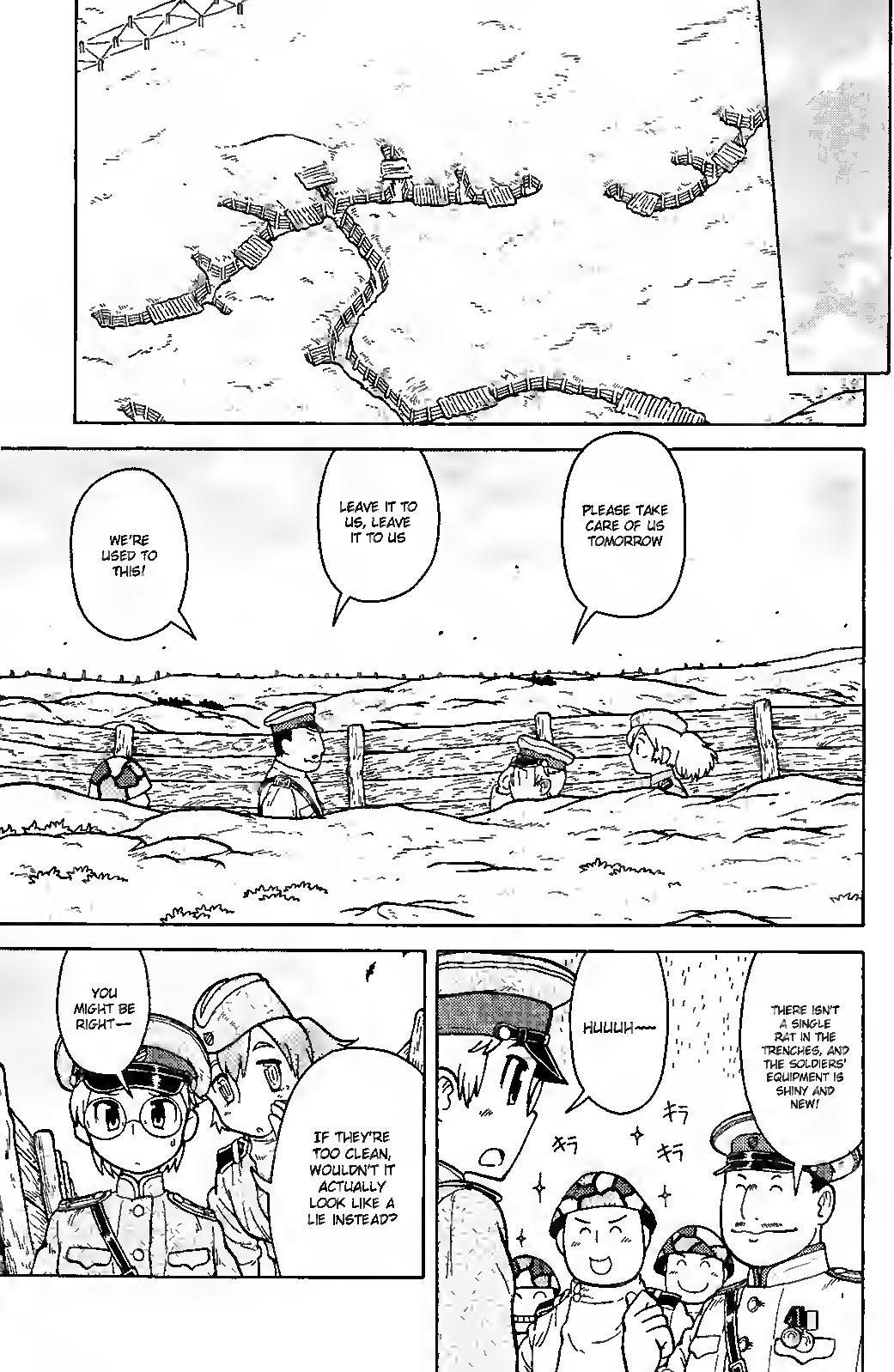
BY THE WAY, WHY DID THE INFORMATION OFFICER GET ARRESTED?
I HOPE THEY DO WHAT WE TELL THEM
AH, ABOUT THAT
BE ESPECIALLY HOSPITABLE WITH THIS MAN, HE'S A RADIO MEGAPHONE REPORTER
DON'T WRECK THEIR MOOD. WHATEVER THEY WANT TO SEE, SHOW THEM!
WAIT A MINUTE
MAKE SURE YOU DON'T SHOW THEM ANYTHING BAD!
HE GOT TOO CHUMMY WITH THEM AND SPILLED THE BEANS ON THE MILITARY ADMINISTRATION COMMANDER-IN-CHIEF'S MISTRESS, SO HE CAME UNDER THE SUSPICION OF ESPIONAGE
SFX. SLAM!
ばたん!
PLEASE PROCEED TO THE SECURITY HQ!
ALRIGHT, LET ME TELL YOU ABOUT THE MAINTENANCE OF PUBLIC ORDER IN THE TOWN OF AGEZOKO NEXT

BAAA-AAH!
THEY'RE IN OUR CHARGE WHILE THEY'RE IN AGEZOKO
WE CAN'T ALLOW THEM TO GET INJURED, BOYKO
IT WOULD BE NICE IF THEY CATCH A STRAY BULLET AND CROAK!
THEY SAY THEY WANT TO SEE THE FRONTLINE?

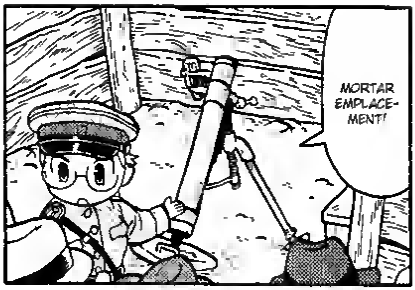

THEY'RE CONFIRMING AT NIJUZOKO THAT THEY DON'T HAVE ANY SIGHTSEEINGS SCHEDULED
GOOD, IT'S DECIDED THEN HOLD THE DAY FOR US!

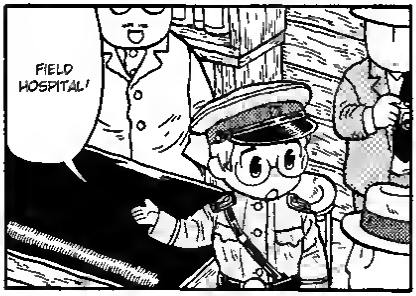

MARTINA AND ANECHKA, GO THERE BEFOREHAND AND MAKE ALL THE ARRANGEMENTS
WE MUST NOT FAIL
GO TO IT!

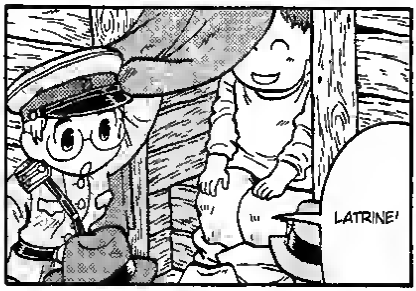
THERE ARE MODEL POSITIONS FOR INSPECTION PURPOSES AT THE NIJUZOKO VILLAGE, SO LET'S TAKE THEM THERE
IT SHOULD BE SAFE
WE HAVE SOMETHING LIKE THAT?
I'd expect you would know that if you did your job diligently


WE'RE USED TO THIS!
LEAVE IT TO US, LEAVE IT TO US
PLEASE TAKE CARE OF US TOMORROW
YOU MIGHT BE RIGHT—
IF THEY'RE TOO CLEAN, WOULDN'T IT ACTUALLY LOOK LIKE A LIE INSTEAD?
HUUUH—
キラ
キラ
キラ
THERE ISN'T A SINGLE RAT IN THE TRENCHES, AND THE SOLDIERS' EQUIPMENT IS SHINY AND NEW!

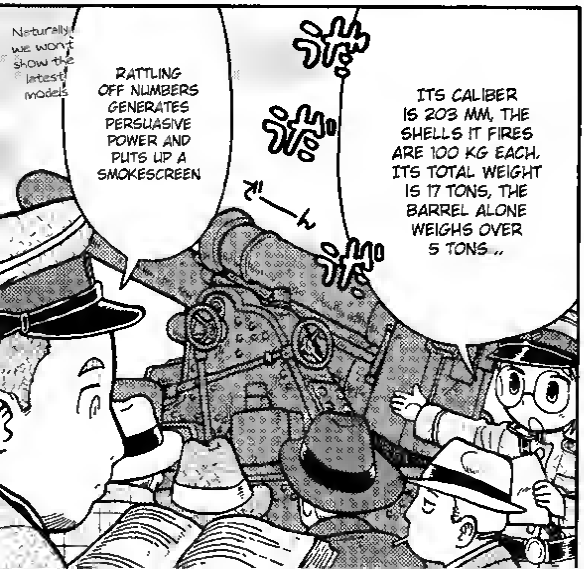
HMMM
WE'LL ALSO GET THE SOUVENIR STORE READY!
IF WE MAKE YOU A BIT DIRTY...
WOULD THIS MUCH BE ENOUGH?
ALRIGHT, THESE ARE OUR POSITIONS AT NIJUZOKO!
THIS IS LITERALLY THE VERY FRONTLINE!
That's the schedule
OHHH







Welcome to the front
OUR ARMY ISN'T HIDING ANYTHING!
PLEASE PHOTOGRAPH AS MUCH AS YOU LIKE!
WE CAN ALSO FAX YOUR COPIES FOR YOU!

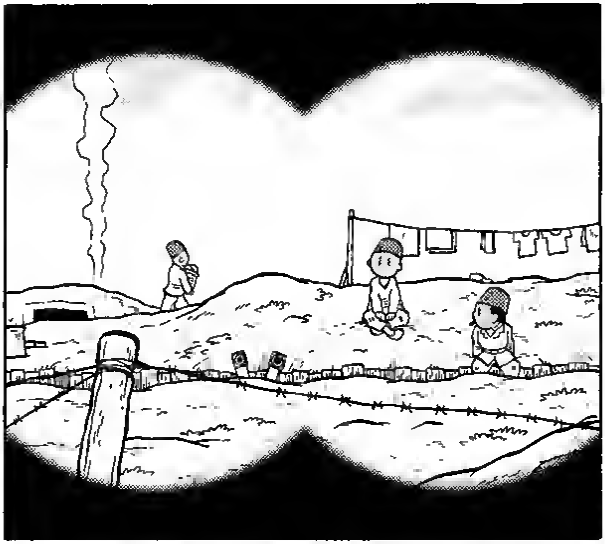

Naturally we won't show the latest models
RATTLING OFF NUMBERS GENERATES PERSUASIVE POWER AND PUTS UP A SMOKESCREEN
ITS CALIBER IS 203 MM, THE SHELLS IT FIRES ARE 100 KG EACH, ITS TOTAL WEIGHT IS 17 TONS, THE BARREL ALONE WEIGHS OVER 5 TONS...
ズーン

HEAVY ARTILLERY IS NEXT—
MAKE A DETAILED SCHEDULE TO MAKE THEM FEEL LIKE THEY'VE SEEN A LOT AND TO PREVENT THEM FROM GATHERING ANY OTHER INFORMATION
広報マニュアル

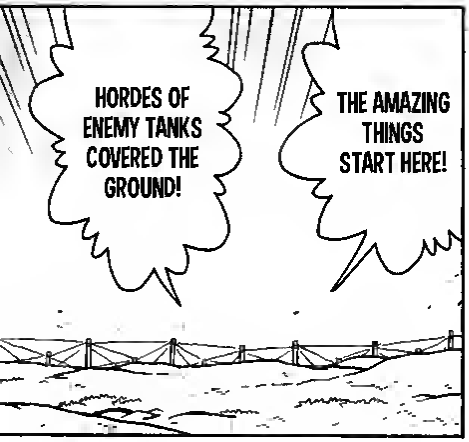
Book: PR Manual

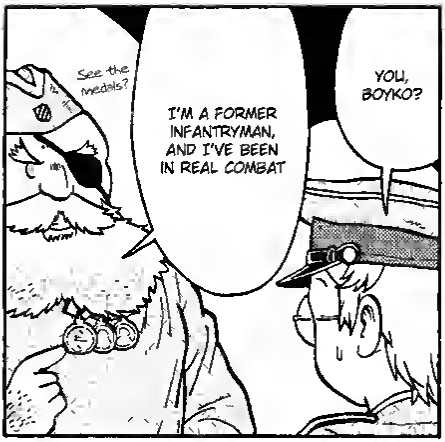
Note. Kanji say "stamp of approval". There's a pun here, since the expression literally says "big drum seal", referring to a large-sized stamp

STAMP OF DRUM
IT'S BEEN QUIET HERE FOR THE PAST YEAR!
WE CAN'T LET THEM GET SHOT!
IS THERE A PLACE FROM WHICH WE CAN OBSERVE THE REPUBLICAN FORWARD POSITIONS?



I'LL KEEP THEM BUSY
WE HAVE TO DO SOMETHING TO FILL THE HOUR PLANNED FOR INTRODUCTION TO TANKS AND THEIR CREWS!
It's a problem of account-ability—
THE TANK IS BROKEN AND IT WON'T GET HERE?


HORDES OF ENEMY TANKS COVERED THE GROUND!
THE AMAZING THINGS START HERE!

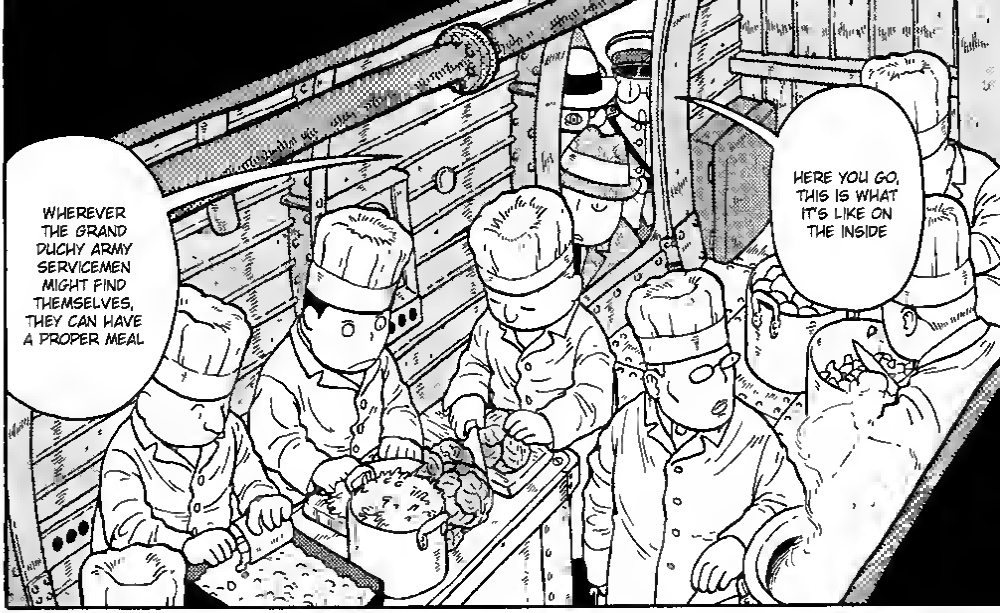

See the medals?
I'M A FORMER INFANTRYMAN, AND I'VE BEEN IN REAL COMBAT
YOU, BOYKO?

HAVE TO GET THE NEXT ITEM ON THE AGENDA READY
Once he starts he can go on and on—
WHAT'S MORE, THE ONE LEADING THEM WAS THE REPUBLICAN STALWART GENERAL ALI PASHA
BUT I DIDN'T FLINCH A BIT, AND ASSEMBLED THE SURVIVING MEN
THE SKY WAS FILLED WITH COUNTLESS ENEMY PLANES GATHERING LIKE STORM CLOUDS

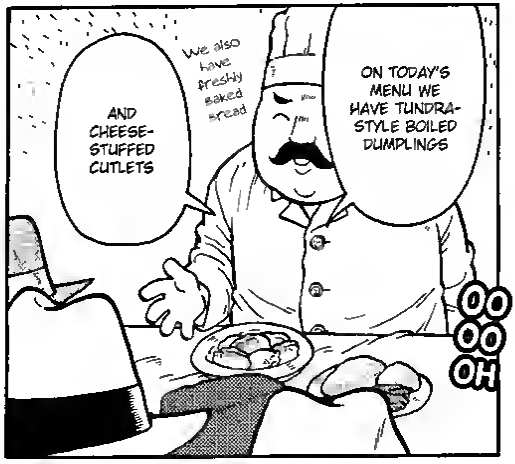
DO YOU REMEMBER YOUR LINES?
"I AM A SOLDIER HIRED BY THE DESPOTIC REPUBLICAN GOVERNMENT FOR MONEY"
REVIEW OF POWS WILL START SOON!
WHY DO I HAVE TO PLAY A POW...?
THAT'S NO GOOD AT ALL, THERE'S PRACTICALLY NO PERSUASIVE POWER IN THIS
ERR— BUT THIS IS PUBLISHED IN THE POW REVIEW EXPECTED QUESTIONS AND ANSWERS MANUAL
I'LL THINK UP OF SOME REALISTIC LINES, SO WAIT A BIT
UMM, AM I SUPPOSED TO MEMORIZE THEM NOW?
THIS IS WHAT HE GETS ENTHUSIASTIC ABOUT
AH, A HELICOPTER'S COMING!

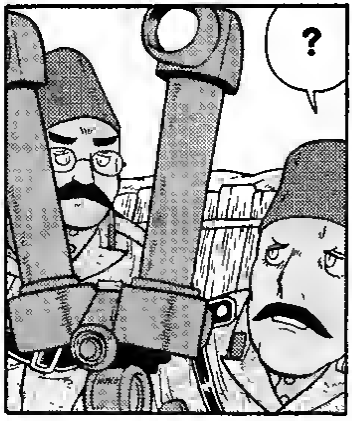
GRAND DUCHY ARMY FIELD KITCHEN HELICOPTER SWAN GOOSE

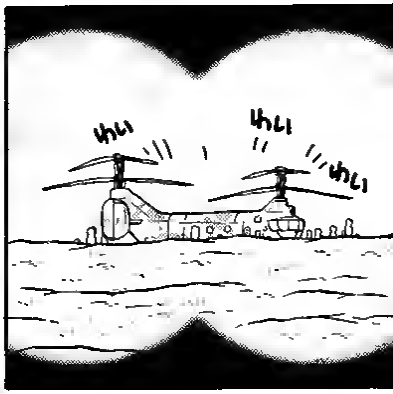
"If there are field kitchens then next comes an era of field kitchen helicopters!" That's how the Logistics Corps came to develop this rare item.
Even if a unit is encircled or isolated warm meals can be delivered to it.
Since it was expected to operate on the frontline it also has a 2.3 mm machine gun installed
It is also possible to mount rockets on it
Since apparently there were some sane people in the government, only three of these were built. Don't they have rations beyond the frontline...?
Designed and built at the Rakko Canned Good Factory. Because the Air Force didn't want to let the Logistics Corps use an existing manufacturer
The Rakko Factory itself wanted to get into aircraft production, there were also some snakes involved in any case, a detailed account is murky
Due to insufficient know-how in helicopter construction the feature set turned out to be inferior and handling was terrible
On the other hand because it was made by a food company the cooking equipment is real and it also has a water tank and a refrigerator
It also carries chairs and tables so it can set up a mess hall quickly
Because it was widely used in publicity campaigns a lot of its photographs remain in contrast to its production run


WHEREVER THE GRAND DUCHY ARMY SERVICEMEN MIGHT FIND THEMSELVES, THEY CAN HAVE A PROPER MEAL
HERE YOU GO, THIS IS WHAT IT'S LIKE ON THE INSIDE

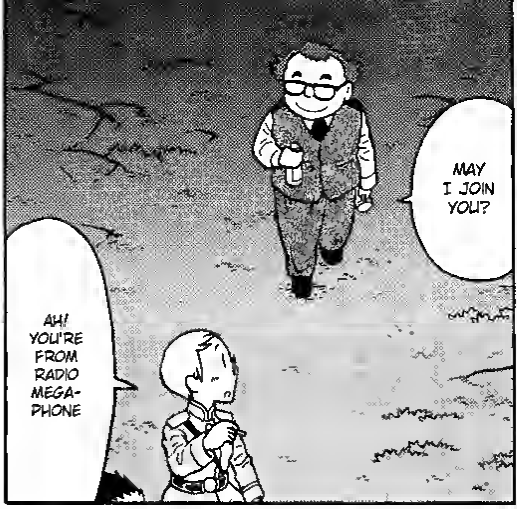
We can eat the good stuff
Lemme see
NATURALLY, WE WOULD LIKE YOU ALL TO TRY THESE
HEY— SOLDIERS, DON'T START COMING HERE—


We also have freshly baked bread
AND CHEESE-STUFFED CUTLETS
ON TODAY'S MENU WE HAVE TUNDRA-STYLE BOILED DUMPLINGS
OO OO OH

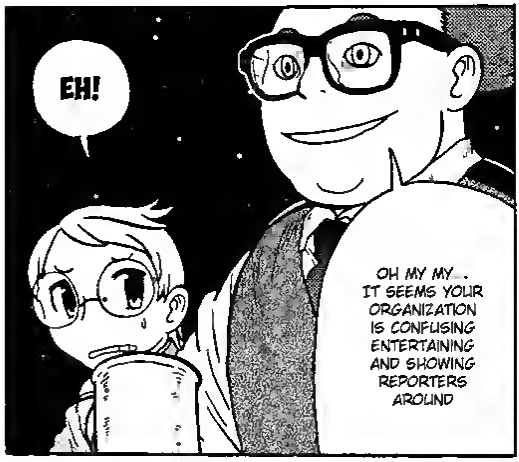

?

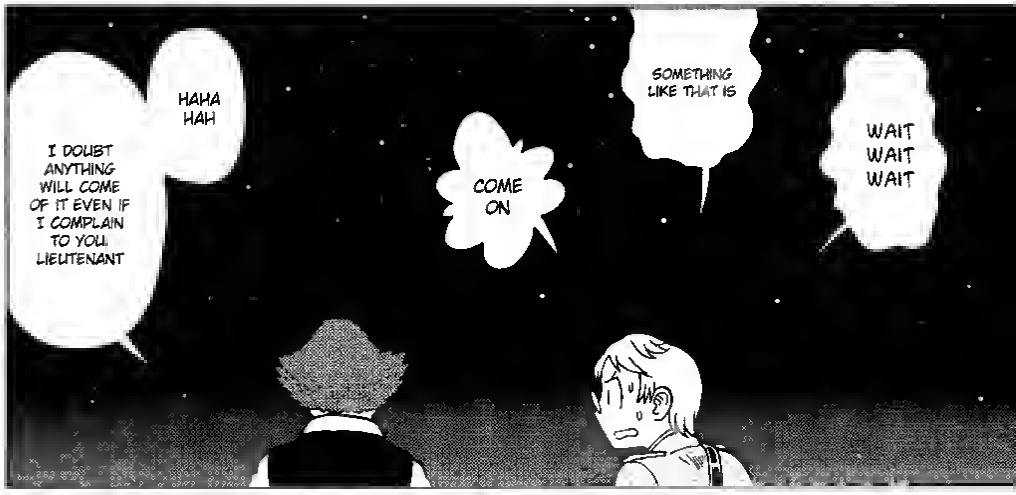

khli
khli
khli

AND NOW, I'D LIKE TO PROPOSE A TOAST TO EVERYONE'S HEALTH...
THANKS FOR YOUR JOURNALISTIC EFFORTS!
NA ZDOROVYE!!
CHEERS!
The PR manual states that as long as you wine and dine them freely there won't be a problem
TO THE GRAND DUCHY ARMY'S HEROIC FIGHT!
TO EVERYONE GATHERED HERE!
TO WORLD PEACE!


MAY I JOIN YOU?
AH! YOU'RE FROM RADIO MEGA-PHONE

WA HA HA
HA HA HA


EH!
OH MY MY... IT SEEMS YOUR ORGANIZATION IS CONFUSING ENTERTAINING AND SHOWING REPORTERS AROUND


HAHA HAH
I DOUBT ANYTHING WILL COME OF IT EVEN IF I COMPLAIN TO YOU, LIEUTENANT
COME ON
SOMETHING LIKE THAT IS
WAIT WAIT WAIT

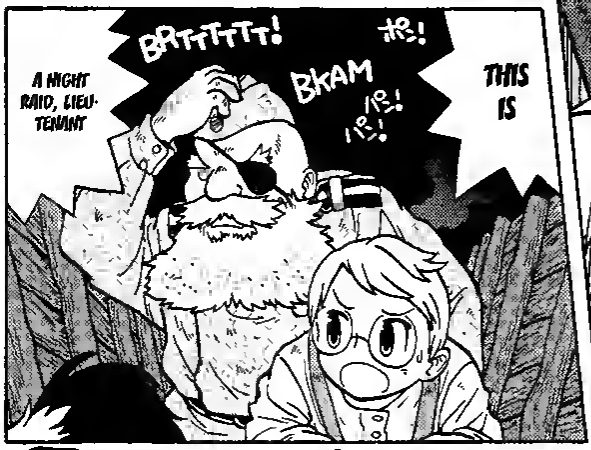
I DON'T KNOW IF IT'LL MAKE YOU FEEL BETTER OR NOT
BUT WHEN I REPORT ON THE REPUBLIC, IT'S THE SAME THING
ALSO
I UNDERSTAND THAT THE GRAND DUCHY DOESN'T WANT TO SHOW THIS WAR TO ANYONE
WA HA HA HA HA !!!
ACTUALLY THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK YOU...
Well, you don't have to answer.
HOW DO YOU FEEL ABOUT YOUR ASSIGNMENT TO LIE?
Wahahahaha
I CAN SEE THAT YOU'RE STILL YOUNG
I THINK YOU SHOULD HAVE A JOB THAT YOU CAN TAKE MORE PRIDE IN
BUT STILL, WHAT A WELL-MADE PRETEND BATTLEFIELD THIS IS!
WHAT DID YOU SAY?

どよーん
THIS IS OUR REAL BATTLEFIELD!
DON'T YOU GET IT, EVEN IF YOU'RE A REPORTER!?
ARE ALL REPORTERS THIS IMPUDENT?
BUT I MUST COPE WITH THAT AS WELL!
ゴーン
WHAT'S WRONG, STAMP?
Muuuuu

A HAND GRENADE!
ぎぎぎ
ぎぎぎ
ぎぎぎ

ガサ

ガサ!
ハッ!


A NIGHT RAID, LIEUTENANT
BRTTTTTT!
BKAM
THIS IS

BRTTTTTT

ハッ!
A NIGHT RAAAID?
WHY WOULD THE REPUBLIC GUYS, ALL OF A SUDDEN...?

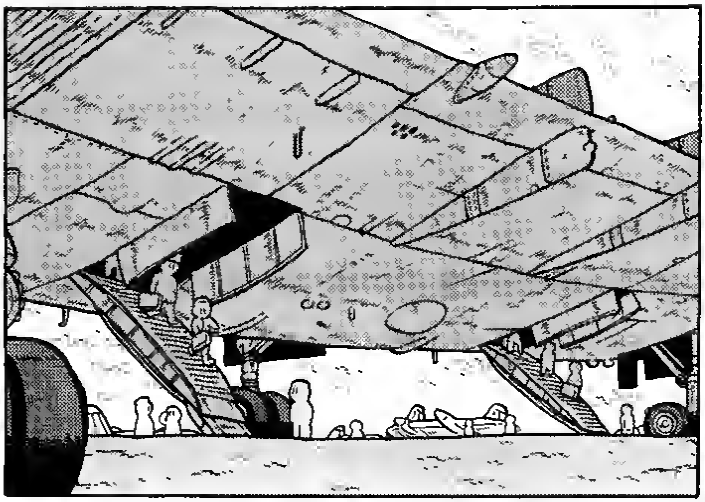
パン!
BRTTTTT
START THE HELICOPTER!
BLAM
BKAM BKAM
BRTTTTT!
ズム
BRTTTTTTT
ズムズム
BKAM BKAM
BRTTTTTT

ALL PERISHED.
WHY DID THEY TARGET THE REPORTER POOL AGAIN?
THIS IS REALLY SOMETHING THEY'RE NOT JUST INJURED, THEY'RE ACTUALLY ALL DEAD
mumu-mumu
They even brought in their special forces
THEY SAID THAT, BECAUSE OF OUR BIG RECEPTION, THEY WERE UNDER THE IMPRESSION WE HAD IMPORTANT VISITORS HERE
AFTER WE INTERROGATED THE PRISONERS

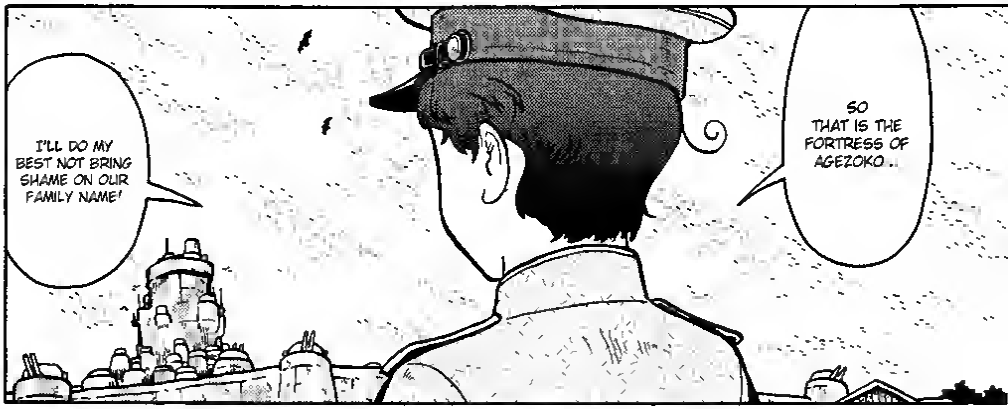
CAN WE DO THAT?
WE WON'T SUBMIT ANY DEATH CERTIFICATES, AND WILL HAVE THEM CONTINUE THEIR REPORTER WORK ON PAPER
LET'S DO IT THE LIEUTENANT'S WAY

WHAT IS A JOB I CAN TAKE PRIDE IN?
ALRIGHT, MARTINA, PLEASE TAKE CARE OF THE PAPERWORK

WELL~~ DEPENDS ON THE AMOUNT~~
ISN'T THIS YOUR SPECIALTY, KIRILL-SAN !?
IF YOU WANT TO CONTINUE PRETENDING THAT THEY'RE DOING THEIR REPORTING WORK, WE HAVE TO SEND THEIR ARTICLES OUT!

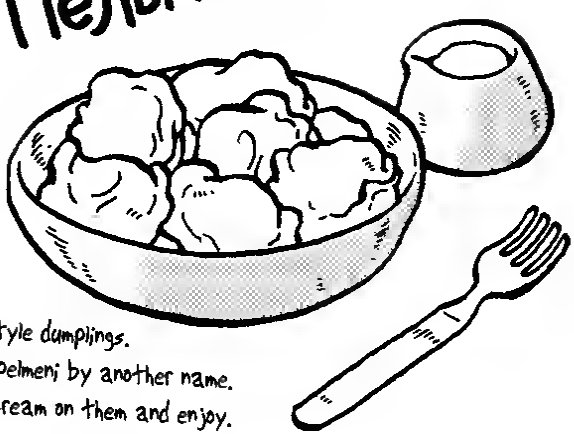


ゴ～～～ん

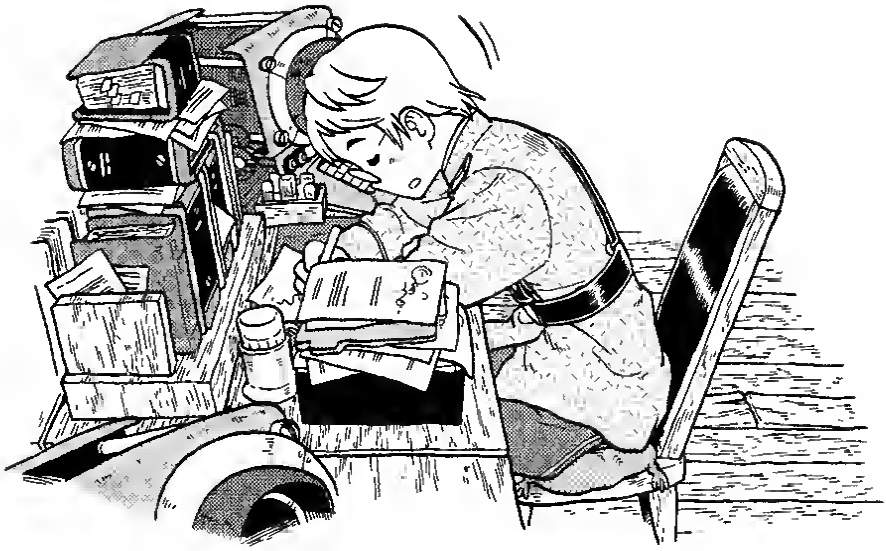

I'LL DO MY BEST NOT BRING SHAME ON OUR FAMILY NAME!
SO THAT IS THE FORTRESS OF AGEZOKO..

AH, YES, THAT'S ME!
LIEUTENANT KIRYUSHKIN!
LIEU-TENANT!

Пельмени



Tundra style dumplings.
Known as pelmeni by another name.
Put sour cream on them and enjoy.



Long long ago, an average military-loving boy like me, who could be living anywhere, discovered a book titled "Navy Cooking Rice Tale" (Takahashi Mou, Shinchousha) A young man joined a Japanese Navy battleship and, as purser, was thoroughly occupied with matters of cooking rice. He advanced to accounting during the war, and did office work on a gunboat remodeled from a freighter. Together with its sequel "Navy Cooking Rice Complete Financial Statement", these were really interesting books that defined my tastes. There's definitely that lineage in "Guns and Stamps" as well. I wonder what Mr Takahashi's face would look like if he were told "This is your grandchild"

By the way. Now that I have your attention, I'd like to make one amendment. It is written in Chapter 1 that you pour hot water on pocket red bean soup and set the wafer floating on top, but I found out afterward that there are some wafers you have to pour hot water on top of. Please watch out for that!

22 Dec 2011 Hayami Rasenjin

Note: "rasen" means spiral and "jin" means person

『大砲とスタンプ』第1巻は増刊「モーニング・ツー」'11年42号～44号、46号、48号、50号、52号に掲載された作品を収録しました。
編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また、「モーニングKC」にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。

〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
講談社 モーニング編集部「モーニングKC」係
なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この作品はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

モーニングKC-2072

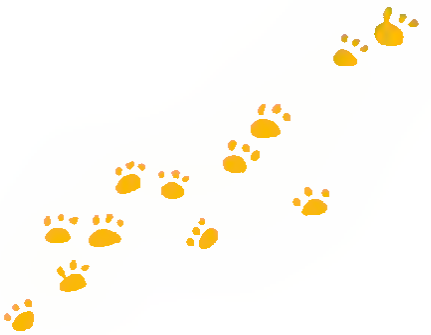
大砲（たいほう）とスタンプ 1
2011年12月22日 第1刷発行（定価はカバーに表示してあります。）
2012年 1月19日 第2刷発行

著者 速水螺旋人（はやみらせんじん）
©Rasenjin Hayami 2011
発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)3945-9155
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603
印刷所 豊国印刷株式会社
本文製版所 豊国印刷株式会社
製本所 誠和製本株式会社
講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。
●落丁本 乱丁本は購入書店名をご明記のうえ、小社業務部あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせはモーニング編集部あてにお願いいたします。

NDC726 198p 19cm Printed in Japan ISBN978-4-06-387072-5

Guns and Stamps



RAWS: SHARE
TRANSLATOR: CMERTB
EDITORS: JIDAN, WINDTRAVEL

Visit us at overlordscans.info
or at irc://irc.irchighway.net/overlordscans

Recruiting every position.
We have enough ninjas btw.